



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180830, 4537678, 4525082 FAX: 4531927 - TELEX: 241102

Email:
fran@compulink.gr

Διεθνές Συνέδριο Κυθηραϊκών Μελετών τον Σεπτέμβριο του 2000

Από τον Δήμο Κυθήρων και το Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Το Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο του Δήμου Κυθήρων και ο Τομέας Ανθρωπιστικών Επιστημών του Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών, σε συνεργασία με το Κέντρο Μελετών Ιονίου, την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών και την Ιόνιο Εταιρεία του Λονδίνου με την ευκαιρία των 200 χρόνων από την ανακύρξη της Ιο-

νίου Πολιτείας διοργανώνουν τον Σεπτέμβριο του 2000 το Α' διεθνές Συμπόσιο Κυθηραϊκών Μελετών με θέμα:

Κύθηρα: Μύθος και πραγματικότητα.

Ανάμεσα στους θεματικούς άξονες του Συμποσίου είναι ο συμβολισμός των Κυθήρων, η ιστορία η Οικονομία και Κοινωνία του χθες και του σήμερα, καθώς και η απεικόνιση και ερμηνεία του χώρου του νησιού.

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

Just as Bishop Kirillos had started steering the Kytherian church into calmer waters, lo and behold two of his crew rocked the boat. Holding a firm and steady helm, Bishop Kirillos summoned two members of our island's local clergy to appear at a church tribunal to be held at the Holy Mitropolis of Kythera in early June. The two priests, Archmandrate Athinagoras (Ivanov Svetoslav) and Priest Ioanni Golematis have both been charged with abandoning their positions as priests of the Mitropolis of Kythera. In addition, the Archmandrate has been accused of abusing parishioners, and pilfering church money whilst Father Ioanni Golematin has been charged with abuse of the Greek Orthodox Church and members of its hierarchy as well as seceding and joining the church of the Old Calendar. Just for the record, neither priest is of Kytherian descentphew!

STILL AROUND!

As for our notorious Archmandrate Kirillos, after all the efforts to oust him from the island, believe it or not, he is still holding the fort at Ossios Theodoros! This prompted the

(Continued to page 11)

Η πρόταση του Μήνα

Είναι σε όλους μας γνωστό ότι η πρώτη απόβαση των συμμαχικών δυνάμεων επί ελληνικού εδάφους μετά τη λήξη του Β' Παγκοσμίου Πολέμου έγινε στο Καψάλι Κυθήρων στις 11-9-1944. Όμως αυτό δεν έχει λάβει μεγάλη δημοσιότητα, ενώ θα έπρεπε να έχει γίνει ευρύτερα γνωστό και θα μπορούσε ακόμη να γιορταστεί επίσημα με την ευκαιρία της συμπλήρωσης πενήντα χρόνων το 1994. Εκεί θα υπήρχαν σύμβολα της εποχής, άρματα αντίκας, ενώ θα μπορούσαν να προσκληθούν οι μεγάλοι ιθύνοντες της εποχής, επίσημα πρόσωπα της πολιτείας και του νησιού μας αλλά και επιζώντες βετεράνοι της απόβασης. Η εκδήλωση αυτή θα μπορούσε να λάβει και περιοδικό χαρακτήρα, δηλ. να γιορτάζεται σε ετήσια βάση με όλα τα ευνοϊκά επακόλουθα για το νησί μας, τους κατοίκους του και την κυθηραϊκή μας παράδοση και κληρονομιά.

Η πρόταση ανήκει στον συμπατριώτη μας
κ. Μάκη Λευθέρη (Φοντάν).

Και το όνομα αυτού... «Μυρτιδιώτισσα» ΑΝΕΝδοίαστη συμμετοχή - ΑΝΕΚτίμητη προσφορά

Θεωρούμε πλέον σίγουρο ότι οι συμπατριώτες μας Κυθηριοί θα δώσουν το παρόν και θα συμμετάσχουν στην κάλυψη του μετοχικού κεφαλαίου της νέας ναυτιλιακής εταιρείας ΑΝΕΝ τουλάχιστον κατά το 20% που θα πρέπει να καλυφθεί από κυθηραϊκά κεφάλαια.

Εχουμε κατά επανάληψη αναλύσει τους λόγους της ανάγκης της κυθηραϊκής συμμετοχής. Ανάμεσα τους η ανάγκη της ύπαρξης μεταφορικών μέσων χειμώνα - καλοκαίρι για το νησί μας, με σταθερά δρομολόγια και τακτική και συνεπή εξυπηρέτηση, με ιδιοκτησιακή εντοπιότητα (αφού κεφαλαιούχοι θα είναι και Κυθηριοί με υπολογίσιμη κυθηραϊκή συμμετοχή). Αλλωστε μόνο με σταθερή τακτική και επαρκή συγκοινωνία μπορεί να διατηρηθεί μια τουριστική εισροή με απαιτήσεις, πολύ περισσότερο αφού η αξία της μετοχής είναι μόνο 1.000 δρχ. και μπορεί να συμμετάσχει κάθε συμπατριώτης μας, ανεξάρτητα από το ύψος του εισοδήματός του.

Κάνουμε και από αυτή τη στήλη έκκληση ιδίως στους επαγγελματίες του νησιού μας, είναι οι κατ'εξοχήν ευνοούμενοι από μια σταθερή, ασφαλή, συνεχή και πάνω από όλα σωστή συγκοινωνιακή σύνδεση με το νησί μας. Αλλωστε πιστεύουμε πως είναι η τελευταία ευκαιρία που

μας δίνεται, αφού μετά την στροφή του αιώνα μας τα δεδομένα θα αλλάξουν για τέτοιου είδους μικροεπενδύσεις.

Σήμερα εμείς παρουσιάζουμε ένα ακόμη στοιχείο, ότι το νέο πλοίο που προβλέπεται να αγοραστεί από την ΑΝΕΝ για να εξυπηρετήσει την περιφέρειά μας θα ονομαστεί «ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ». Είναι το όνομα που συγκλονίζει

κάθε Τσιριγώτη, είναι η λέξη που δονεί τις καρδιές των Κυθηρίων, είναι το όραμα που συγκινεί, κινεί και παρακινεί κάθε κυθηραϊκή προσπάθεια να στεφθεί από επιτυχία, είναι το ποτάμι του ενθουσιασμού κάθε Τσιριγώτη που σύρει και συμπαρασύρει τους συμπατριώτες του στο όνομα της Χάρης της για καλοτάξιδους πλόες και υπήνεμα λιμάνια. Είναι το κλει-



Το πλοίο "KANTIA" της ANEK

δί της επιτυχίας κάθε κυθηραϊκού στόχου. Γι' αυτό και μόνο «εμπρός, όλοι μαζί στη νέα προσπάθεια» για μια ΑΝΕΝδοίαστη συμμετοχή σε μια ΑΝΕΚτίμητη προσφορά για το νησί μας.

Η ΑΝΕΝ έγινε πραγματικότητα

Ρεπορτάζ του Γιώργου Λευθέρη

Στις 18 Ιουνίου 1999, στα κεντρικά γραφεία της ΑΝΕΚ στα Χανιά της Κρήτης και παρουσία του Μητροπολίτη Κισσάμου κ.κ. Ειρηναίου και του προεδρεύοντος της ΑΝΕΚ κ. Μαρτινάκη, συνεκροτήθη νόμιμα σε σώμα το διοικητικό συμβούλιο της Ανώνυμης Ναυτιλιακής Εταιρείας Νότου (ΑΝΕΝ). Στη συνέχεια, και πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς, έγιναν τρεις ψηφοφορίες. Στην πρώτη εξελέγη πρόεδρος της νεοσύστατης Εταιρείας ο Μητροπολίτης κ.κ. Ειρηναίος, στη δεύτερη πρώτος αντιπρόεδρος ο νομάρχης Μεσσηνίας Δημήτριος Δράκος και στην τρίτη δεύτερος αντιπρόεδρος ο Αντώνιος Σχετάκης, πρώην δήμαρχος Κισσάμου. Μετά ακολούθησε η ψηφοφορία για την ανάδειξη διευθύνοντος συμβούλου του συμβουλίου της ΑΝΕΚ και αναπληρωτής ο τ. έπαρχος Κυθήρων Μανώλης Κασσιμάτης.

(Συνέχεια στη σελίδα 4)

Σε αυτό το φύλλο



Σελ. 3: Θεριζοαλυστική Ένα πολυμέσο της γενιά μας.



Σελ. 22: ΑΝΕΝ (μια νέα δύναμη γεννιέται).

Σελ. 8: Ευρωεκλογές 1999 (Συγκρίσεις με 1994-1989)

Σελ. 10: Κλειστό το μοναδικό μαγαζί στα Αντικύθηρα.

Σελ. 13: Η αξία της γης στα Κύθηρα

Σελ. 14: Μήνυμα του Μητροπολίτη προς μαθητές και μαθήτριες.

Σελ. 15: Τα παιδιά του νηπιαγωγείου Ποταμού γράφουν στον Δήμαρχο Κυθήρων.

Σελ. 23: Προκήρυξη θέσεως στο Νοσοκομείο Κυθήρων.

Σελ. 24: Ματαιώθηκε το Ράλι Αντίκα στα Κύθηρα.

Σελ. 24: Συντάξεις αποδήμων-Νεώτερες εξελίξεις.

Σελ. 24: Εξαντλείται η υπομονή του Μητροπολίτη μας στο θέμα του αρχιμανδρίτη Οσίου Θεοδώρου.

Νέα Αναβολή το λιμάνι Διακοφτίου εγκαινιάζεται στις 4 Σεπτεμβρίου

Αλλάξε πάλι η ημερομηνία εγκαινίων του λιμανιού Διακοφτίου. Τα εγκαίνια του λιμανιού θα γίνουν στις 4 Σεπτεμβρίου. Η νέα αλλαγή της ημερομηνίας κρίθηκε αναγκαία από το γεγονός ότι η 24η Ιουλίου που είχε αρχικά προταθεί είναι η επέτειος της αποκατάστασης της Δημοκρατίας, όπου ως γνωστόν γίνεται σχετική εκδήλωση στο Προεδρικό Μέγαρο. Ετσι, η νομάρχης Πειραιά που θα εγκαινιάζε το λιμάνι θα απουσίαζε. Ετσι επελέγη η 4η Σεπτεμβρίου, φερότερη ημερ-



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Από την κίνηση της Ιεράς Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθήρων κ. κ. ΚΥΡΙΑΛΛΟΣ κατά τον μήνα Μάιο 1999 εκινήθη ως ακολούθως:

Σάββατο 1-5-99

1. **Σάββατο 1-5-99.** Επεσκέφθη τον Αυλέμονα επ' ευκαιρία των εκδηλώσεων κατά την τελετή της Τράτας.

Κυριακή 2-5-99

2. **Κυριακή 2-5-99.** Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία εις τον Ι. Ν. Παναγίας Δέσποινας Καραβά.

Τρίτη 4-5-99

3. **Τρίτη 4-5-99.** Προέστη και ομίλησε καταλλήλως εις τον Εσπερινόν εις Ι. Ν. Αγ. Ειρήνης - Κατουνίου.

Τετάρτη 5-5-99

4. **Τετάρτη 5-5-99.** Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Αγ. Ειρήνης - Κατουνίου.

Παρασκευή 7-5-99

5. **Παρασκευή 7-5-99.** Προέστη εις τον Εσπερινόν εις τον Ι. Ν. Αγ. Ιωάννου Θεολόγου εις Χώρα.

Σάββατο 8-5-99

6. **Σάββατο 8-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Ιωάννου Θεολόγου - Χώρας. Επεσκέφθη την νήσον η Ενωσις Αποστράτων Αξιωματικών Καρδίτσας με δύο πούλμαν και μετέβησαν εις τον Ιερό Προσκύνημα ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ και εις Μονήν ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ.

Κυριακή 9-5-99

7. **Κυριακή 9-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ιερό Προσκύνημα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ. Την Θεία Λειτουργία παρακολούθησε η Ενωσις Αποστράτων Αξιωματικών Καρδίτσας.

Δευτέρα 10-5-99

8. **Δευτέρα 10-5-99.** Υπεδέχθη τον Σεβασμιότατον Μητροπολίτην πρ. Κορυτσάς κ.κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΝ.

Τρίτη 11-5-99

9. **Τρίτη 11-5-99.** Ετέλεσε τον Πανηγυρικό Εσπερινόν εις την Ιεράν Μονήν του ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ χοροστατούντος του Σεβασμιότατου Μητροπολίτου πρ. Κορυτσάς κ.κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ.

Τετάρτη 12-5-99

10. **Τετάρτη 12-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε εις την Ιερά Μονή ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ.

Παρασκευή 14-5-99

11. **Παρασκευή 14-5-99.** Παρευρέθη εις τον Εσπερινόν εις τον Ι. Ν. Αγίου Αχιλλείου - Λαρίσης.

Σάββατο 15-5-99

12. **Σάββατο 15-5-99.** Ελαβε μέρος εις την Θεία Λειτουργία και στη Λιτανεία των Λειψάνων του Αγίου Αχιλλείου εις Λάρισα.

Κυριακή 16-5-99

13. **Κυριακή 16-5-99.** Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Μητροπολιτικόν Ναόν Αγίου Κωνσταντίνου Καρδίτσας. Επίσης προέβη εις την χειροτονία πρεσβυτέρου.

Τρίτη 18-5-99

14. **Τρίτη 18-5-99.** Εκανε παρέμβαση στον Δ/ντή του ΙΚΑ Πειραιώς διά το πρόστιμο στον Ι. Ν. Αγ. Αντωνίου Δρυμάνος.

Πέμπτη 20-5-99

15. **Πέμπτη 20-5-99.** Παρευρέθη εις την υποδοχή του Οικουμενικού Πατριάρχου και έλαβε μέρος εις την Δοξολογία στο Μητροπολιτικό Ναό των Αθηνών. Εχοροστάτησε και ομίλησε καταλλήλως στον Ι. Ν. Αγίου Κωνσταντίνου Βελεστίνου Μαγνησίας.

Παρασκευή 21-5-99

16. **Παρασκευή 21-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία εις τον Ι. Ν. Αγίου Κων/νου Βόλου. Ετέλεσε τον εσπερινόν εις τον Ι. Ν. Προφήτου Ηλίου Τρίπολεως.

Σάββατο 22-5-99

17. **Σάββατο 22-5-99.** Ελαβε μέρος εις Αρχιερατικόν Συλλειτουργό εις Τρίπολιν για την εορτή των Πολιούχων Νεομαρτύρων Δημητρίου και Παύλου.

Κυριακή 23-5-99

18. **Κυριακή 23-5-99.** Ελαβε μέρος εις Πατριαρχική Θεία Λειτουργία στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών. Παρεκάθησε εις γεύμα στο ξενοδοχείο Μεγάλη Βρετανία που έγινε προς τιμήν του Πατριάρχου.

Τρίτη 25-5-99

19. **Τρίτη 25-5-99.** Παρηκολούθησε το αποχαιρετιστήριο μάθημα του καθηγητού κ. Γεωργίου Κασιμάτη στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Παρευρέθη στη δεξίωση στο ξενοδοχείο Μεγάλη Βρετανία που έγινε προς τιμήν του Οικουμενικού Πατριάρχου.

Πέμπτη 27-5-99

20. **Πέμπτη 27-5-99.** Εχοροστάτησε σε νεκρώσιμη ακολουθία εις Ι. Ν. Αγ. Μηνά Λογοθετιανίκων. Είχε συνεργασία με τον κ. Δήμαρχο για το οικόπεδο του νέου Μητροπολιτικού Ναού - Χώρας.

Παρασκευή 28-5-99

21. **Παρασκευή 28-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως προς τα Δημοτικά Σχολεία εις το Ιερόν Προσκύνημα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ.

Σάββατο 29-5-99

22. **Σάββατο 29-5-99.** Εχοροστάτησε στη νεκρώσιμη ακολουθία εις το Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου - Καλησπεριανίκων του Δημητρίου Λουράντου. Παρευρέθη εις τα εγκαίνια της εκθέσεως ζωγραφικής στην αίθουσα MERCATO του κ. Μίχα.

Κυριακή 30-5-99

23. **Κυριακή 30-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Αγ. Ελέσης - Πούρκου. Εχοροστάτησε και ομίλησε καταλλήλως εις τον Εσπερινόν στον Ι. Ν. Αγ. Τριάδος-Μητάων.

Δευτέρα 31-5-99

24. **Δευτέρα 31-5-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τον Ι. Ν. Αγ. Τριάδος - Φριλιγκιανίκων.

Κατά τον μήνα Ιούνιον 1/6/99-19/6/99 εκινήθη ως ακολούθως:

Τρίτη 1-6-99

1. **Τρίτη 1-6-99.** Ανεχώρησε με προορισμό την Χαλκιδική και την Δράμα για την συμμετοχή του στην υποδοχή του Οικουμενικού Πατριάρχου κατόπιν εντολής της Ιεράς Συνόδου.

Τετάρτη 2-6-99

2. **Τετάρτη 2-6-99.** Παρευρέθη στην υποδοχή του Οικουμενικού Πατριάρχου εις Αρναία. Παρευρέθη στην υποδοχή του Οικουμενικού Πατριάρχου εις Δράμα.

Πέμπτη 3-6-99

3. **Πέμπτη 3-6-99.** Ανεχώρησε από την Ιερά Μονή Εικοσαφοινίσσης - Δράμας.

Παρασκευή 4-6-99

4. **Παρασκευή 4-6-99.** Είχε συνάντηση με το κλιμάκιο του ANTENNA στο ξενοδοχείο ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ εις Αγία Πελαγία.

Σάββατο 5-6-99

5. **Σάββατο 5-6-99.** Ετέλεσε τον γάμον Αυστραλών ομογενών εις Ι. Ν. Αναλήψεως Σωτήρος - Κ. Λειβαδίου. Ετέλεσε τον εσπερινόν εις Ι. Ν. Αγίων Πάντων - Χώρας.

Παρευρέθη και ομίλησε στη δεξίωση που έγινε στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο προς τιμήν του κλιμακίου του ANTENNA.

Κυριακή 6-6-99

6. **Κυριακή 6-6-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Χαράλαμπος - Μυλοποτάμου.

Ετέλεσε τον εσπερινόν και ομίλησε καταλλήλως επί τη λήξει των ομιλιών του κύκλου των Κυριών στον Ι. Ν. Υπαπαντής Κυρίου - Στραποδίου.

Δευτέρα 7-6-99

7. **Δευτέρα 7-6-99.** Προήδρευσε του Επισκοπικού Δικαστηρίου διά την υπόθεσιν του ιερέα Ιωάννου Γολεμάτη. Είχε συνεργασία μετά των Αρχιμ. Πέτρου Κασιμάτη και Αρχιμ. Φρουμντίου Δημητρίου στο Ιερό Προσκύνημα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ.

Τρίτη 8-6-99

8. **Τρίτη 8-6-99.** Επεσκέφθη και ομίλησε καταλλήλως στο Δημοτικό Σχολείο Αγίας Πελαγίας. Επιθεώρησε τις εργασίες εις τον νεόδμητο Ι. Ν. Αγ. Νικολάου - Πελαγίας. Εχοροστάτησε σε νεκρώσιμη ακολουθία στον Ι. Ν. Αγ. Πάντων - Γουδιανικών.

Τετάρτη 9-6-99

9. **Τετάρτη 9-6-99.** Επιθεώρησε τις εργασίες του νέου δρόμου από Ξηρουλάκι προς Μυρτιάδα. Ομίλησε στο Δημοτικό Σχολείο Ποταμού. Παρηκολούθησε την εορτή του Παιδικού Σταθμού και Νηπιαγωγείου Χώρας. Είχε συνεργασία μετά των μελών του Επισκοπικού Δικαστηρίου.

Πέμπτη 10-6-99

10. **Πέμπτη 10-6-99.** Επεσκέφθη και ομίλησε καταλλήλως στο Γυμνάσιο - Λύκειο Κύθρων.

Παρασκευή 11-6-99

11. **Παρασκευή 11-6-99.** Προήδρευσε του Επισκοπικού Δικαστηρίου διά την υπόθεσιν του Αρχιμ. Αθηναγόρα Ιβάνωφ.

Κυριακή 13-6-99

12. **Κυριακή 13-6-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως στον Ι. Ν. Εσταυρωμένου - Χώρας. Ανεχώρησε διά Κολλίνες λόγω των ευρειακλών.

Δευτέρα 14-6-99

13. **Δευτέρα 14-6-99.** Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Προφήτου Ελισσαίου - Κολλινών Αρκαδίας. Παρηκολούθησε τις εκδηλώσεις στο υπαίθριο θέατρο Ποταμού των Δημοτικών Σχολείων Κυθήρων και ομίλησε καταλλήλως.

Τρίτη 15-6-99

14. **Τρίτη 15-6-99.** Ετέλεσε Ιεράν Παράκλησιν και ομίλησε καταλλήλως εις Ιερόν Προσκύνημα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ διά τους υποψηφίους των ΑΕ Ι.

Πέμπτη 17-6-99

15. **Πέμπτη 17-6-99.** Προέστη της μηνιαίας Συνάξεως των Εφημερίων.

Παρασκευή 18-6-99

16. **Παρασκευή 18-6-99.** Ετέλεσε Ιεράν Παράκλησιν και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Ελέσης - Πούρκου διά τους υποψηφίους των ΑΕ Ι.

Σάββατο 19-6-99

17. **Σάββατο 19-6-99.** Αναχώρησε διά Υδραν ίνα παρευρεθεί εις τας δεξιώσεις ΜΙΑΟΥΛΕΙΑ 1999.

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα
Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΙΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ. Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 41.80.830
FAX: 45.31.927
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 34.20.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 4.000 δρχ.
Εταιριών: 6.000 δρχ.
Αυστραλίας: 60 δολ. Αμερικής
Λοιπών Χωρών: 50 δολ.
Αμερικής
Τιμή Φύλλου: 150 δρχ

Εφημερίδα που δεν επιστρέφεται καθίσταται αποδεκτή. Χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μη δεν επιστρέφονται.

Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τους συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα ανανεωμένη

Τώρα με 24 σελίδες



Μια Τριμηνιαία επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Αναχωρήσεις Λεωφορείων

Από και τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: 2137237 0932-415266

Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160, 0944-746246



ΙΑΤΡΕΙΟ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ-ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ

ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΟΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ

ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153

4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)

Ραντεβού στο Τηλ.: 4126115

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΜΜΑΝ. Α. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33470

ΚΙΝ.: 0945-224270



Το Τσιρίγο σήμερα



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το ΔΣ του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ και η ΤΟΠΙΚΗ ΕΦΟΡΕΙΑ του ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ευχαριστεί θερμά τους συμπατριώτες μας κ.κ.

Γερακίτη Γεώργιο,
Θεοδωρακάκη Ευστράτιο,
Γαλάνη Γεώργιο,
Χλαμπέα Κυριάκο,
Λουράντο Νικόλαο και
την κ. Σουρή Αφροδίτη

Για την μεγάλη εξυπηρέτηση που παρείχαν στο Γηροκομείο διαθέτοντας τους ψυκτικούς τους χώρους για την φύλαξη ειδών διατροφής (κρέας- φέτα κ.λπ.) επί μακρού χρόνου.

Επ' ευκαιρία γνωστοποιούμε σε όλους τους Κυθηρίους ότι το Γηροκομείο απέκτησε σύγχρονους θαλάμους κατάψυξης και συντήρησης με μεγάλη χωρητικότητα. Έτσι όλες οι προσφορές των συμπατριωτών μας εκ νωπών τροφίμων που χρήζουν κατάψυξης ή συντήρησης, τώρα πλέον είναι ευπρόσδεκτες διότι εξέλειψαν οι λόγοι αδυναμίας παραλαβής και συντήρησής τους.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ι. Δ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το ΔΣ του Νομαρχιακού Γενικού Νοσοκομείου - Κέντρου Υγείας Κυθήρων «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ», αισθάνεται επιτακτική την υποχρέωση να ευχαριστήσει δημόσια από τις στήλες του Κυθηραϊκού Τύπου την οικογένεια Τζογανάκη και το περιβάλλον αυτής και να συγχαρεί συγχρόνως για την δωρεά στο Νοσοκομείο μας εις μνήμην των Πέτρου Γ. Τζογανάκη το γένος Σαμίου Νικολάου (Μπουρίκου) και Ιωάννη Ν. Σαμίου το γένος Αντωνάρα ενός κλιβάνου ξηράς αποστειρώσεως και ενός καρδιογράφου, εκ 1.000.000 δρχ. για την βελτίωση των συνθηκών νοσηλείας των ασθενούντων.

Είθε η ανωτέρω πράξη να εύρει μιμητές.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΔΣ
Α. ΛΑΥΚΑΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η κ. Σοφία Κορωναίου ευχαριστεί θερμά την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Βαλτιμόρης για την αποστολή 1.000 δολαρίων για το Γηροκομείο Κυθήρων εις μνήμη του συζύγου της Ιωάννη Κορωναίου.

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.



Προσφέρεται για όλο το χρόνο
Γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση

Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 33329.
Αθήνα, Τηλ.: (01) 4134058 - 9215278

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Δικηγόρος

Διδάκτορας Νομικής Σχολής
Α.Π.Θ.

Πειραιώς 226

Τηλ.: 34 69 459 - 34 52 055

Η Κυθηραϊκή Ιδέα
και στο Ιντερνετ, υπηρετώντας
τις ανάγκες
της ενημέρωσης
και στον ηλεκτρονικό Τύπο

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ «ΚΟΝΤΕΛΕΤΟΥ» ΛΙΒΑΔΙΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ: Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ι. Ν. Κοιμήσεως Θεοτόκου - Λιβαδίου Κυθήρων προκειμένου να προβεί εις την πώληση:

1. Οικόπεδο ιδιοκτησίας του κειμένου στην θέση «Μανουδιάνικα» της κοινότητας Λιβαδίου, εκτάσεως **768,94** τετραγωνικών μέτρων με τιμή εκκινήσεως 4.229.170 δρχ.

2. Οικόπεδο ιδιοκτησίας του κειμένου στη θέση «Μανουδιάνικα» της κοινότητας Λιβαδίου, εκτάσεως **1.562,42** τετραγωνικών μέτρων, με τιμή εκκινήσεως 8.593.310 δρχ.

Προκηρύσσει δημοπρασία την 21ην Αυγούστου 1999, ημέρα **Σάββατο** και ώρα **6 μ.μ.**

Τόπος διεξαγωγής το κατάστημα του κ. **Εμμανουήλ Λουράντου (Πιέρρου)** εις Λιβάδι Κυθήρων.

Ωρα λήξεως 8 μ.μ.

Για περισσότερες πληροφορίες: **Πρωτ. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος**, τηλ.: **31.015** και **097-695632** και κ. **Ελένη Καλλίγερου** τηλ.: **31.411**

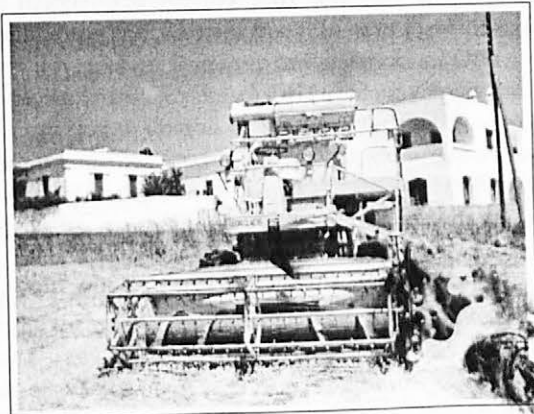
ΔΙΑ ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Πρωτ. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος

Ένα πολυμέσο της γενιάς μας

Ένα πολυμέσο της παραγωγής της γενιάς μας αποτέλεσε η εικονιζόμενη πρώτη θεριζο - αλωνιστική μηχανή του αγαπητού **Λουκά Ριζομάρκου** που κάλυψε ένα τεράστιο κενό στην ταυτόχρονη παραγωγική διαδικασία στο νησί μας. Βεβαίως αλωνιστική μηχανή έφερε κι ο αγαπητός **Χαράλαμπος Καλλίγερους (Σταχτιάς)** στην προηγούμενη γενιά αλλά δεν ήταν πολυμέσο.



Η πρώτη θεριζο-αλωνιστική στα Κύθηρα. Ιδιοκτήτης ο Ριζομάρκος Λουκάς.

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ



Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)

Πειραιάς 185 36 (όπισθεν Δημαρχείου)

Τηλ.: 4127646, 4126230

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

Τηλ.: 4172935 Νικίτα 10 - Πειραιάς

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ - ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ - ΔΗΜ. ΚΑΛΑΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομικές άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα Τηλ.: 6912653 - 8838875, Κύθηρα Τηλ.: (0735) 31364

Ο ANT1 ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Δεν είναι η πρώτη φορά που τηλεοπτικό κανάλι κάνει αναφορά και παρουσίαση για τα Κύθηρα. Στην εκπομπή «Πρωινός Καφές» της 15ης Ιουνίου, ένα αφιέρωμα στο νησί μας έγινε αιτία, για μια ακόμα φορά, να αισθανθούμε συγκίνηση με την προβολή και την ευχάριστη θεματογραφία που περιελάμβανε το σχετικό βίντεο.

Ομολογουμένως μια δημοσιογραφική και επιλεγμένη παρουσίαση του νησιού μας μέσα από την ιστορική του διαδρομή, τα πιο χαρακτηριστικά του σημεία και τις ομορφιές του συνδύασαν ένα ολιγόλεπτο τουριστικό θέμα, που ίσως η πιο επιτυχημένη τουριστική καμπάνια από κάποιο γραφείο τουρισμού ή ταξιδιωτικό οδηγό, δεν θα μπορούσε να έχει μεγαλύτερη απήχηση σε όσους έτυχε να παρακολουθήσουν το εν λόγω βίντεο.

Θα ήταν παράλειψή μας να μην αναφερθούμε στη γνωστή δημοσιογράφο του ραδιοφώνου του ANT1 κ. **Εύα Γασπαράτου**, η οποία στάθηκε αφορμή και αιτία το μεγαλύτερο τηλεοπτικό κανάλι της χώρας μας να επισκεφθεί τα Κύθηρα, να ξεναγηθεί σε χώρους ιστορικούς, αρχαιολογικούς, τουριστικούς, να αποθανάτισει με το φακό του τις ομορφιές και χαρακτηριστικά στιγμιότυπα από την καθημερινή ζωή των Κυθηρίων και κυρίως να προβάλει σε μια εκπομπή μεγάλης ακροατικότητας αυτό το αφιέρωμα στα Κύθηρα.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους εργάστηκαν για το αφιέρωμα αυτό και να τους τονίσουμε ότι τα Κύθηρα έχουν πολλές ακόμη ομορφιές, που ίσως δεν πρόλαβαν να δουν στο ολιγόημερο ταξίδι τους και να τους υπενθυμίσουμε ότι το νησί και οι κάτοικοί του είναι πάντα πρόθυμοι να ανοίξουν τις αγκάλες τους σε κάθε τουρίστα που επισκέπτεται το Τσιρίγο και ότι πάντα κάνουν το παν, ώστε να φεύγει με τις μεγαλύτερες εντυπώσεις και αναμνήσεις από το νησί της Ουράνιας Αφροδίτης.

Μια επίσκεψη, άλλωστε, μπορεί να πείσει και τον πιο δύσπιστο. Εξάλλου η γνωστή τηλεπαρουσιάστρια του «Πρωινού Καφέ» κ. **Ελένη Μενεγάκη**, παρακολουθώντας το βίντεο δήλωσε δημοσίως τα φιλικά αισθήματά της και «δεσμεύτηκε» να περάσει με κάποια συνάδελφό της τις διακοπές της στα Κύθηρα. Εν αναμονή του ερχομού της και πιστεύουμε ότι δεν θα το μετανιώσει.

Ν.Δ.Π.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η άλλη όψη του Κυθηραϊσμού

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥΣΚΛΑΒΟΣ

• ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΗΣΕΙΣ
• & ΠΑΣΕΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ.: (0735) 33630

Ξενοδοχείο

"ΡΑΪΚΟΣ"



Από φέτος λειτουργούμε πάλι με τη διεύθυνση της Κας Ράικου.

Διαθέτουμε τα παραδοσιακά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο.
• Παράλληλα στο χώρο λειτουργεί αίθουσα πρωινού και **Snack Bar** ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκευθεί.

Τηλ.: (0735) 31629, Φαξ: (0735) 31801, Τηλ.Αθήνας: (01) 2470522

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ

Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Παυλάκης

14 Ιουνίου 1999 και έχει γίνει γνωστό το αποτέλεσμα των ευρωεκλογών. Η κεντροδεξιά έχει πάρει ένα σημαντικό προβάδισμα της τάξης του 3% έναντι του κυβερνώντος ΠΑΣΟΚ που σίγουρα αποτελεί ένα αβαντάζ γι' αυτήν για τις εθνικές εκλογές του 2000.

Το ενδιαφέρον που είχαμε σ' αυτές τις ευρωεκλογές εστίασθηκε κατά πόσο ποιο κόμμα - πέρα από τους παραδοσιακούς ψηφοφόρους του - θα έπειθε τους ψήφους των επενδυτών ή αλλιώς του «κόμματος του Χρηματιστηρίου». Διότι ο κάθε πολίτης που συναναστρεφόταν με το Χρηματιστήριο χρειαζόταν ένα κλίμα σταθερό, χωρίς παλινδρομήσεις για να του αποφέρει περισσότερα κέρδη εφόσον αυτό θα οδηγούσε στην άνοδο του γενικού δείκτη του Χρηματιστηρίου. Αυτό συνεπαγόταν ότι θα έπρεπε να κατανηφίσει το κεντροδεξιό κόμμα της Νέας Δημοκρατίας που πιστεύει - τουλάχιστον θεωρητικά - στους νόμους της αγοράς και να υποστηρίξει το κυβερνών ΠΑΣΟΚ που χωρίς να το καταλάβουμε έγινε ο εγγυητής της κεφαλαιαγοράς και που ανώτερα στελέχη του υποστήριζαν ότι εάν χάσει το ΠΑΣΟΚ, τότε οι επενδυτές διατρέχουν τον κίνδυνο να χάσουν τις περιουσίες τους εφόσον αυτή η ήττα θα κλόνιζε την εμπιστοσύνη που είχαν οι επενδυτές στο ήσυχο και σταθερό κλίμα που τους εξασφάλιζε όσο έμεινε το ΠΑΣΟΚ στην εξουσία.

Τα παραπάνω θα προκαλούσαν αρκετό γέλιο και θα αποτελούσε ίσως ένα πρώτης τάξης ανέκδοτο εάν τολμούσε να αναφέρει κάποιος πριν λίγα χρόνια ότι το σοσιαλιστικό ΠΑΣΟΚ θα στηριζόταν από το κεφάλαιο ή για να χρησιμοποιήσουμε πιο καπιταλιστικό όρο από τους επιχειρηματίες, αλλά και από την μεσαία τάξη που ιστορικά βολιδοσκοπεί μια κυβέρνηση που να ευνοεί το ελεύθερο εμπόριο και την αγορά. Και να λοιπόν που το εκσυγχρονιστικό ΠΑΣΟΚ φαίνεται ότι τα

κατάφερε να περάσει αυτό το μήνυμα. Πώς αλλιώς να εξηγήσει κανείς ότι το ΠΑΣΟΚ στις ευρωεκλογές υστέρησε κατά μόνο 3% από την Νέα Δημοκρατία και λέω μόνο διότι ας μη ξεχνάμε τι έχουν μεσολαβήσει το τελευταίο διάστημα: Η υποχώρηση στο θέμα των πυραύλων S-300, υπόθεση Οτσαλάν που όλοι έτρεμαν ότι η κυβέρνηση θα κλονιζόταν με τραγικές συνέπειες στο Χρηματιστήριο και το συγκλονιστικότερο ο πόλεμος της Γιουγκοσλαβίας που κατατρόπωσε τα σοσιαλιστικά κόμματα στις ευρωεκλογές (βλέπε τους Εργατικούς στη Βρετανία, τους σοσιαλδημοκράτες στη Γερμανία) που υπέστησαν συντριβή.

Ετσι, λοιπόν, η εστίαση των ψηφοφόρων του Χρηματιστηρίου μάλλον κυμάνθηκε προς το κυβερνών κόμμα κάνοντάς το να μην υποστεί πανωλεθρία και στις ερχόμενες εθνικές εκλογές του 2000 είναι σίγουρο ότι θα αποτελέσει τον πόλο έλξης των δύο μεγάλων κομμάτων.

Η στήλη δεν είναι πολιτική, αλλά απλώς θέλει να τονίσει ότι αλλάζουν οι καιροί και τα δεδομένα καθώς και τα συμφέροντα του καθενός.

Κοινή διαπίστωση: Ο Έλληνας μπορεί να διαλαλεί για την ισονομία, την ειρήνη, την αλληλεγγύη των λαών, για την συμπάθεια στους κατατρεγμένους λαούς και για τα σοσιαλιστικά ιδεώδη που βέβαια είναι δύσκολο να εκπληρωθούν (βλέπε ότι το σύνολο των κεντροαριστερών /αριστερών κομμάτων έπιασε το 60%), αλλά όταν έρχεται η στιγμή να κοιτάξει την τσέπη του (βλέπε Χρηματιστήριο) γίνεται βασιλικότερος του βασιλέως. Και αυτό βέβαια δεν είναι κατακριτέο. Πόσοι Έλληνες έλυσαν το οικονομικό πρόβλημά τους τα τελευταία χρόνια παίζοντας με το Χρηματιστήριο και πόσες εταιρείες βγήκαν από την αφάνεια και έγιναν τόσο δυναμικές που έχουν ξεπεράσει τα εγχώρια σύνορα; Και πόσες εταιρείες έδωσαν δουλειά στους νέους που υπό άλλες συνθήκες θα βολόδερναν για μια θέση στο Δημόσιο;

Η ΑΝΕΝ έγινε πραγματικότητα

(Συνέχεια από σελίδα 1)

Οι αποφάσεις ελήφθησαν ομόφωνα. Τα υπόλοιπα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της εταιρείας είναι τα ακόλουθα: Χρήστος Χρ. Μαλαπάνης, Γεώργιος Π. Λευθέρης, Παναγιώτης Ν. Χατζηπέρος, Ιωσήφ Εμμ. Μανουσogiαννάκης, Ιωάννης Μ. Κλωνιζάκης, Θεοφάνης Κ. Κωνσταντόπουλος, Σταύρος Αλιγιζάκης, Γεώργιος Β. Λαγιανάκος, Κωνσταντίνος Κ. Μεσαρχάκης, Ιωάννης Γ. Ξηνταράκος και ως αναπληρωτής σύμβουλος Βασίλειος Π. Λευθέρης.

Υστερα από τις τελευταίες αυτές εξελίξεις ανοίγει πλέον ο δρόμος για την δημόσια εγγραφή για αγορά μετοχών, η οποία θα γίνει από τις 30 Ιουνίου μέχρι τις 14 Ιουλίου 1999. Υπενθυμίζουμε ότι η τιμή μετοχής είναι 1.000 δραχμές, με το ελάχιστο 5 μετοχές και το μέγιστο 30.000 που μπορεί ν' αγοράσει ο κάθε επενδυτής. Το κεφάλαιο το οποίο πρέπει να συγκεντρωθεί για την αγορά του πλοίου είναι 1.500.000.000 δραχμές από το οποίο τα 450.000.000 θα τα καταβάλουν οι θεσμικοί επενδυτές (νομαρχίες, δήμοι και η ΑΝΕΚ). Η δημόσια εγγραφή επενδυτών απευθύνεται σε όλους τους Έλληνες. Όμως το ενδιαφέρον για εγγραφή αναμένεται να είναι πιο έντονο από τις άμεσα ενδιαφερόμενες περιοχές Δυτικής Κρήτης, Κυθήρων, Αντικυθήρων, Καλαμάτας και το λεκανοπέδιο Αττικής.

Εδώ θα πρέπει να σημειώσουμε τη σημασία που έχει η εγγραφή όσο δυνατόν περισσότερων Κυθηρίων επενδυτών για την πληρέστερη εκπροσώπηση τους στην εταιρεία.

Είναι καιρός να συνειδητοποιήσουν οι Κυθηριοί πως στην σημερινή εποχή του άγριου ανταγωνισμού δεν θα μπορέσουν

να αναπτυχθούν μόνοι τους συγκοινωνιακά χωρίς τη βοήθεια των ισχυρών γειτόνων τους και την υποστήριξη μιας αναγνωρισμένης και φερέγγυας ακτοπλοϊκής εταιρείας όπως η ΑΝΕΚ. Όσοι πιστεύουν το αντίθετο, και υπάρχουν μερικοί, ας αναλογισθούν το πόσο λίγοι άνθρωποι κατοικούν μόνιμα πάνω στο νησί των Κυθήρων και τη δυσκολία που έχουν αυτοί οι λίγοι να συμμετέχουν οικονομικά στην ανάπτυξη του τόπου.

Μια διαπίστωση που έκανα πρόσφατα ταξιδεύοντας στην Κρήτη, είναι ότι όσοι επιβάτες διακινούνται κάθε μέρα, σε ένα μόνο δρομολόγιο από ένα μόνο από τα μεγάλα πλοία αντιστοιχούν περίπου με τα δύο τρίτα των μόνιμων κατοίκων των Κυθήρων. Όσον αφορά δε τα Ι.Χ. αυτοκίνητα και τα φορτηγά δεν μπορεί εδώ να γίνει ούτε κατά προσέγγιση σύγκριση. Καταλαβαίνετε λοιπόν πόσο το μέγεθος αυτής της πληθυσμιακής διαφοράς μεταξύ Κρήτης και Κυθήρων, αλλά και της τεράστιας διαφοράς του όγκου αγαθών που μετακινούνται, είναι αντιστρόφως ανάλογα με τις απαιτήσεις μας.

Εάν προσθέσουμε δε και τη νοοτροπία που έχουν μερικοί Τσιριγώτες 'άλλοι να πληρώνουν για μας', τότε τα πράγματα γίνονται ακόμη πιο δύσκολα. Ας μη χάσουμε λοιπόν την τελευταία αυτή ευκαιρία που μας δίνεται τώρα να κάνουμε το πρώτο βήμα (χρειάζεται να γίνουν και άλλα), για να λύσουμε μόνιμα το συγκοινωνιακό μας πρόβλημα.

Η συμμετοχή μας στη δημόσια εγγραφή από 30 Ιουνίου μέχρι τις 14 Ιουλίου, στις Τράπεζες Πειραιώς, Εθνική και Εμπορική πρέπει να είναι καθοριστική για την μελλοντική εξέλιξη του τόπου μας.

Για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά στις λεπτομέρειες εγγραφής σας μπορείτε να επικοινωνήσετε στα γραφεία της ΑΝΕΚ, 0821 27600-610, ή στο πρακτορείο της ΑΝΕΚ στα Κύθηρα PORFYRA TRAVEL 0735 31888 καθώς και στο τηλέφωνο 0944 889 838.

Οδοντιατρική Κλινική

Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - ΝτάκουΛειτουργική οδοντιατρική
συντηρητική οδοντιατρική
παιδοδοντία - εμφυτεύματαΓρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά
Τηλ.: 8084001, 8082515, 0977 210470

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Η τηλεπισκόπηση στην υπηρεσία της χαρτογράφησης

Είναι γνωστό το μεγάλο πρόβλημα της μαζικής χαρτογράφησης γαιών που υπήρχε στον ελληνικό χώρο με δεδομένο μάλιστα το γεγονός πως το μεγαλύτερο μέρος της Ελλάδος ήταν χωρίς χαρτογράφηση. Η έλλειψη κτηματολογίου έκανε το πρόβλημα να δείχνει πιο έντονο, αλλά συνάμα και πιο επιτακτική την ανάγκη εξεύρεσης νέων τεχνικών χαρτογράφησης. Μια τέτοια νέα προηγμένη τεχνική χαρτογράφησης γεωργικών κυρίως εκτάσεων καθώς και επαλήθευσης χρήσεως γαιών είναι βεβαίως οι αερο-φωτογραφίες οι οποίες δεν είναι κάτι νέο. Γίνονται όμως σύγχρονες αν συνδυαστούν με ηλεκτρονικό υπολογιστή.

Πιο συγκεκριμένα, πρόσφατα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρηματοδότησε αεροφωτογραφίες, ενώ αγόρασε και δορυφορικές λήψεις γαιών και τις πρόσφερε δωρεάν στα κράτη μέλη της. Τα κράτη με την σειρά τους τοποθέτησαν τις δορυφορικές λήψεις και τις αερο-φωτογραφίες σε αρχεία υπολογιστών και χρησιμοποίησαν προηγμένο λογισμικό (ειδικά σύγχρονα προγράμματα) για τον εντοπισμό και την μέτρηση αγροτεμαχίων σε ιδιώτες. Ο λόγος που έγινε αυτό είναι πολύ απλός. Ήταν για να επαληθευτούν οι φυτευόμενες καλλιέργειες και να μετρηθούν ακόμη και τα ελαιόδενδρα.

Ετσι, το επίσημο κράτος αποφεύγει ένα πολύ μεγάλο μέρος των δαπανηρών επιτόπιων ελέγχων, αφού δεν θα χρειάζεται πλέον να αποστέλλεται επιτόπου ειδικός επιθεωρητής για την μέτρηση όλων των γαιών που αναφέρονται στην αίτηση. Με αυτό το σύστημα σε πολύ λίγα λεπτά μπορεί να ελεγχθούν πληροφορίες που βρίσκονται στην αίτηση του δικαιούχου και επίσης σε ελάχιστο χρόνο να διασταυρωθούν στοιχεία επιτόπου αν υπάρχουν αποκλίσεις. Η Ιταλία με αυτό το σύστημα αρνήθηκε πριν λίγο διάστημα την καταβολή 120 εκατ. ευρώ σε ψευδείς δηλώσεις, αφού πρώτα τις εντόπισε.

Αυτή η προσπάθεια θα ολοκληρωθεί γρήγορα και στο εξής το Δημόσιο θα μπορεί να ελέγχει τις ψευδείς δηλώσεις, αλλά η ύπαρξη ενός μόνιμου «ουράνιου επιθεωρητή δορυφόρου» θα λειτουργεί ως αντικίνητρο γι' αυτούς που θα μπορούσαν έστω να διανοηθούν περιπτώσεις ψευδών δηλώσεων, είτε γενικότερα για παρατυπίες, για απάτη και διάφορες καταστρατηγήσεις των κανονισμών που υπάρχουν.

Παραμερείς ελέγχους διασταύρωσης άρχισαν τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν ακόμη και στο ελαιόλαδο αφού με ειδικά ηλεκτρονικά δελτία δικαιούχων ελαιοπαραγωγών έγιναν έλεγχοι διασταύρωσης των ποσοτήτων που δηλώθηκαν σε σύγκριση με τις δηλώσεις ελαιόδενδρων καθώς και με την διασταύρωση των στοιχείων από τα ελαιόπιεστήρια.

Γενικότερα η χρήση των ηλεκτρονικών μέσων στην ουσιαστική «πάταξη» της απάτης που αρχίζει να εφαρμόζεται, δεν αποσκοπεί μόνο στη μείωση των παράλογων και άσκοπων δαπανών ή στην εξοικονόμηση πόρων και κατανομή τους σε άλλους πιο παραγωγικούς τομείς, αλλά κυρίως στη σταδιακή αλλαγή της τόσο κακής νοοτροπίας που υπάρχει.

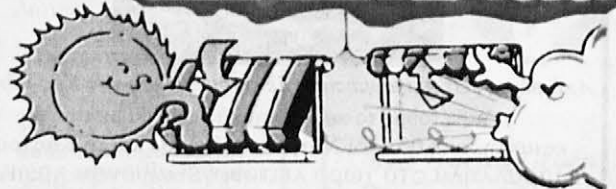
Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Άμμο
με απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.

Πλατεία Άμμος 0735-33216 και 4652535

ΤΕΝΤΕΣ
Αγοά ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Karatenda



Θηβών 14 - Πειραιάς

☎ 42.08.121 - 40.09.082 - 42.06.118

Επιστολές στην 'Κ.Σ.'

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Ανακοίνωση της Συντροφιάς

Η Συντροφιά μας ευχαριστεί θερμά όλους τους φίλους και τις φίλες της που με την ζεστή παρουσία τους και την αγάπη τους τίμησαν την εκδήλωσή μας στο ούζο μας στις 2-6-1999. Επίσης ευχαριστεί τον μουσικό κ. Γιάννη Σαββιδάκη που με την υπέροχη μουσική του έδωσε κέφι στην Συντροφιά μας. Η Συντροφιά μας θέλει να ευχαριστήσει κι αυτή τη χρονιά όλους όσους υποστήριξαν το έργο της με την παρουσία τους και την προσφορά τους υπενθυμίζοντας ότι ο κύριος στόχος της είναι πάντα το Γηροκομείο Κυθήρων.

Πρόγραμμα Συντροφιάς

11-8-1999 Ημέρα Τετάρτη στις 7 το απόγευμα. Συνάντηση στο Γηροκομείο Κυθήρων για την καθιερωμένη παράκληση.
4-10-1999 Συνάντηση στην Παναγ. Γρηγορούσα ώρα 10 π.μ.

6-10-1999 Πρώτη Τετάρτη στις 6 το απόγευμα. Συνάντηση στο Τριφ. Ιδρυμα Θεμιστοκλέους 5.

1, 2, 3-12-1999 Το παζάρι μας.
Εναρξη παζαριού: Τετάρτη 1-12-1999 ώρα 6 μμ - 9 μμ
Πέμπτη 2-12-1999 ώρα 10 πμ - 9 μμ
Παρασκευή 3-12-99 ώρα 10 πμ - 9 μμ

6-12-1999 ημέρα Δευτέρα παράκληση στην Παναγία Γρηγορούσα ώρα 10.

Παράκληση προς όλους τους Κυθίριους και φίλους του Τσιρίγου να μας βοηθήσουν και στο εφετινό παζάρι με τις προσφορές τους και την συμμετοχή τους

Καλούμε όλες τις φίλες Κυθίριες και φιλοκυθίριες για να μεγαλώσουμε την Συντροφιά μας. Με γνώμονα πάντα την αγάπη ελάτε να συνεργαστούμε με κέφι και νέες ιδέες για την επίτευξη των στόχων μας.

Οι "μορφωμένοι" της Ευρώπης...

Του Γιώργου Λευθέρη

Στις 3/6/99, λίγο πριν τη "συμφωνία παράδοσης" της Γιουγκοσλαβίας, "συμφωνία ειρήνης" την είπαν οι Νατο-αμερικανοί, διάβαζα στις εφημερίδες, ότι σε δημοσκοπήση της γαλλικής εφημερίδας "Liberation" ανέδειξε το οικονομικό και μορφωτικό επίπεδο ως σημαντικό παράγοντα στην άποψη για τους βομβαρδισμούς. Οσο ανέβαινε, λεί, το επίπεδο μόρφωσης και οικονομικής άνεσης των Ευρωπαίων, τόσο αυξανόταν η έγκρισή τους για τους βομβαρδισμούς.

Αυτό σημαίνει πατριώτες δύο πράγματα. Ή του λόγου μας οι Έλληνες, οι οποίοι με 98% του λαού είχαμε ταχθεί ενάντια στους βομβαρδισμούς, "είχαμε καβαλήσει το καλάμι" και δεν βλέπαμε ποιο ήταν το σωστό, ή του λόγου τους οι Ευρωπαίοι, από το πολύ "διάβασμα", τα πολλά χάρμπουργκερ και τα μολυσμένα κοτόπουλα, έχει νερούλιασει το μυαλό τους, "σαλτάρισαν" και αντιδρούσαν κάτω από το δολοφονικό σύνδρομο του παχύδερμου καλοπερασάκια.

Τις τελευταίες μέρες του "πολέμου" άκουγα το μεγάλο Έλληνα, Μίκη Θεοδωράκη να λεί πως με τα δραματικά γεγονότα της Γιουγκοσλαβίας είχε χάσει τον ύπνο του ο άνθρωπος. Ακόμα έλεγε πως δεν μπορούσε πια ν' ακούει την αμερικανική γλώσσα, έτσι που την κελαηδούσαν οι ΝΑΤΟϊκοί εκπρόσωποι στα τηλεοπτικά κανάλια και τον καταλάβαινα απόλυτα. Του θύμιζε, λεί, την αλλεργία που είχε πάθει με τη γερμανική γλώσσα, το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, όπου μετά το τέλος του για πολύ καιρό, δεν μπορούσε να την ακούει.

Η διαπίστωση αυτή, αγαπητοί μου, για τους "μορφωμένους καλοπερασάκηδες" της Ευρώπης είναι πολύ ανησυχητική, γιατί δείχνει πως πράγματι το πετσί των "φίλων μας" Ευρωπαίων παραχόντρυνε και άρχισαν να γίνονται επικίνδυνοι για τους υπόλοιπους λαούς του πλανήτη. Αυτή η διαπίστωση ενισχύεται ακόμη πιο πολύ τώρα με τη πρόσφατη αποκάλυψη ότι ορισμένοι Βόρειο-Ευρωπαίοι επιχειρηματίες, συνειδητά δηλητηρίαζαν τη διατροφή των καταναλωτών για να αποκομίσουν γρήγορα και μεγάλα κέρδη.

Αυτά, λοιπόν, τα πρόσφατα γεγονότα, τόσο η "ανθρωπιστική" επιδρομή εναντίον της Γιουγκοσλαβίας, όσο και η ωμή κερδοσκοπική επιδρομή των αουενδίων των επιχειρηματιών της Βόρειας Ευρώπης εναντίον της υγείας των ανθρώπων ολάκερου του κόσμου, είναι δείγματα παρακμής και κατάρρευσης του λεγόμενου δυτικού ευρωπαϊκού πολιτισμού. Ο φωτεινός φάρος της ευρωπαϊκής αναγέννησης και κουλτούρας έσβησε, το λαμπρό φως της πνευματικής ελπίδας χάθηκε και κανείς δεν ξέρει τώρα πότε κι αν ποτέ θα ξημερώσει.

Βέβαια τώρα με τη λήξη του "πολέμου" και την απόλυτη κυριαρχία των Νατοαμερικανών στα Βαλκάνια με στρατό κατοχής στο Κόσοβο, όλοι προσωρινά βολεύτηκαν, το μέλλον όμως των λαών της περιοχής είναι "γκρίζο" και οι εξελίξεις απρόβλεπτες. Κανείς δεν ξέρει ποιος θα έχει τώρα σειρά στην επόμενη "ειρηνιστική" επίθεση των δυνατών "φίλων και συμμάχων" μας.

Αυτή τη στιγμή, δυστυχώς, δεν μπορούμε να δούμε φως από πουθενά, είτε γιατί τα δικά μας ευρωπαϊκά οράματα, όπως είπαμε, έσβησαν τελείως, είτε γιατί εμείς ο λεγόμενος λαός έχουμε πάθει ομαδική τύφλωση από το "εκτυφλωτικό" φως των ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης.

Όμως όσο κι αν φαίνονται τα πράγματα "μαύρα και άραχνα", όσοι βέβαια τα βλέπουν έτσι, ο άνθρωπος πάντοτε ελπίζει πως κάπου, κάποτε θα φανεί κάποια ηλιαχτίδα.

Προς το παρόν σας εύχομαι φίλοι μου να περάσετε ένα καλό υπόλοιπο καλοκαίρι, χωρίς "βομβαρδισμούς" και κοτόπουλα Βελγίου.

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίπ 1000 κυβικά σε άριστη κατάσταση. Πληροφορίες 0936 67867

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εντός οικισμού στο χωριό Φράτσια 100μ. από την πλατεία (Τσιγκούρα) πάνω στον επαρχιακό δρόμο Κοντολιανικών-Φράτσιων Παραδίκων-Μητάων.
κ. Ειρήνη Μαρσέλου Αι-κηγόρος: 5440947.

Πωλείται

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οικία, καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα. Πληροφορίες τηλ.: 0735-33686 και 9348493.

Πωλείται

Τρακτεράκι KUBOTTA μαζί με τη φρέζα του και την άδεια του, δεν είναι δουλεμένο και βρίσκεται σε πολύ καλή κατάσταση με 15 HP και μέγιστη ταχύτητα 40 χλμ/ώρα. Πληροφορίες στο τηλ.: 0735-33067.

Πωλείται

Δύο οικόπεδα στα Μητάτα με ωραία θέα εντός οικισμού. Τηλ.: 9930540, 0735-33628.

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Οικόπεδα προς αγοράν στην περιφέρεια Κυθηρού-πολης 300, 350 και 700 τ.μ. Τηλ.: 9825875 9825981 μετά τις 3 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

Δύο καινούρια καταστήματα στο καλύτερο μέρος της Αγίας Πελαγίας. Χώρος ισόγειος 200 τ.μ. και 30 τ.μ. βεράντα, κατάλληλο για Super Market. Επίσης πρώτος όροφος 200 τ.μ., όπου ένας έξυπνος επιχειρηματίας μπορεί να εκμεταλλευθεί κατάλληλα. Τηλ.: 31064 και 094-363732.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Καραβά οικόπεδο οικόδομήσιμο εντός σχεδίου ένα (1) στρέμμα πανό στον κεντρικό δρόμο Καραβά - Ποταμού. Πληρ.: 0735-33451

Πωλείται

Μοναδική ευκαιρία. Παραθαλάσσια οικοπεδική έκταση 29 στρεμάτων με 40 ρίζες ελιές στην παραλία ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ Κυθήρων που έχει τη σημαία της ΕΟΚ για τις καθαρότερες θάλασσες πωλείται στην καταπληκτική τιμή των 7.500.000 με δυνατότητες ευκολιών. Πληρ. 5394997 και 093-366669.

Πωλείται

Πωλείται αγροτεμάχιο και οικοδομήσιμον με πρόσωπον επί αγροτικής οδού προς Αγιον Ονούφριον, στη θέση "Καθαράδες" του οικισμού Ζαχα-νικιανικών Ποταμού, καλλιεργημένο άνευ δασικής φυτεύσεως εμβαδού 5.578 τ.μ. σε τιμή διαπραγματεύσιμη.

Πληροφορίες: Πειραιάς (01) 4113147 (κων Ιωάννα Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 33388 (κων Κωστό-πουλο).

Πωλείται

Πωλείται διώροφη οικοδομή στα Κοντολιάνικα Κυθήρων, νεόκτιστη 300 τ.μ. Πληροφορίες 9335345 κ. Νικολόπουλος.

Πωλείται

Κτήμα 14 στρεμμάτων στην Καρβουνάδα επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού Καψαλίου. Πληροφορίες τηλ.: 0292-24051

Ενοικιάζεται

Στα Φράτσια κατάστημα μεγάλο μπροστά στην πλατεία του χωριού, πρώην ταβέρνα (παλιό Σχολείο) σε πολύ καλή τιμή. Πληροφορίες τηλ.: 0735-31073, 31827 κ. Πέππος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα, περίπου ένα στρέμμα στην περιοχή Πλατεία Αμμο Καραβά. Πληροφορίες στον Κ. Αλέξανδρο Φάρο (Φοροτεχνικός) στον Ποταμό.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Καστρισιάνικα πωλείται διώροφη οικία 161 τ.μ. με δύο καμάρες (σύνολο 230 τ.μ.) συνδεδεμένο με ΔΕΗ. και ΕΥΔΑΠ.
Πληρ.: 68 98 359 - 68 99 385, 0735/34339-34325.

Στο Διακόφτι πωλείται οικόπεδο 2.200m² επαπτόμενο της θάλασσας. Για πληροφορίες κύριος Θεόδωρος τηλ. 4620688, 073423508, Κιν.: 095 525 952

Πωλείται

Πωλείται οικόπεδο 4,5 στρέμματα οικοδομήσιμο τοπογραφημένο, εντελώς "καθαρό" στο Καλαδί (Πίσω από τον Άγιο Μηνά).
Πληροφορίες: 9418198-9518520(οικία)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Αγρόκτημα 9 στρεμμάτων, με 24 ελαιόδεντρα και παλιά κτίσματα 43τμ., στη θέση "Σομανή" Παλαιοπόλεως, με ξεκάθαρο ιδιοκτησιακό, από το οποίο διέρχεται και αγροτικός δρόμος πληροφορίες: τηλ. 0735.33676

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Στο Μυλοπόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντα προς πίσω πιάδι. Δίδεται και αντιπαροχή.
Επίσης επί του κεντρικού δρόμου από Αρέους προς Μυλοπόταμο 7 στρέμματα φθηνά. Τηλ. 0735-33764

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Η Κρουασαντερή Delicious και η Καφετέρια - Μπαρ "BARBAROSA" στο Καψάλι. Το Μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση τηλ.: 9651503-5246495.

Πωλείται βάρκα επαγγελματική 4,70 m. μήκος, με μηχανή DIESEL. Πληροφορίες στο τηλέφ.: 0735 - 33007.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 52.49.973



ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται οικόπεδο με παλαιά οικία εντός επιφ. 440 μ² εντός του οικισμού της Χώρας (κοντά στο Κάστρο), χτίζονται 222μ² (κάλυψη 0,5) πληροφορίες: Κα Δασκαλάκη-Καλοκαιρινού Ασπασία τηλ. 8842301

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Αγ. Ιωάννου 32, Πλ. Βούλας

Τηλ.: 96.53.621, Οικίας: 89.92.423

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189 Πειραιάς 41.15.956



Λογοτεχνική σελίδα



Σερβία 1999, σκηνές αποκάλυψης

Καμία φωνή δεν ακούγεται πια εκεί.
Ούτε καν φωνή ικεσίας. Κι αυτή έσβησε.
Μόνο ένας ατελείωτος λυγμός απόμεινε
να αιωρείται σε αυτόν τον τόπο,
ως η μόνη ένδειξη ζωής.
Το «ατμοσφαιρικό υψηλό»
των βορείων ανέμων,
μεταφέρει μέχρι εδώ
την αποπνικτική μυρωδιά καμένης σάρκας.
Η Σερβία ολόκληρη
μυρίζει καμένη σάρκα και αίμα!
Εκεί, από όπου άλλοτε,
των ναών τα σήμαντρα
έστερνναν θεία μηνύματα αγιοσύνης,
τώρα η ζωή και ο θάνατος
πορεύονται ανάμα σε βαθύ εναγκαλισμό.
Δεν ποτίζεται πια με βροχή
η σέρβικη γη.
Ποτίζεται με βόμβες θερμικές,
με βόμβες γραφίτη,
με βόμβες διασποράς!
Οροι φρικαλέοι, ανήκουστοι,
ερεβώδη υποκατάστατα του τρόμου.
Παντού, ό,τι αντικρίζουν τα μάτια,
μόνο με σκηνές αποκάλυψης παραβάλλονται.
Σε αυτό τον άμοιρο τόπο,
όπου μονάχα η σιωπή ακούγεται,
«μια κλίνη κενή φέρεται
εστρωμένη των αφανών»!..
Θεάνθρωπε, γιατί τόση εγκατάλειψη;
Γιατί αιμορραγούν τόσες πληγές μέσα στα σπλάχνα
σου;
Γιατί ζούμε;

Γιάννης Γ. Κασσιράτης
Αθήνα, Μάιος 1999

Χαιρετισμός στον Πάνο Φύλλη

Σε βλέπω πάνω στ' αψηλό
τ' Αγιαμονίτικο πρεβάζι
κόντρα στου ανέμου το μπουγάζι
που φουρτουνιάζει το γιालό.

Της Αφροδίτης τ' ανοιχτό
σε καλωσόρισε κοχύλι
και στο μελένιο της το χεϊλι
φιλά φυλάκισε ζεστό.

Να στ' ακουμπήσει στα μαλλιά
με την αλμύρα του κυμάτου
μην σε τρομάξει του θανάτου
η παγωμένη του αγκαλιά.

Κι αντικριστά ο Καβομαλιάς
σου ψιθυρίζει με γαλάζιο
«Και γώ με σε θαρρώ πως μοιάζω
όντας σε μάχετ' ο βοριάς».

Κι όμως κι οι δυό μας φοβεροί
θα τον νικήσουμε τον χάρο
συ με της πέννας σου τον σμπάρο
γώ με το πέτρινο κορμί.

«Μαζί πολέμου μαχητές
θε να δαμάζουμε το χρόνο
συ με της ρίμας σου τον τόνο
γώ με τ' ανέμου σαϊτίες».

Τώρα γερμένο το πουλί
πάνω στο νιόβγαλτο χορτάρι,
Ομως του λόγου το δοξάρι
στης αρμονίας το βιολί,

Σ' όλα τα Κύθηρα της γής
μελωδικό θα στέλνει σήμα
Γιατί ποτέ δεν σπά το νήμα
μιας τόσο γόνιμης ζωής.

Αίτσα Καβάκου Στρατηγού

Krishna Srinivas (Ινδία)

Κόσμοι

Του Ιούλη κάποιο πρωινό
από τίμιους γεννήθηκα γονείς.
Μεγάλωσα τα σύννεφ' αγαπώντας
και τα βουνά της γης.

Μια φλόγα η ψυχή μου
μοιράζονταν στα δύο
στον κόσμο που αγαπούσα,
στον άλλον που μισώ.
Κοκκίνιζαν τα μάτια
σ' εκστάσεις θεϊκές
κι ουράνιες μελωδίες
που καίνε τις καρδιές.

Ας είν' αυτή η ζωή μου
στερνή πάνω στην γη.
Εντός μου κατοικούν
και Βούδες και Χριστοί.
Ο Κρίσνα κι ο Μωάμεθ



με κάνανε σοφό,
γι' αυτό με κάποιους στίχους
κι αυτούς τους τραγουδώ.

Σ' Ανατολή και Δύση
Ειρήνη λαχταρώ
τον κόσμο να φωτίσει
στη γη, στον ουρανό...

Όλοι οι κόσμοι δικόι του.
Όλες οι θλίψεις δικές του.
Όλες οι χαρές δικές του.
Όλες οι φροντίδες δικές του.
Αν ζούσαμε κάπως έτσι,
η ζωή μας θα 'τανε
ΕΥΛΟΓΙΑ...

Καμιά λέξη δεν χάθηκε.
Καμιά άνοιξη δεν χάθηκε.
Κανένα καλό δεν χάθηκε.
Καμιά θλίψη δεν χάθηκε.
...Μοιάζουνε χαμένα.
Αλλά θα ξαναγυρίσουν.
Οι λέξεις σαν τραγούδια.
Η άνοιξη σαν σταγόνες βροχής.
Το καλό σαν ξεκίνημα για πρόοδο.
Η θλίψη αναζητώντας
την αποκατάστασή της.

(Μετάφρ.: Διονύσης Κουλεντιανός)

ΛΙΓΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

(Στη μνήμη του Φραγκίσκου Μουλού)

Εφυγες, ίδιος σαν το κυπαρίσσι,
ευγενικός, περήφανος κι ωραίος.
Εφυγες με το μάτι σου στη δύση
Και την καρδιά πιστή πάντα στο χρέος.

Τι ωφελούνε λίγα ακόμη χρόνια,
αφού το τέλος κάποτε θα φτάσει.
Τι ωφελούνε στα μαλλιά τα χιόνια,
όταν σου περιορίζουν τη δράση.

Λεύτερος τώρα σ' άγνωστα λημέρια
θα τριγυρνάς στους κόσμους του αοράτου.
Λεύτερος τώρα, ένα με τα αστέρια,
πλάι στο Θεό που υμνούσες το όνομά Του.

Αραγε, την αλήθεια θα γνωρίσεις
και τα μυστήρια θα ξεδιαλυθούνε
ή θα γυρεύεις πίσω να γυρίσεις
σ' όλους εμάς που τόσο σε αγαπούμε;
Διονύσης Κουλεντιανός

Στη χώρα αυτή

Στη χώρα αυτή που κατοικώ
μ' έχουε προδομένο
κι αν δώσαμε παντού το φως,
τη γνώση, τον πολιτισμό
εγώ στραβάδι μένω.

Στη χώρα αυτή τη μαγική
που ξέρεις και που είδες
έχασες νεύρο και ψυχή
και ζεις με αντιπαροχή
και ψεύτικες ελπίδες.

Στη χώρα αυτή εσύ και εγώ
δύο μόρια δικά της
την αγαπάς την αγαπώ
Ελλάδα το όνομά της.

Στη χώρα αυτή τη λατρευτή
μας γέμισαν με θλίψη
του κόσμου αυτού οι δυνατοί
τι κι αν τους μέναμε πιστοί
πάντα μας έχουν ρίξει.

Στη χώρα αυτή που 'ναι μικρή
κι η δόξα της μεγάλη,
βγες απ' τον ύπνο τον βαθύ
δώσε καρδιά, δώσε ψυχή,
να την δοξάσεις πάλι.

Αντώνης Τσάλας

Ψεύτικη Ζωή

Φαρμάκια και καημούς με πότισε η ζωή
ίσως γιατί είχα μέσα μου αισθήματα σεμνά
ειρήνη ήθελα παντού να πλημμυρίσει
κι αγάπη η ανθρωπότητας να γεννά.

Τα αισθήματά μου αυτά τα βράδια
αληθινά να γίνουν με ψυχή ποθούσα και με πίστη
κι οι σκέψεις μου ανάλαφρες σαν χάνια
μαθήτευαν στις ομορφιάς το μυστή...

Τώρα τι να σας πω; Με πνίγει το μαράζι
πληγώνεται η καρδιά και στάζει αίμα
δίχως ονειράτα πια, η ψυχή δειλιάζει
γεμίζει θλίψη, πόνο μα και ψέμα.

Το γέλιο πάλιωσε κι η πίκρα αφθονεί
ο δυόσμος στ' ανθογυάλι έχει πια μαδίσσει.
Εφυγε η χαρά μακριά να φτερουγίσει
και δέθηκα σφιχτά, με την υπομονή...

Γ. Μ. Τζωρτζόπουλος



“Εθελοντισμός”: Ενα νέο φαινόμενο που κατακτά έδαφος συνεχώς

Ενα νέο φαινόμενο που μπαίνει συνεχώς στη ζωή μας και κατακτά έδαφος είναι ο «εθελοντισμός». Πριν λίγο διάστημα η «Κ.Ι.» έγραψε γι' αυτό και υπήρξε μεγάλο ενδιαφέρον από την νεολαία μας κυρίως. Σήμερα παρουσιάζουμε μερικές μόνο από τις δραστηριότητες που υπάρχουν και που μπορεί να δραστηριοποιηθεί κάποιος.

Υπάρχουν προγ/τα εθελοντικής εργασίας για το περιβάλλον και την διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς μέσα από έργα όπως αναστηλώσεις, συντηρήσεις κ.λπ. με διάφορες χειρωνακτικές εργασίες. Αυτά τα προγράμματα χρειάζονται αιτήσεις μέχρι 30 Αυγούστου (Ομήρου 15 Κηφισιά Τ.Κ. 145 62 τηλ. 6231120 και Θεσσαλονίκη 031-283533).

Υπάρχουν προγ/τα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ηλικία 18-25) με εθελοντική υπηρεσία σε τομείς κοινωνικής προσφοράς για 6-12 μήνες σε μια χώρα μέλος της ΕΕ με όλα τα έξοδα πληρωμένα (ταξίδι, στέγη, φαγητό, ασφάλιση κ.λπ). Πληροφορίες (Αρκατούρος Β. Ουγκώ 3, Τ.Κ. 546 25 Θεσσαλονίκη 031-554623). **Υπάρχει ο σύλλογος για την προστασία της θαλάσσιας χελώνας** (αιτήσεις Σολωμού 57, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα, τηλ. 5231342). **Υπάρχουν κατασκηνώσεις - σεμινάρια για Ιούλιο - Αύγουστο** στις περιοχές Εβρου (δάσος Δαδιάς), λίμνη Κερκίνη, Πρέσπα, Πόρτο Λάγος κ.λπ. Απαιτείται ένα μικρό κόστος συμμετοχής μόνο. (Πληροφ. Φιλελλήνων 26 Αθήνα Τ.Κ. 105 58 τηλ. 3314893 κάθε Τετάρτη). **Υπάρχει η Οικολογική Εταιρεία Ανακύκλωσης «Μεσόγειος SOS»** με συναντήσεις νέων, φωτογραφικές εκθέσεις, περιοδείες σε παράκτιες πόλεις κ.λπ. (πληροφ. Μαμάη 3 Αθήνα Τ.Κ. 104 40, τηλ. 8228795).

Ακόμη, η Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία που ασχολείται με την προστασία - διατήρηση οικοτόπων των μικρών νησίδων και την διατήρηση του Αιγαιόγλαρου, ενημέρωση επισκεπτών στα σχετικά περίπτερα, συμμετοχή σε ερευνητικά προγ/τα, καταγραφή σπανίων πουλιών κ.λπ. Περιοχές: Κάλυμνος, Κύθηρα, Πύλος, Αμβρακικός Κόλπος, Θράκη (πληροφ. Εμμ. Μπενάκη 53 Αθήνα Τ.Κ. 106 81 τηλ. 3811271, Θεσσαλονίκη 031-244245).

Γενικά για το δίκτυο Ελληνικών Οργανώσεων “Εθελοντισμός και Φυσικό Περιβάλλον” μπορείτε να πάρετε πληροφορίες μπαίνοντας στο Διαδίκτυο (INTERNET) στο:

<http://www.forhtnet.gr/volunteerfornature>

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΝΙΘΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΘΕΜΑ: Ενημέρωση σχετικά με το Πρόγραμμα LIFE «Δράσεις για την προστασία του Αιγαιόγλαρου στην Ελλάδα».

Η Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία πραγματοποιεί τριετές πρόγραμμα LIFE με τίτλο «Δράσεις για την Προστασία του Αιγαιόγλαρου στην Ελλάδα», στα νησιά των Β. Δωδεκανήσων, το οποίο χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το ΥΠΕΧΩΔΕ. Στα πλαίσια του προγράμματος πραγματοποιούνται δράσεις για την ενημέρωση και ευαισθητοποίηση του κοινού.

Με στόχο την ενημέρωση του κοινού, σας στέλνουμε έντυπο υλικό για τον Αιγαιόγλαρο και το πρόγραμμα, στο οποίο περιέχονται στοιχεία που πιθανά ενδιαφέρουν τους αναγνώστες σας. Επίσης στα πλαίσια μιας διαρκούς συνεργασίας μαζί σας, μπορούμε να σας στέλνουμε δελτία Τύπου με γενικά περιβαλλοντικά θέματα, καθώς επίσης και το τριμηνιαίο περιοδικό της Εταιρείας μας με θέματα για το περιβάλλον, από το οποίο μπορείτε να δημοσιεύετε κείμενα που σας ενδιαφέρουν. Είμαστε στη διάθεσή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Σουζά Ανδρίτσου
Υπεύθυνη Ενημέρωσης

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΠΑΠΑΝΙΑ: Μ. Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9
(κεντρικές αποθήκες)
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642705 - ΦΑΞ: 6028050

ΝΙΚΟΣ ΛΑΒΑΡΗΣ

ΣΤΡΑΠΟΛΙ: ΑΠΟΘΗΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330
ΚΑΨΑΛΙ: ΜΙΝΙ ΜΑΡΚΕΤ ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457
ΔΕΙΒΑΛΙ: Σούπερ Μάρκετ (όλο το χρόνο)
Τηλ.: (0735) 31395

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

Ενθουσίασε η Φιλαρμονική μας στην Αθήνα

Από τον Στρατή Θεοδωράκη στον Ποταμό

«Τα Κύθηρα ποτέ δεν θα τα δούμε», πιστεύουν οι διοργανωτές, του 8ου Φεστιβάλ Φιλαρμονικών, γνωρίζοντας τον «απαγορευτικό απόπλου» των πλοίων ανά την ελληνική επικράτεια, που ίσχυε για κείνο το Σάββατο του Μαΐου.

Κι όμως η Φιλαρμονική Ποταμού Κυθήρων εμφανίστηκε και ενθουσίασε. Το χειροκρότημα ήταν θερμότατο και η έκπληξη μεγάλη για τους φίλους της μουσικής, που είδαν μια ολιγομελή Φιλαρμονική, να εμφανίζεται με δύσκολα κομμάτια, θέλοντας και κατορθώνοντας, να βγάλει το νησί μας, τα όμορφα Κύθηρα, από τα στενά πλαίσια της απέραντης θάλασσας, που άλλοτε τα αγκαλιάζει προστατευτικά και άλλοτε τα αποκλείει.

Γράφικαν ήδη αρκετά για την απόδοση της Φιλαρμονικής αυτής της χούφτας των εραστών της μουσικής στο 8ο Πανελλήνιο Φεστιβάλ Φιλαρμονικών. Ετσι η επανάκαμψη στο θέμα αυτό δεν έχει παρά το σκοπό, να τονίσει, όχι την απόδοση, αλλά τη σημασία της εμφάνισης του μουσικού μας συνόλου, σε μια εκδήλωση με μεγάλη προβολή, σε πολλούς ανθρώπους.

Επανερχόμαστε γιατί θέλουμε να τονίσουμε τη διάσταση της προβολής που έγινε στο νησί μας, από αυτή την εμφάνιση. Τώρα μάλιστα που το καλοκαίρι είναι εδώ, ένα καλοκαίρι δύσκολο τουριστικά. Ζούμε και το γνωρίζετε, στην εποχή που η διαφήμιση είναι το Α και το Ω της οποιασδήποτε κίνησης και ανάπτυξης.

Είναι λοιπόν σημαντικό να τονίσουμε ότι η παρουσία της Φιλαρμονικής, στο Πανελλήνιο αυτό φεστιβάλ, υπήρξε μία από τις καλύτερες διαφημιστικές κινήσεις για το νησί μας. Και αυτό θα πρέπει να το κρατήσουμε ως γνώση και βέβαια να το αξιοποιήσουμε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο στο μέλ-

λον. Ενας ακόμα λόγος που επανερχόμαστε στο θέμα αυτό είναι για να πούμε ένα μπράβο στα παιδιά της Φιλαρμονικής, που πραγματικά με κόπους και θυσιές έδωσαν τον καλύτερο εαυτό τους και έγιναν μαζί με το μαέστρο, Στρατή Θεοδωράκη, οι πρεσβευτές της κουλτούρας, της δύναμης και της ομορφιάς του νησιού μας.

Συμπαράσταση στην προσπάθειά τους βρήκαν τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο, που με πρωτοβουλία των κ.κ. Κόμη και Λουράντου, κάλυψε ένα μεγάλο ποσό των χρημάτων που χρειάστηκαν για την μετακίνηση και διαμονή της Φιλαρμονικής στην Αθήνα.

Συμπαράστατες, βέβαια, ήταν και όλοι οι φίλοι της Φιλαρμονικής (τα ονόματα των οποίων θα δοθούν στην δημοσιότητα σύντομα) που κατά καιρούς έχουν δώσει με δωρεές οικονομική βοήθεια, απαραίτητη για την επιβίωση της Φιλαρμονικής.

Αξίζει, λοιπόν, ένα μεγάλο μπράβο στην προσπάθεια αυτή. Ενα μπράβο που έδωσαν και οι μόνιμοι κάτοικοι του νησιού σε



όλους τους συντελεστές αυτής της καταπληκτικής μουσικά αλλά και χρήσιμης διαφημιστικής προσπάθειας.

Κι είναι πράγματι ενδεικτικά της αναγνώρισης και της τιμής προς την Φιλαρμονική, τα σχόλια που ακολούθησαν την προβολή της εκδήλωσης από το τοπικό τηλεοπτικό κανάλι που ήταν εκεί στην Νέα Φιλαδέλφεια, για να μεταφέρει τον παλμό και αυτού του γεγονότος, που αφορά το νησί μας.

Δεν μένει παρά η ευχή, να συνεχίσει η Φιλαρμονική να μας χαρίζει ευχαρίστηση και να σηκώνει ψηλά τη σημαία του πολιτισμού μας, βγάζοντάς μας από τα στενά όρια του μικρού νησιού μας.

Τα «Τσιριγώτικα» του Πάνου Φύλλη

Κυκλοφόρησε πριν λίγο διάστημα από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ένας συγκεντρωτικός τόμος των «Τσιριγώτικων» του Πάνου Φύλλη. Το έργο αυτό κατέστη δυνατόν να εκδοθεί με δαπάνη του μεγάλου ευεργέτη της Εταιρείας Χαράλ. Κρίθαρη.

Το έργο αυτό που ξεπερνά τις 350 σελίδες και κυκλοφόρησε ύστερα από άδεια της οικογένειας του αείμνηστου Τσιριγώτη ποιητή Πάνου Φύλλη, προλογίζεται από τον καθηγητή Γιώργο Λεοντίνη.

Διατίθεται στα γραφεία της Εταιρείας (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος τηλ. 3838190), τιμή 5.000δρχ.

Με νίκη στην ιστιολοΐα ο Edward Ψάλτης

Μεγάλη νίκη φαίνεται πως κατήγαγε στην ιστιοπλοΐα, ο γνωστός συμπατριώτης μας του Sydney κ. Edward Ψάλτης, κερδίζοντας το θρυλικό HOBART RACE.

Ο Edward είναι ο δευτερότοκος υιός του Βασίλη Ψάλη (Πρωτοψάλη) ανιψιός του αγαπητού μας φίλου John Prineas και κατάγεται από τα Μητάτα των Κυθήρων. Αυτό το μεγάλο κατόρθωμα του αγαπητού Edward και μάλιστα με το πιο μικρό γιοι της δεκαετίας με τον πιο κακό καιρό στα τελευταία 54 χρόνια έκανε τη νίκη του να έχει μεγαλύτερη αξία. Τον συγχαίρουμε.



ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ “ΑΣΠΙΣ”

Σας παρέχει:

- Ασφάλειες Ζωής, Πυρός - Κλοπής,
- Αυτοκινήτων, Αστικής Ευθύνης
- Αμοιβαία Κεφάλαια
- Private Banking

Για οποιαδήποτε πληροφορία απευθυνθείτε στους εξειδικευμένους συμβούλους της εταιρίας μας:
Δημήτρης Η. Μαρσέλος - Ασφαλιστικός, Χρηματικός Σύμβουλος του Ομίλου ΑΣΠΙΣ,
Αντώνης Θ. Μαρσέλος - Πτυχιούχος τμήματος Οικονομικών Επιστημών Αθήνας, Χρηματικός και ασφαλιστικός Σύμβουλος ΑΣΠΙΣ
Τηλ.: 64.10.992, 64.10.097, 64.10.715, 41.80.830, 45.25.082, 45.37.678

Νέο Δ.Σ. στις κυρίες του Sydney (Kytherian Ladies Auxiliary)

Ύστερα από τις εκλογές της 19.5, το νέο Δ. Σ. του Σωματείου των Κυθριών Κυριών του Sydney για το 1999-2000 έχει ως εξής.

Πρόεδρος : **Χρύσα Βλαντή**
Αντιπρόεδρος: **Κατερίνα Οικονόμος**
Γραμματέας: **Κυράνη Θωμάς**
Αναπληρωτής Γραμματέας: **Μαρία Αντρίου**
Ταμίας: **Αφροδίτη Σάμιος**
Αναπληρωτής Ταμίας: **Ελένη Μάγιρος**
Δημόσιες Σχέσεις: **Ματίνα Σάμιος**
Αναπληρωτής Δημόσιων Σχέσεων: **Καίτη Μασσέλου**

Συγχαίρουμε όλες τις κυρίες που εξελέγησαν και ευχόμαστε καλή επιτυχία στο έργο τους.

Κυθηραϊκή Ιδέα:
“Η άλλη λέξη του Κυθηραϊσμού”

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
Κινητό τηλέφωνο: 0932-791980
Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762963-5625099 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33606

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΑΝΤΩΝ. ΙΩΑΝ. ΠΡΙΝΕΑΣ
• Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
• μηχανήματα μας εγγυώνται ένα γρήγορο
• στεγνοκαθαρίσμα
• παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο Τηλ.: 48.14.606



ΧΟΛΗΣΤΕΡΟΛΗ ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΟΠΑΘΕΙΕΣ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)

ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

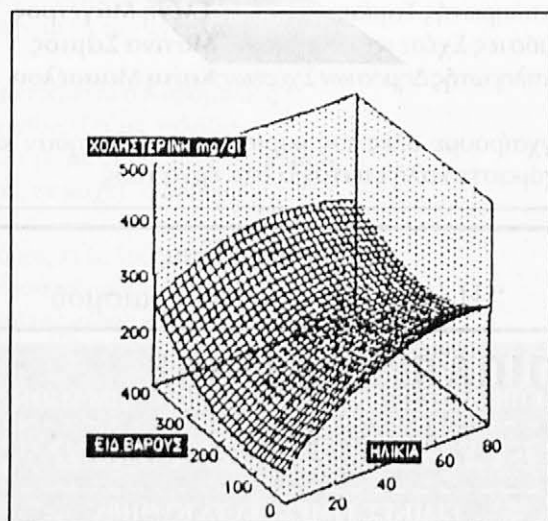
Οι διαταραχές των λιποπρωτεϊνών στο αίμα, μπορεί να είναι **επικτητές** ή και **συγγενείς**.

Οι **ΕΠΙΚΤΗΤΕΣ** οφείλονται (σε κατά τα άλλα φυσιολογικά άτομα) σε κακές διατροφικές συνήθειες, δηλαδή σε μια διατροφή με περίσσεια θερμίδων και πλούσια σε λίπη, ιδιαίτερα δε κεκορεσμένα λίπη ζωικής προέλευσης γι' αυτό και οι ασθενείς που έχουν υπερχοληστερολαιμία, συχνά είναι και παχύσαρκοι. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι ορισμένα φάρμακα π.χ. τα διουρητικά, αλλά και η συχνή χρήση καφέ, επηρεάζουν αρνητικά τα λιπίδια του αίματος.

Οι **ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ** διαταραχές των λιποπρωτεϊνών του αίματος χωρίζονται σε διάφορους τύπους (I, IIa, IIb, III, IV και V) μεταβιβάζονται από γενιά σε γενιά με κληρονομικό τρόπο και ο διαχωρισμός αυτός αφορά αν υπάρχει περισσότερο αύξηση στην χοληστερόλη, ή τα τριγλυκερίδια, ή τα χυλομικρά, ή αν γίνεται συνδυασμός τους.

Τι είναι όμως η ίδια η χοληστερόλη; Πρόκειται για μια λιπαρή ουσία που συμπεριφέρεται σαν μια μονοσθενής αλκυκυκλική ακόρεστη αλκοόλη με διπλό δεσμό άνθρακος στο μόριό της και η συντακτική ονομασία της στη βιοχημεία είναι **3-β-υδροξύ-Δ5 - χοληστένιο**. Βρίσκεται σχεδόν σε όλους τους ιστούς, τα όργανα και τα βιολογικά υγρά και όπως προαναφέρθηκε στον άνθρωπο έχει εξωγενή προέλευση (τροφές), αλλά και ενδογενή, σχηματιζόμενη κυρίως στο ήπαρ, αλλά και σε άλλους ιστούς και όργανα. Έχει μεγάλη σημασία για την λειτουργία του οργανισμού, καθώς αποτελεί μητρική ουσία για τον σχηματισμό των στεροειδών ορμονών και των χολικών αλάτων (οι στεροειδείς ορμόνες είναι αυτές που παράγονται στον φλοιό των επινεφριδίων και τους γεννητικούς αδένες δηλαδή η κατριζόλη, η αλδοστερόνη, τα ανδρογόνα και τα οιστρογόνα).

Υψηλές τιμές ολικής χοληστερόλης στο αίμα συνεπάγονται όμως αυξημένο καρδιοαγγειακό κίνδυνο και όσο μεγαλύτερη είναι αυτή η αύξηση, τόσο ο κίνδυνος μεγαλώνει. Ενδιαφέρον παρουσιάζει ο λεγόμενος αθηρωματικός δείκτης από τα αποτελέσματα της πολύ σημαντικής μελέτης **Framingham** δηλαδή το πηλίκο της ολικής χοληστερόλης προς την HDL χοληστερόλη του πλάσματος. Όταν ο δείκτης αυτός είναι αυξημένος και συγκεκριμένα αν οι τιμές του είναι πάνω από 5, αυτό κατά κανόνα σημαίνει ότι υπάρχουν σοβαρές αρτηριοσκληρωτικές αλλοιώσεις στις στεφανιαίες αρτηρίες.



Η σχέση της χοληστερόλης του αίματος με την ηλικία και το σωματικό βάρος σε παχύσαρκους ασθενείς.

πάνος μαυρομάτης
αρχιτέκτονας μηχανικός ΕΜΠ

Πραξιτέλους 235
185 36 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4515046

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ 1999

	ΑΝΤΙΚ.	ΑΡΩΝ.	ΚΑΡΑΒ.	ΛΟΓΟΒ.	ΜΗΤΑΤ.	ΜΥΛΟΠ.	ΠΟΤΑΜ.	ΦΡΙΑΓΚ.	ΚΑΡΒΟΥΝ.	ΚΟΝΤΟΛ.	ΛΕΙΒΑΔ.	ΜΥΡΤΙΔ.	ΦΡΑΤΣ.	ΧΩΡΑ.	ΚΑΛΑΜΟΣ.	ΣΥΝΟΛΟ	%
ΠΑΣΟΚ	20	24	60	42	64	18	131	47	49	56	68	28	29	77	28	741	33,4
Ν.Δ.	13	22	63	63	58	22	122	45	105	40	106	35	44	105	69	912	41,15
ΚΚΕ	3	6	7	11	8	8	30	16	4	2	6	1	8	14	3	127	5,75
ΣΥΝΑΣΠ.	1	4	9	1	2	1	29	10	4	2	4	2	-	15	5	89	4,02
ΠΟΛΑΝ	-	-	-	1	-	1	3	5	2	1	-	-	9	6	-	27	1,22
ΔΗΚΚΙ	-	6	13	6	7	3	24	9	10	6	25	6	16	22	4	157	7,08
ΔΗΑΝΑ	-	-	1	-	1	19	5	-	1	-	4	-	1	11	-	44	1,98
ΛΟΓΠΑ	3	8	12	13	12	7	32	4	15	5	10	9	10	32	8	119	5,4
ΣΥΝΟΛΟ	40	70	165	137	152	79	376	136	190	112	223	81	117	282	117	2216	100

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ 1994

	ΑΝΤΙΚ.	ΑΡΩΝ.	ΚΑΡΑΒ.	ΛΟΓΟΒ.	ΜΗΤΑΤ.	ΜΥΛΟΠ.	ΠΟΤΑΜ.	ΦΡΙΑΓΚ.	ΚΑΡΒΟΥΝ.	ΚΟΝΤΟΛ.	ΛΕΙΒΑΔ.	ΜΥΡΤΙΔ.	ΦΡΑΤΣ.	ΧΩΡΑ.	ΚΑΛΑΜΟΣ.	ΣΥΝΟΛΟ	%
ΕΠΕΡ.	138	130	316	273	268	194	579	237	382	193	415	161	248	651	623		
ΨΗΦΩΝ	67	90	185	165	191	109	385	164	222	128	249	107	160	328	120		
ΕΚΥΡΑ	67	88	179	162	171	102	373	155	214	121	243	99	148	316	120		
ΚΟΜΜΑΤΑ																	
ΠΑΣΟΚ	37	34	70	64	73	34	146	74	76	61	87	46	74	111	41	1028	40,2
Ν.Δ.	27	24	80	77	65	42	126	44	98	47	117	45	46	120	68	1026	40,1
ΠΟΛΑ	-	7	6	7	11	5	26	7	18	5	12	-	10	25	3	142	5,5
ΚΚΕ	1	3	8	4	8	7	23	4	2	1	2	1	1	6	-	71	2,8
ΣΥΝΑΣΠ.	1	15	4	5	8	8	28	9	2	2	8	1	4	19	1	115	4,4
ΔΗΑΝΑ	1	3	5	2	3	2	2	7	8	2	10	1	5	8	-	59	2,4
ΛΟΓΠΑ	-	2	6	3	3	4	22	10	10	3	7	5	8	27	7	117	4,6
ΣΥΝΟΛΟ	67	88	179	162	171	102	373	155	214	121	243	99	148	316	120	2558	100%

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ 1989

ΤΜΗΜΑΤΑ	ΑΝΤΙΚ.	ΑΡΩΝ.	ΚΑΡΑΒ.	ΛΟΓΟΒ.	ΜΗΤΑΤ.	ΜΥΛΟΠ.	ΠΟΤΑΜ.	ΦΡΙΑΓΚ.	ΚΑΡΒΟΥΝ.	ΚΟΝΤΟΛ.	ΛΕΙΒΑΔ.	ΜΥΡΤΙΔ.	ΦΡΑΤΣ.	ΧΩΡΑ.	ΚΑΛΑΜΟΣ.	ΣΥΝΟΛΟ	%
ΠΑΣΟΚ	50	60	74	75	51	141	84	65	69	69	88	50	62	131	38	1104	37,8%
Ν.Δ.	34	95	98	92	62	144	55	28	154	68	139	61	59	165	76	1330	45,6%
ΣΥΝΑΣΠ.	10	18	9	13	16	62	20	6	13	5	14	6	2	23	7	230	7,8%
ΔΗΑΝΑ																26	

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ 1999 στα Κύθηρα



Παρατηρήσεις-Σχόλια:

Μειωμένα έγκυρα ψηφοδέλτια το 1999 έναντι του 1994 (2558) και του 1989 (2690)

Αυτή η σημαντική μείωση οφείλεται στο γεγονός της μη μετάβασης πολλών συμπατριωτών μας ετεροδημοτών του Λεκανοπεδίου που έκαναν χρήση του προνομίου του νέου νόμου περί ετεροδημοτών. Για το λόγο αυτό δεν μπορούν να βγουν ασφαλείς συγκρίσεις για τις δυνάμεις των κομμάτων στο νησί μας. Βέβαιο πάντως είναι ότι διαφοροποιήθηκε η θέση των κομμάτων στο νησί μας.

Συγκρίνοντας τρεις συνεχείς Ευρωεκλογές βλέπουμε πως η δύναμη του ΠΑΣΟΚ ανέβηκε μεν από το 1989 μέχρι το 1994 κατά 2,4% και έπεσε δραματικά από τότε (1994)

κατά σχεδόν 7 ολόκληρες μονάδες. Αντίστοιχα η δύναμη της Ν. Δ. ενώ είχε μειωθεί από το 1989 μέχρι το 1994 κατά 5,5 μονάδες από τότε (1994) αυξήθηκε μόνο κατά μια ποσοστιαία μονάδα. Βεβαίως τότε 1989 και 1994 δεν υπήρχε το ΔΗΚΚΙ, ενώ τη θέση του είχε με ενεργό ρόλο η πολιτική Άνοιξη, η οποία σε αυτές τις εκλογές ήταν σχεδόν ανύπαρκτη. Αυτές οι εκλογές δεν έβγαζαν κόμμα κάτι που δεν επιτρέπει σοβαρές διαπιστώσεις για την δύναμη τους στα Κύθηρα. Αυτό θα αποδειχθεί πολύ γρήγορα στις εκλογές που έρχονται αφού και οι ετεροδημότες θα κληθούν να ψηφίσουν στα Κύθηρα.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 41.26.551 - 41.33.394
ΑΘΗΝΑ, Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 32.43.423

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων



Λειτουργούν όλο το χρόνο

στα ΑΡΩΝΙΑΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. Πειραιώς: 41.32.512

Τηλ. Αρωνιαδικών: 0735 / 33420

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ - ΕΡΕΥΝΑ

ΕΤΟΙΜΟΣ Ο ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ



Σήμερα για πρώτη φορά στο κυθηραϊκό κοινό παρουσιάζουμε το σήμα του οδηγού των Απανταχού Κυθηρίων, όπου σε κάθε αριθμό του σφαιρικού τηλεφωνικού καντράν εμφανίζεται ως φόντος ένα κυθηραϊκό τοπίο, παλαιότερης εποχής και στη μέση βρίσκεται η υδρόγειος με

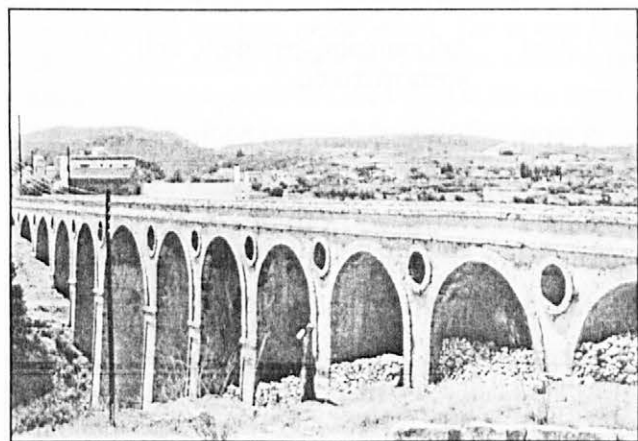
προεξάρχουσα την Αυστραλία (όπου το Κυθηραϊκό στοιχείο μεγαλουργεί) και στο δακτύλιο (γύρω- γύρω) υπάρχει φόντος από την «Επιβίβαση για τα Κύθηρα» τον ονομαστό πίνακα του ΒΑΤΤΩ μια υπέροχη ανάμειξη της αλληγορίας του νησιού της ιστορίας της αποδημίας του και των παραδόσεων του.

Η ΓΕΦΥΡΑ ΚΑΤΟΥΝΙΟΥ

Η γέφυρα Κατούνιου. Κατασκευάσθη το έτος 1826 δια κόπων και μόχθων των Κυθηρίων υπό του Αγγλου Διοικητού ΜΑΚΦΕΔ Ταγματάρχου Μηχανικού έχει 13 τόξα 12 θυρίδες μήκος 110 μέτρα και πλάτος 6 μέτρα.

Είναι το μεγαλύτερο γεφύρι πέτρινο των Βαλκανίων και σε πολύ καλή κατάσταση.

Σαν γνώστης όλων των περιοχών της Ελλάδος μόνο το Γεφύρι της Άρτας ήτο μεγάλο, πλην όμως αυτό παροπλήσθη. Δεν επιτρέπεται η διέλευση του (οχημάτων), έχει γίνει παρακαμπτήριος. Το γεφύρι του Κατούνιου ως και τα παλαιά Αγγλικά σχολεία επιθυμούσε να επισκεφθεί η αδικοχαμένη πριγκίπισσα της Αγγλίας Νταϊάνα. Όταν ήλθε στα Κύθηρα στο τέλος Ιουλίου 1997 για να γνωρίσει το νησί της Αφροδίτης με κόπτερο εις το Καψάλι. Ευρισκόμενος και εγώ της περιόδου αυτής εις Κύθηρα ως μας εγνώρισαν οι συνοδοί οι συνοδοί της οι σωματοφύλακες δεν της επέτρεψαν να πάει εις το αεροδρόμιο όπου την περίμενε αεροπλάνο δια ξηράς. Επήγε όμως στο αεροδρόμιο με ελικόπτερο περνώντας από τα ανωτέρω Αγγλικά γεφύρα και σχολεία. Όταν έφθασε εις το αεροδρόμιο Κυθήριοι και ο ίδιος ο υπάλληλος του ΟΤΕ Αγίας Μονής Νίκου Μαρέντης της



προσέφεραν μέλι και βασιλικό πολύ. Δυστυχώς λόγω του επί συμβάντος ατυχήματος τέλος Αυγούστου του ίδιου έτους 1997 δεν μάθαμε της εντυπώσεις δια το νησί μας τη Ουράνια Αφροδίτη.

Αξιοσημείωτο είναι όταν οι Κυθηριοί έκτιζαν τα γεφύρια Μυρτιδιών ποταμού Κατούνιου και Αγγλικά Σχολεία 1821-1826 ο Ιμπραήμ Πασάς εδέχετο αλληπαλά κτυπήματα από τον Θεόδωρο Κολοκοτρώνη, Παπαφλέσσα, Μακριγιάννη, Νικήτα Βαρβιτσιώτη, Μανιάτη όπως γράφει εις το βιβλίο του ο ιστορικός Διονύσης Πηταράς με τίτλο «Η Αρκαδία» που τελικά με την βοήθεια των μεγάλων συμμάχων Αγγλίας, Γαλλίας, Ρωσίας, Ιταλίας με την ναυμαχία του Ναβαρίνου 8 Οκτωβρίου 1927 που κατεστράφη ο τουρκικός στόλος Ιμπραήμ Πασάς ορίσθη πρωτεύουσα το Ναύπλιο. Με κυβερνήτη το Ιωάννη Καποδίστρια. Τα ανωτέρω αναφέρονται για δύο λόγους: α) διότι τα Κύθηρα έπειτα από αρκετά χρόνια υπήχθησαν διοικητικά στο νομό Αργολιδοκορινθίας, τότε εις το Ναύπλιο, β) ο Θεόδωρος Κολοκοτρώνης το έτος 1803 που τα Κύθηρα κατείχαν οι Ρωσοτούρκοι, μέσω του Πάρωνα, Λαφονηρίου έφθασε στα Κύθηρα για την επιστράτευση εθελοντών για τον αγώνα. Υπάρχει ιδιόχειρο σχετικό σημείωμα του στην Ιερά Μονή Αγίας Μόνης.

Δημήτριος Κασσιμάτης

τέως Ανώτερος Υπάλληλος Υπουργείου Εσωτερικών

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Ξυλεία Παντός Τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κ.λ.π. - Επενδύσεις τοίχων
Ταβανιών - Πατόματα

Δ.Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς Τηλ.: 4173023 - 4179826 - 4134172

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΝΘΕΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ

ΚΑΙΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9937532

ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΔΑΣ

Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17

173 43

Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 9714722

0944-664 959

email: ctrak@te.gr

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 31517

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251556 - 3225835

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αθηνών: 3827360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)

Κυθήρων: (0735) 33446

(αν δεν απαντά στο 31049)

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή

Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128768

Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Εριδρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πειροβανός,
παράγονται με παλαιότητα σε δρομένα γαλήνια βαρέλια.
Διατίθεται μοίσιος κοινός & εριδροποιημένος
καδύς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σίτια.
Επίσης αναλαμβάνουμε τρέξιμο και αποστείρωση
βαρελιών καδύς και πάγια σταφυλιών
με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091



TA ANTIKYTHIRA



Τα τηλέφωνα του Οδηγού των Απανταχού Κυθηρίων της Νήσου Αντικύθηρα

ΑΓΡΟΤΙΚΟ ΙΑΤΡΕΙΟ	Ιατρείο 33213
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ	Ο.Τ.Ε. 33309
ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ ΕΜΜ. Μ.	33035
ΓΑΛΑΝΙΑΝΩΝ	Τοπ. Συμβ. 33287
ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡ.	Δ.Ε.Η. 33058
ΚΑΤΣΑΝΕΒΑΚΗΣ ΕΥΣΤΡ. Ι.	33051
ΚΑΤΣΑΝΕΒΑΚΗΣ ΜΑΡΙΝ. Χ.	33034
ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ ΗΛΙΑ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΥ	33036
ΠΟΤΑΜΟΣ	Τοπ. Συμβ. 33471
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ	31338
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ	Αστυνομικό Τμήμα 33767

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΕΝ

- 18.5.99 Εγκριση Ενημερωτικού Δελτίου από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς.
- 24.5.99 Κατάθεση καταστατικού στην αρμόδια νομαρχία.
- 26.5.99 Καταχώριση στο Μητρώο ΑΕ.
- 1.6.99 Δημοσίευση στο ΦΕΚ του καταστατικού.
- 3.6.99 Συγκρότηση του ΔΣ της ΑΝΕΝ σε σώμα.
- 8.6.99 Κατάθεση αίτησης για χορήγηση άδειας σκοπιμότητας.
- 10.6.99 Εναρξη διαφημιστικής καμπάνιας
- 20.6.99 Λήξη διαφημιστικής καμπάνιας
- 25.6-10.7.99 Περίοδος δημόσιας εγγραφής
- 12.7.99 Αποδέσμευση χρημάτων επενδυτών
- 18.7.99 Παροχή άδειας σκοπιμότητας
- 25.7.99 Εναρξη διανομής τίτλων μετοχών
- 30.7.99 Αγορά πλοίου
- 5.8.99 Δρομολόγηση πλοίου

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή του Ιερού Ναού Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων ευχαριστεί τους αδελφούς Σταμάτη και Βασίλη Αλοΐζου, διά την εκ. 200.000 δρχ. δωρεά τους στον Ιερό Ναό, προς μνήμη των γονέων τους Γεωργίου και Γεωργίας.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή

Κυθηραϊκή Ιδέα: "Μία Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια"



ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΤΗΛ: 54.41.467

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ-ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062641 (κ.Ρήγα)

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.

• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ

(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)

Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509

ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Αντιπροσωπεία της Ενώσεως σε κρητικές εκδηλώσεις

Το Σάββατο 19 Ιουνίου αντιπροσωπεία της Ενώσεως παρευρέθη στην εκδήλωση που διοργάνωσε η Ένωση Κρητών Αργυρούπολης και τίμησε τον μεγάλο Κρητικό καλλιτέχνη του βιολιού **Κωνσταντίνο Παπαδάκη (Ναύτη)**. Επίσης αντιπροσωπεία της Ενώσεως παρευρέθη στην καθιερωμένη εκδήλωση *Κισσαμινών Αττικής* στην Πάρνηθα στον *Αγιο Πέτρο* την 20/6/1999.

Στην εκδήλωση έλαβε μέρος και ο εξαιρετός νεαρός καλλιτέχνης του βιολιού συμπατριώτης μας **Χρήστος Χαρχαλάκης**.

Ιωάννης Γλυτσός

Ο Ειρηναίος και πάλι στα Κύθηρα Συζήτηση Για την ΑΝΕΝ

Στις 5 Ιουλίου επισκέφθηκε το νησί μας ο Μητροπολίτης Κισσάμου και Σελίνου **Ειρηναίος** ως πρόεδρος του Δ. Σ. της νέας ναυτιλιακής εταιρείας ΑΝΕΝ, επικεφαλής της επιτροπής αποτελούμενης από τους κ.κ. **Μαραθάκη, Μεσαρχάκη, Καλλιτεράκη** (Δικηγόρο της ΑΝΕΚ), καθώς και τον νομάρχη Μεσσηνίας κ. **Δράκο**. Όπου έγινε παρουσίαση του προγράμματος της νέας Εταιρείας ενόψει της εγγραφής των νέων μετόχων. Στην εκδήλωση πλην του Μητροπολίτη Ειρηναίου, μίλησαν ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Κυρίλλος**, ο Έπαρχος κ. **Περικλής Τζάννης**, ο Δήμαρχος **Αρτέμις Καλλίγερος** ο Αντιδήμαρχος κ. **Παναγ. Πρωτοψάλλης**, ο πρώην Έπαρχος κ. **Μανώλης Κασσιμάτης** καθώς και ο **Γεώργιος Λευθέρης** ο οποίος συντόνιζε και την συζήτηση. Η εκδήλωση αυτή έγινε στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα παρουσία πλήθους συμπατριωτών μας. Στην επιστροφή, στο Διακόφτι προσφέρθηκε γεύμα προς όλους τους επισήμους.

Χωρίς πλοίο από Πειραιά - Αντικύθηρα στις εκλογές

Παρά τις συνεχείς διαμαρτυρίες της Ενώσεως Αντικυθηρίων προς το υπουργείο Εμπ. Ναυτιλίας για την έκτακτη δρομολόγηση πλοίου στην γραμμή **Πειραιά - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Καστέλι** για την μεταφορά ψηφοφόρων, αυτό δεν εγκρίθηκε γεγονός που γίνεται για πρώτη φορά. Έτσι ψηφοφόροι Αντικυθήριοι δεν μπόρεσαν να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα. Το υπουργείο δρομολόγησε το Ο/Γ **ΚΑΝΤΙΑ** μια εβδομάδα νωρίτερα με αποτέλεσμα να μην μεταβεί κανείς. Παρόμοιες ενέργειες γίνονται για την δρομολόγηση πλοίου από Πειραιά μια φορά την εβδομάδα για την θερινή περίοδο.

Ενώ σε έγγραφο που λάβαμε από το υπουργείο Εμπ. Ναυτιλίας αναφέρεται ότι χορηγήθηκαν δύο νέες άδειες σκοπιμότητας στην ΑΝΕΚ και στις ΜΙΝΩΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ με υποχρέωση να εκτελούν μια φορά την εβδομάδα δρομολόγιο **Πειραιά - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Καστέλι**. Να δούμε πότε θα εφαρμοστούν αυτά.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης

Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6,
(3ος όροφος) Γλυφάδα Τηλ. Οικίας: 96.28.093
(έναντι Εμπορικής τράπεζας)
Τηλ.: 96.81.477 Δέχεται με ραντεβού καθημερινά

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ
"ζουν" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ-ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ-ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 0944-290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr

Δωρεές προς την Ένωση Αντικυθηρίων εις μνήμην Αθανασίου Χαρχαλάκη

Ελένη Νικ. Φιλοσοφάφ 10.000 δρχ.
Μαρία Ι. Παναγοπούλου 5.000 δρχ.

Για τις ανάγκες της Ένωσης
Πέτρος Στ. Γαλανάκης 7.000 δρχ.
Πέτρος Ηλ. Γαλανάκης 3.000 δρχ.

Αγγελική Ι. Πολυχρονάκη δωρεάν έντυπα βραβείων και επαίνων.

Το ΔΣ ευχαριστεί θερμά όλους τους ανωτέρω δωρητές.

Το διοικητικό συμβούλιο της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων αποφάσισε όπως διαθέσει το ποσόν των 100.000 δρχ. για την αγορά σκευών, καθισμάτων και ό,τι άλλο προτείνει η Εκκλησιαστική Επιτροπή του Ιερού Ναού Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων, τα χρήματα δε θα διατεθούν εις μνήμην αποθανόντων Αντικυθηρίων ετών 1998-1999.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Κλειστό παραμένει το μοναδικό μαγαζί στα Αντικύθηρα

Κλειστό παραμένει εδώ και τρεις μήνες το μοναδικό κατάστημα που υπάρχει στο νησί των Αντικυθήρων με αποτέλεσμα να δημιουργούνται σοβαρά προβλήματα στους διαμένοντες κατοίκους. Ενώ μεγαλύτερο αναμένεται το πρόβλημα στους επισκέπτες και παραθεριστές, οι οποίοι θα καταφθάσουν στο νησί και θα αντιμετωπίσουν το πρόβλημα διαβίωσης. Κάναμε έκκληση στους αρμόδιους να ανοίξει το συντομότερο το κατάστημα αυτό, που πολλά έχει προσφέρει στον τόπο τα τελευταία χρόνια.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Αντιπροσωπεία της Ενώσεως στη νομαρχία

Αντιπροσωπεία της Ενώσεως επισκέφθηκε την νομάρχη Πειραιά, **Μαίρη Τζανάκη** και της επέδωσε την εικόνα του πολιούχου του νησιού μας Αγίου Μύρωνος. Επίσης παρέδωσε επιστολή και ζήτησε οικονομική ενίσχυση του συλλόγου μας.

Στη συνέχεια είχε συνάντηση και με τον αναπληρωτή νομάρχη, **Ιωάννη Γερωνυμάκη**, από τον οποίο και ζήτησαν την οικονομική ενίσχυση του συλλόγου μας και άλλα θέματα που απασχολούν την ιδιαίτερα μας πατρίδα τα Αντικύθηρα.

Ιωάννης Γλυτσός

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ FILOXENIA APPARTMENTS ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ.: Κρατήσεων (0735) 33610-33100
(01) 4173542-4133573
Fax: 4133548

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

Kytherian Syndesmos of Athens recently to send a letter to Archbishop Christodoulou reminding him of his promise to the Kytherian people on the day of Bishop Kirillos' enthronement that peace and order would soon be restored to the Kytherian church. In response, the Archbishop assured the Syndesmos that the matter was in hand....

EUROPEAN POLITICS

Once upon a time, here, in Greece, any elections would have been the first newsworthy item we would no doubt have reported but the European Parliament elections held on the 13th June have been and gone and no-one really bothered. Gone is the enthusiasm and the undying loyalty of the Greek voter for his party, gone is the colour and passion which previously heralded any form of elections in this country to be replaced only by indifference and straight out apathy. These particular elections served as a forum for the principal parties to test their strength and were viewed by most political observers as nothing more than a public opinion poll considering the fact that the issues at play were more of a national nature than European.

Even though European economic policies are fundamental to Greece's life-support system there is relatively little public knowledge or understanding of the workings of the system and the relationship between the European Commission and Parliament. What most European voters are aware of is the tremendous squandering of monies which is allocated to fund the parliamentary members particularly for their first class weekly travel between Brussels, Strasbourg and country of origin and in order to ensure that they occasionally do their job, these parliamentary representatives are enticed with an additional \$250.- attendance fee whenever called upon to cast their vote!

So for most of us who availed ourselves of the opportunity to be on Kythera on the weekend of the 13th June, you can bet your bottom euro it was not to keep any particular politician in a job!

ISLAND SEMINARS

On the subject of E.U. funding and programmes, a number of Kytherians are taking part in seminars which are being conducted on the island covering agriculture, industry and tourism. Participants in the programme are young unemployed people as well as immigrants who wish to make the island their home whilst several young, qualified local people are involved in the seminars in a tutoring capacity.

A FIERY START

Voluntary fire fighters fought a tough battle when some 500 stremmata of land near Kombonada were turned to ashes early June. The fierce fire which broke out and burnt over 150 olive trees eventually took two firefighting planes to bring it under control. Let us hope that this will be the first and last fire of the season.

ALL ABOUT KYTHERA

The summer tourist season started very early this year thanks

to the elections and the longweekend of 31st May which brought a large number of tourist buses from the mainland and as a result, most hotels and taverns enjoyed an unexpected brisk business. In addition, Ms. Evi Paspas who has a travel programme on Antenna radio organized a large group to visit Kythera largely sponsored by local businessmen and Kythera's Municipal Council. In her highly informative programme she spoke with local authorities and businessmen about the island's history, customs and culture. It is programmes such as these and a large number of features in Greek newspapers and magazines relating to Kythera which have contributed to the Greek tourist "discovering" our island.

As everyone points out, without reliable transport the island's future is bleak. You may recall a Veteran Car Rally that was to take place end of June? Unfortunately it had to be cancelled and rumour has it that the reason was unsuitable transport facilities for shipment of the vintage cars.



ANEN

On Wednesday, the 23rd June, the meeting for shareholders and potential investors was held at the Trifillion Centre with main speaker being the Bishop, Eirinaios of Kissamos, (Crete) who heads the ANEK consortium and is member of the Board of the newly formed shipping company ANEN. In a briefing on events to date, Bishop Eirinaios outlined the present position in relation to the purchase of the new ferry. It looks as if things have really come to a head as it is anticipated that

by the 5th August, the new vessel will have been purchased and put into service along the route Kissamos/AntiKythera/Kythera/ Yithion/Kalamatta. It has already been decided that the new vessel will be called MYRTIDIOTISSA - a name that will certainly appeal to Kytherian investors. Now that we have a name hopefully we will soon have a vessel!

Until such time however, ANEK plan to bring back the "CANDIA" to cover the two peak months of the summer season. Once again, due to the size of the vessel and its enormous carrying capacity of some 300 vehicles, the other two smaller ferries "MARIA PA" and "NISSOS KYTHERA" which have been trading over the past few months will undoubtedly suffer the consequences.

Potential shareholders are invited to subscribe to the new issue within the next fifteen (15) days as the new company still needs to raise the balance of share capital and the Cretan Bishop stressed that the more Kytherian capital invested, the more demands Kytherians will have the right to make with regards to the handling of the vessel. The present board of directors will remain in force for a twelve month term after which shareholders will be called upon to elect a new board. As we have said from the outset, there are two great advantages with ANEK's managing the vessel and that is a) the expertise and b) low management expenses. Perhaps we shouldn't look upon this as a financial investment, but rather as an investment in the future.

HITCHING A RIDE

So it's not only boats we are acquiring but also buses! Twenty years ago or so, there were a couple of private buses on the island that ran a service from north to south during the summer about once a week. Of course tourists and locals who had no private means of transport hadn't donkey's chance of getting from one point of the island to the other. The alternative was getting a taxi (which has always been an expensive means on Kythera), hitching a ride or walking. Other months of the year however passengers from the north could avail themselves of the services of the school bus i.e. get up about 05:00 a.m. in order to get to Hora a couple of hours later. However, just like our sea and air transport, things got worse. The summer bus services soon became non-existent. The bus owners saw the market in the service Kythera/Athens/Kythera and quite rightly concentrated on that aspect of business. Now at last, the Municipal Council has acquired two buses which will service the island from various points of the island.

HOSPITAL CARE

Thank God for the hospital at Potamos! We are indeed very lucky to have such an establishment on our small island considering our permanent population does not exceed 3,000. When a member of my family took ill last month, within no time at all the ambulance arrived at our door and we were taken to Potamos where the doctors and staff were very attentive and helpful for the duration of our stay. The fact that you find yourself in familiar and friendly surroundings and everyone is genuinely interested in your well being, is in itself half the therapy to getting well. Many thanks to all the doctors and staff.

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

Κοριακή Γ. Στάθη
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ
και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

Ζωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31
Τηλ.: 4173272 - 2750020

Westside lounge & ASTRA Lounge

**Wedding, Engagements
Functions**

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204.
Tel. 5589111
Manager: Miranda Hatziplis

Delagia Aphrodite Hotel
**THEODOROS &
HELEN CHLAMBEAS**
Proprietors

Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V.-
Breakfast & Bar
(Elevator available)

Agia Pelagia 80200, Kythera GREECE
Phone: 0735-33926/33927/33928, Fax: 0735-34242

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ**

Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές

Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ



ENGLISH SECTION



GREEK VOICES IN AUSTRALIA

CON KASSIMATIS

He was born on 5 November 1939 in Athens. After primary school for two years. In 1955-57 he studied at the Athens School for two years. In 1955-57 he studied at the Athens School of Trade and Commerce and later transferred to high school. During 1958-60 he worked at various shops in Athens as a shop assistant. Immediately after his military service (end of 1962) he went to West Germany as a 'guest worker' where he stayed for about two years (1963-65), working as a spinning mill in HofSaale in Bavaria. In 1966 he returned to Greece and opened a shop selling motorbike spare parts, but after his business failed three years later he decided to emigrate to Australia.

In June 1970 he arrived in Melbourne, where he still lives. For the first six months he worked at a spinning mill. Later he took intensive English language classes and joined the Australian Post Office Training School, after which he became a mail sorter. Today he works for Telecom Australia in Charge of the Orders Department in Melbourne.

He made his first literary attempts towards the end of 1959 with poems, when he was still in Greece. During his military service (1961-62) he had poems published in the Piraeus newspaper Kykladiki iho. His literary contribution to this newspaper continued, and later, during his two-year stay in Germany, he wrote not only poems but also political articles.

In Australia he has written poetry and prose. Some of his poems have been published in Neos Kosmos.

Since the mid-1970s he has also written plays: A Know-all Priest (staged twice in Melbourne in 1977 with his own cast), Baptize Me a Communist and a satirical revue With PASOK in Charge, a Wedding at the Town Hall (written with Costas Makriyannakis and staged in Melbourne in 1982).

Consuming Fire

I left the world with my hands

I said, you are light, and I rejoiced!

But... I was mistaken.

I felt the beings that blossom.

I marvelled at the recovery in their roots!

I said, you are the sowing and the harvest.

But....I was mistaken.

I felt the eternal, the immutable.

I laughed thinly!

I said, you are neither time nor space.

But.... I was mistaken.



I felt the non-existence wilderness.

I sweetly drank what I understood!

I said, you are immovable emptiness.

But.... I was mistaken.

I felt the yes and the no.

My heart filled with sun.

I said, you are positive and negative.

But... I was mistaken.

I felt the ungraspable, the depth, infallible knowledge.

I was adorned with self-confidence!

I said, you are the nature of the perfect road.

But ... I was mistaken.

I felt birth, death, the return of the cycle,

I was adorned with self-confidence!

I said, you are positive and negative.

But I was mistaken...

I felt the mating of good and bad,

The hoarse cries of those who were being sacrificed,

I touched the dim appearing of the sun that just began to give life.

I think I recognized you in the hubbub of your creations,

I said, you are what "is".

Our beloved consuming fire.

(January 1976)

(Unpublished)

A Dedication to the Kytherian Women World War II birth cohort in Australia

By Professor Vasilis Leftheris

Many of us males who were born and grew up in Kythera, in the period 1930 to 1950, went to the Elementary school and Gymnasium there, and of course attended the 'Panegyria' - remember the young girls parading in groups, laughing and frolicking. They provided a childish hope for the future, a hope for a conquest. Then, suddenly, after the war many of them disappeared, mostly to Australia.

We lost contact, and no one has written about them, except for the occasional chance to meet in Kythera. However, in 1994, in a conference titled "Hellenism and the USA" Vasiliki Demos presented her work "Constructions of Ethnicity among Greek Kytherian Daughters in the United States".

(Hellenism and the USA, editor Savas Patsalidis, Hellenic Association of American Studies, Aristotle University, Thessaloniki, Greece).

In her work Demos writes about the 'birth cohorts'. She observes that cohorts as 'People who directly experience the same historical events at the same point in their life course, have more in common with one another than those born at other times and thus have a basis for collectively acting. The Greek Kytherian women of Baltimore, USA formed birth cohorts. But so are the Kytherian women of Australia that left after the World War II to get married. We call these women the World War II cohort.

Living in Kythera was quite different from the demands of

life in USA or Australia. And yet they adopted, they succeeded they prospered.

Demos again: 'the women's work in the construction of Greek ethnicity was inseparable from their work as mothers.

Further, their construction of Greek ethnicity could not be separated from their Kytherianess. There was no question that these women who by and large were immigrants knew what it meant to be Greek and there was no question that being Kytherian was being Greek - perhaps a better Greek than other Greeks, but Greek just the same.' They learnt the language, learnt to drive and participated in meetings. Their success can be seen in the children who come back to Kythera. Surely they amply demonstrated that.

guided by their Kytherian heritage, in an environment with opportunities, they went far beyond what they would have done had they stayed in Kythera. (Read my article in the June issue of K.I., 'Traditions and the Future') Demos concluded: 'Thus, through its church oriented child rearing practices and its formal voluntary organization activities, the World War II cohort constructed an ethnicity that transcended traditional regional and village boundaries and accommodated the new realities of post-war American Life'.

To the few Kytherian women of the World War II cohort in Australia I dedicate the poem that follows.

HOTEL KYTHEREIA
EYANGELOS MEGALOKONOMOS
Air Conditioned
AGIA PELAGIA 802 00 KYTHIRA
TEL: 0735-33321
FAX: 0735-33825

NTETEKTIΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
Εσωτερικού - Εξωτερικού
2. Παρακολούθησεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες
Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 5235373, 5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12
Τηλ. νυκτός: 9026043

THE DANCING FLAME

Vasilis Leftheris, Greece 1999

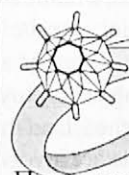
Your body and mine
Sat across the table on the balcony
Covered by the moonless summer night.
The dancing flame of a candle
Placed on the table between us,
Was the only voice.

Our eyes intensely watched the flame:
Now strong, steady and upright,
With its amber and blue color sections
So attractive in the dark surroundings:
Now horizontal, weak and trembling
With only the blue area barely in existence,
Overwhelmed by the gusty winds,
Coming from the Kytherian Mountains.

It was a duel of Life and Death.
Our faces reflected the dancing flame
Now serene and thoughtful, now anxious in despair.
Our love, like the flame,
Longed to burn for forever,
But the twisting, social winds
Like unseen, unknown forces,
Threatened to snuff out its life.

Will our love survive? How strong are the winds?
Silently our faces ask.
High in the skies, beyond our mind's grasp
Forces of gravity and speed,
Gave birth to sweeping, destructive winds.
With the agony of life
Fighting a stormy sea,
The flame was detached
Then came back to the snuff again.
Suddenly a brutal surge of force
Blew the flame away.

Our faces vanished in the moonless night,
But our emotions were now dancing
With the whispering, swirling spirits,
Mixed with the scent
Of our warm, burnt out candle.



A. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211562



Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιάς
Τηλ. Ιατρείου: 41.76.216
Τηλ. Οικίας: 41.76.524



ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

KITHIRA TRAVEL

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.
ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: "CERES" ΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ
(FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002) Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES, ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ

ΚΑΙ ΤΩΡΑ

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε.
ΣΥΝΔΕΙ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΑΣ

σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER -
με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΣΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας,
ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ!
από 08:30 - 13:00 (πρωί) και 18:00 - 21:30 (απόγευμα - βράδυ).

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ,
περιλαμβανομένων και κρατήσεων ξενοδοχείων, Rent a Car, θεάτρων,
συναυλιών κ.λ.π.

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ
ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας
καθημερινά στο τηλ.: (0735) 31390, 31490 και Fax
Κιν.: 0944 340.743



Επιχειρηματικά

Η αξία της γης στα Κύθηρα

Σε μια πρόσφατη έρευνα που έκανε η εφημερίδα «ΤΑ ΝΕΑ» βασισμένη σε στοιχεία της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας και του μεσιτικού γραφείου «Νησιώτικα Ακίνητα», σχετικά με την αξία της γης στα **Επτάνησα**, αναφέρονται τα **Κύθηρα**.

Στη συγκεκριμένη έρευνα στο νησί μας οι τιμές των εντός σχεδίου οικοπέδων κυμαίνονται από **3.300.000** μέχρι **13.500.000** ανά στρέμμα. Ενώ οι τιμές των εκτός σχεδίου οικοπέδων κυμαίνονται από **350.000** έως **3.400.000** ανά στρέμμα. Οι τιμές αυτές αυτές βεβαίως μπορούν να αυξηθούν και να εξαρτώνται ανάλογα με τη θέση, τη θέση και την ευκολία πρόσβασης στο οικόπεδο.

Στη συγκεκριμένη έρευνα τα **Κύθηρα** κατατάσσονται στην 5η θέση από πλευράς τιμών οικοπέδων με χαμηλότερες σε τιμές την **Ιθάκη** και τους **Παξούς**, ενώ στην πρώτη θέση είναι η **Κέρκυρα** με τιμές εντός σχεδίου από **5 εκ. δρχ.** έως **20 εκ.** και εκτός σχεδίου από **500.000** έως **5 εκατ. δρχ.**

Ευχαριστήριο

Ο **4ος Κυν/κός Σύλλογος Κυθήρων** ευχαριστεί όλους αυτούς που συνέβαλαν και παρευρέθηκαν στην χοροεσπερίδα που πραγματοποιήθηκε.

Παρακάτω φαίνονται αναλυτικά τα έσοδα και τα έξοδα, καθώς και το καθαρό υπόλοιπο που προέκυψε από την χοροεσπερίδα.

Απολογισμός Κινηγητικού Συλλόγου Κυθήρων

ΕΣΟΔΑ

Εισπράξεις από Λαχειοφόρο Αγορά	
2.003 λαχνοί X 500 δρχ.,	: 1.001.500
Εισπράξεις από προσκλήσεις	
294 προσκλήσεις X 4.000	: 1.176.000
Σύνολο Εσόδων	2.177.500

ΕΞΟΔΑ

Αμοιβή αιθούσης που διεξήχθη ο χορός	180.000
Αμοιβή εστιατορίου για παρασκευή φαγητών	580.000
Αγορά δύο όπλων για την λαχειοφόρο αγορά	213.500
Αμοιβή ορχήστρας	200.000
Σύνολο εξόδων	1.173.500

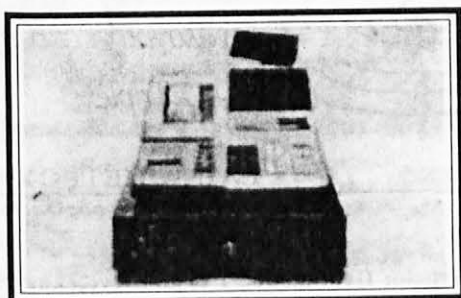
ΕΣΟΔΑ	2.177.500
ΕΞΟΔΑ	1.173.500
ΚΑΘΑΡΟ ΥΠΟΛΟΙΠΟ	1.004.000

Κυθηραϊκή Ιδέα

Η μοναδική τοπική εφημερίδα με δύο ξενόγλωσσες σελίδες

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
- Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες

• **TAMEIAKES ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»**
• **ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE**
• **ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ**

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX. (0735) 33130

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΔΩΜΑΤΙΑ

PELAGIA BEACH	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33995
PORTO DIAKOFI	Ξενοδοχείο Διακοφτί	33041
PORTO DIAKOFI	Ξενοδοχείο Διακοφτί	33760
ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝ.	Ενοικ. Δωμ. Ποταμός	33245
ΑΛΕΒΙΖΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝ. Α.	Ενοικ. Δωμ. Ποταμός	33959
ΑΠΟΣΠΕΡΙΔΕΣ ΞΕΝΟΔ.	ΑΠΟΣΠΕΡΙΔΕΣ Λιβαδι Ανω	31790
ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ ΙΩΑΝ. Σ.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31821
ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ ΣΠΥΡ. Ι.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31189

BENAPLOS ANAST. E.	Ξενοδ. Βεναρδός Αγ. Πελάγια	34100
BENAPLOS EMM. Π.	Ξενοδ. Βεναρδός Αγ. Πελάγια	34205
BENAPLOS EMM. Π.	Ξενοδ. Βεναρδός Αγ. Πελάγια	34206
BENERHS XAP. N.	Ενοικ. Δωμ. Αρμυρινας	31001

ΓΕΡΑΚΙΤΗΣ ΠΟΛΥΧ. Γ.	Ξενοδοχείο Ποταμός	33503
ΓΕΡΑΚΙΤΗΣ ΦΩΤ. Π.	Ξενοδοχείο Αγ. Πελάγια	33462
ΓΙΑΝΝΑΚΑΚΗ ΕΛΕΝΗ Ν.		
Ξενοδ. "ΠΥΡΙΝΑΔΕΣ"	Πιστιναδες	33877
ΓΙΑΝΝΙΩΤΗ ΓΡΗΓ. Ι.	Ενοικ. Δωμ. Σκουλιανικά	31909
ΓΙΑΝΝΙΩΤΗΣ ΙΩΑΝ.	Ενοικ. Δωμ. Λιβαδι Κάτω	31124

ΔΑΒΑΡΗΣ ΝΙΚ. Α.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31457
ΔΑΒΑΡΗΣ ΝΙΚ. Α.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31847

ΕΛΣΙΜΕΤ ΑΕ	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31830
ΕΛΣΙΜΕΤ ΑΕ	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31831

ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ ΕΜΜ. Α.	Ενοικ. Δωμ. Διακοφτί	33053
ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ ΡΕΓΓΙ. Ζ.	Ενοικ. Δωμ. Χώρα	31684

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΕΜΜ. Ν.	Ενοικ. Δωμ. Καλαμός	31549
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ ΕΛΙΣ. Γ.	Ενοικ. Δωμ. ΑΦΡΟΔΙΤΗ Καψάλι	31903
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ ΕΛΙΣΑ Γ.	Ενοικ. Δωμ. ΑΦΡΟΔΙΤΗ Καψάλι	31328
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ ΜΑΡ. Π.		

Ενοικ. Δωμ. "ANDRIANA"	Καλαμός	31844
------------------------	---------	-------

ΚΑΛΟΓΡΙΔΗΣ ΠΑΝ. Γ.	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33371
--------------------	-------------------------	-------

ΚΑΛΟΓΡΙΔΟΥ ΜΑΡΘΑ Γ.	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33501
---------------------	-------------------------	-------

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31265
------------------------	--------------------	-------

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31365
------------------------	--------------------	-------

ΚΑΜΠΟΥΡΗΣ ΓΕΩΡΓ. Σ.	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33480
---------------------	-------------------------	-------

ΚΑΝΤΙΩΤΟΣ ΙΩΑΝ. Π.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31005
--------------------	--------------------	-------

ΚΑΣΙΜΑΤΗ ΧΡΥΣ. Π.	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33637
-------------------	-------------------------	-------

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Γ. & Ζ. ΑΕ	Ξενοδ. Filoxenia	Αγ. Πελάγια 33100
----------------------	------------------	-------------------

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Γ. & Ζ. ΑΕ	Ξενοδ. Filoxenia	Αγ. Πελάγια 33610
----------------------	------------------	-------------------

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Γ. & Ζ. ΑΕ	Ξενοδ. Filoxenia	Αγ. Πελάγια 33800
----------------------	------------------	-------------------

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Γ. & Ζ. ΑΕ	Ξενοδ. Filoxenia	Αγ. Πελάγια 33801
----------------------	------------------	-------------------

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Γ. & Ζ. ΑΕ	Ξενοδ. Filoxenia	Αγ. Πελάγια 33802
----------------------	------------------	-------------------

ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ ΑΛΕΞ. Ι.	Ενοικ. Δωμ. Διακοφτί	33044
---------------------	----------------------	-------

ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ ΑΝΤ. Π.	Ενοικ. Δωμ. Ποταμός	34359
-------------------	---------------------	-------

ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ Π. ΑΝΤ.	Ενοικ. Δωμ. Ποταμός	34387
-------------------	---------------------	-------

ΚΑΨΑΝΗΣ ΓΕΩΡΓ. Π.	Ενοικ. Δωμ. Αγ. Πελάγια	33460
-------------------	-------------------------	-------

ΚΟΜΗΝΟΣ ΕΜΜ. Γ.	Ξενοδοχείο Πουρκο	31201
-----------------	-------------------	-------

ΚΟΜΗΝΟΥ ΧΑΡΟΥ ΕΥΓΕΝ. Ε.	Ενοικ. Δωμ. Καλαμός	31444
-------------------------	---------------------	-------

ΚΟΥΒΑΡΑ ΑΙΚΑΤ. Ι.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31273
-------------------	--------------------	-------

ΚΟΥΒΑΡΑΣ ΙΩΑΝ. Ι.	Ενοικ. Δωμ. Καψάλι	31374
-------------------	--------------------	-------

ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΑΝΔΡ. Κ.	Ενοικ. Δωμ. Λιβαδι Κάτω	31761
--------------------	-------------------------	-------

ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΕΜΜ. Ι.	Ξενοδ. "ΠΙΕΡΟΣ"	Λιβαδι Ανω 31014
-------------------	-----------------	------------------

ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΕΜΜ. Ι.	Ξενοδ. "ΠΙΕΡΟΣ"	Λιβαδι Ανω 31528
-------------------	-----------------	------------------

ΜΑΓΟΝΕΖΟΣ ΠΑΝ. Γ.	Ξενοδ. Αρωνιαδικα	33596
-------------------	-------------------	-------

ΜΑΓΟΝΕΖΟΥ ΒΑΣΙΛ. Γ.	Ξενοδ. Αρωνιαδικα	34118
---------------------	-------------------	-------

ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ ΙΩΑΝ. Σ.	Ενοικ. Δωμ. Διακοφτί	33252
--------------------	----------------------	-------

ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ ΙΩΑΝ. Σ.	Ενοικ. Δωμ. Διακοφτί	33900
--------------------	----------------------	-------

ΜΑΡΟΥ ΑΕ	Ξενοδοχείο Αγ. Πελάγια	33466
----------	------------------------	-------

ΜΑΡΟΥ ΑΕ	Ξενοδοχείο Αγ. Πελάγια	33496
----------	------------------------	-------

ΜΑΡΟΥ ΑΕ	Ξενοδοχείο Αγ. Πελάγια	33497
----------	------------------------	-------

ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ ΠΑΝ. Α.		
---------------------	--	--

Ξενοδ. Οι Καμαρές	Αρωνιαδικα	33420
-------------------	------------	-------

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΕΥΑΓΓ. Μ.	Αγ. Πελάγια	33321
-------------------------	-------------	-------

Ξενοδοχείο Κυθήρια		
--------------------	--	--

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΕΥΑΓΓ. Μ.	Αγ. Πελάγια	33825
-------------------------	-------------	-------

Ξενοδοχείο Κυθήρια	Αγ. Πελάγια	33825
--------------------	-------------	-------

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΕΙΡ.	Ενοικ. Δωμ. Λιβαδι Κάτω	31079
--------------------	-------------------------	-------

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΙΩΑΝ. Κ.	Ενοικ. Δωμ. Καλαμός	31968
------------------------	---------------------	-------

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΙΩΑΝ. Ν.	Ενοικ. Δωμ. Καλαμός	31546
------------------------	---------------------	-------

ΜΟΔΕΑΣ ΣΤΕΦ.	Ενοικ. Δωμ. Πλατεία Αρμυρινας	34176
--------------	-------------------------------	-------

συνέχεια στη σελ. 20

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 7895100

ALFA SOFTWARE APPLICATIONS ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ

SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ
ΤΗΛ.: 5447749 & 0944-589689 FAX: 5450914
e-mail: vlasp@asda.gr

Τα δρομολόγια αυτή την εποχή

Από Πειραιά «ΚΑΝΤΙΑ»:

Κάθε Δευτέρα ώρα 10:00
(Κύθηρα, Αντικύθηρα, Κίσσαμο)

Από Γύθειο «ΜΑΡΙΑ ΠΑ»:

Δευτέρα, Τετάρτη, Σάββατο, Κυριακή ώρα 13:00
για Κύθηρα, για Κύθηρα, Αντικύθηρα, Καστέλι.
Τρίτη, Παρασκευή 15:00 για Κύθηρα,
21:00 για Κύθηρα,
Πέμπτη 10:00 για Κύθηρα 16:00, Κύθηρα, Καστέλι.

ΑΠΟ 1.8 - 31.8.99

Δευτέρα, Πέμπτη 08:00 για Κύθηρα, 14:00 για
Κύθηρα, 20:00 για Αντικύθηρα Καστέλι,
Τρίτη Παρασκευή 21:00 Κύθηρα,
Τετάρτη 11:00 Κύθηρα 17:00 Κύθηρα
Σάββατο, Κυριακή 11:00 Κύθηρα, 17:00 Κύθηρα, 20:30
Κύθηρα.

«ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ»:

Τετάρτη 12:30 Κύθηρα.

Από Νεάπολη (τηλ. Νεάπολης 0734-22228)

Από Κύθηρα «Ιπτάμενα Δελφίνια»:

Παρασκευή, Σάββατο Κυριακή 15:00

«ΜΑΡΙΑ ΠΑ»:

Δευτέρα, Σάββατο Κυριακή 08:00 για Γύθειο 14:00
Τρίτη, Παρασκευή 12:00 για Γύθειο, 18:00 για Γύθειο
Τετάρτη 8:00 και 20:00 για Γύθειο
Πέμπτη 13:00 για Γύθειο

ΑΠΟ 1.8-31.8

Δευτέρα, Πέμπτη 11:00 για Γύθειο, 17:00 για Γύθειο
Τρίτη, Παρασκευή 12:00, 18:00 για Γύθειο,
Τετάρτη 8:00, 14:00 για Γύθειο,
Σάββατο, Κυριακή 17:00, 20:00 Γύθειο (τηλ. 0735-
33490)

«ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ»:

Δευτέρα 9:30, 18:30 Νεάπολη,
Τρίτη 9:30, 17:30 Νεάπολη,
Τετάρτη 9:30 Γύθειο, 15:30 Νεάπολη,
Πέμπτη 10:15, Αντικύθηρα, 16:00 Νεάπολη,
Παρασκευή, Σάββατο 9:30, 18:30 Νεάπολη,
Κυριακή 10:30, 17:30 Νεάπολη (τηλ. 0735-34371)

Ευλουργικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πήλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 4111678, Οικία 4112529

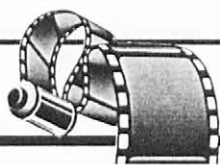
ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

MODA

ΒΛΑΝΤΗ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

Νικοπόλεως 6 (Πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 8628169, 8653800



Επίκαιρα Θέματα



Μήνυμα του Μητροπολίτη

Προς τους μαθητές και τις μαθήτριες του Γυμνασίου και του Λυκείου Κυθήρων, τους εκπαιδευτικούς, τους γονείς και τους οικείους αυτών.

Αγαπητά μου παιδιά, Τώρα που εσείς δίνετε την μάχη των εξετάσεων, έπειτα από τους κόπους που καταβάλατε κατά την παρελθούσα σχολική περίοδο και μετά από μια γόνιμη μελέτη και προετοιμασία και η τοπική εκκλησία είναι κοντά σας και συμπαρίσταται στον αγώνα σας για επιτυχία στις εξετάσεις και δικαίωση των αγώνων σας για την κατάκτηση της γνώσης και τον πνευματικό και ηθικό καταρτισμό σας.

Ο Επίσκοπος και ο ιερός κλήρος της νήσου μας μαζί με τους συνεργάτες μας κάνουμε ολόθερμη ευχή και προσευχή αυτές τις ημέρες να έχετε όλοι δύναμη σώματος και ψυχής, μεράκι και διάθεση κατά την φάση αυτή της ζωής σας και να στεφθούν με κάθε επιτυχία οι προσπάθειές σας. Ιδιαίτερα δε όλων εκείνων που υπεύθυνα και με μέθοδο προετοιμάστηκαν για την ωραία αυτή μάχη της επιτυχίας της εισαγωγής στα ΑΕΙ της χώρας μας.

Η πατρική μας αγάπη σε σας, τα ελπιδοφόρα νιάτα του νησιού μας, σε σας που η οικογένειά σας, η κοινωνία μας και η Εκκλησία επενδύουν ό,τι καλύτερο έχουν, αφού αποτελείτε τον πολυτιμότερο θησαυρό μας, η πατρική μιας αγάπη, επαναλαμβάνω, μας υπαγορεύει να σας υπενθυμίσουμε, ότι και εσείς, αφού κάνετε το καθήκον σας και ό,τι εξαρτάται από σας να εναποθέτετε τις ελπίδες σας στο Θεό καλλιεργώντας την πίστη και την εμπιστοσύνη στη Θεία Πρόνοια, διότι κατά κανόνα οποιαδήποτε αποτυχία δεν σημαίνει ότι χάθηκε και η ελπίδα για μια άλλη επιτυχία, αφού όπως έχει λεχθεί, "όπου κλείνει μια πόρτα ανοίγει μια άλλη". Οι δε Πατέρες της Εκκλησίας λένε ότι η μεγαλύτερη αποτυχία είναι η απογοήτευση, η οποία είναι η άλλη όψη της αμαρτίας.

Με την ευκαιρία αυτή επίσης επιθυμώ να τονίσω ότι συμπαριστάμεθα και στους γονείς και τους οικείους των μαθητών μας, που μαζί με τα παιδιά, που μελετούν ξενυχτούν και κοπιάζουν συμπάσχουν και αυτοί αγωνιούν, αγωνίζονται και ανησυχούν για την επιτυχία και την πρόοδο των παιδιών τους. Αντιλαμβανόμαστε λοιπόν και εμείς τις αγωνίες τους, τις φιλοδοξίες και τα όνειρά τους για την προκοπή των παιδιών τους και ευχόμαστε ολόψυχα να ενδυναμώνει, να στηρίζει και να φωτίζει ο Θεός τόσο αυτούς, όσο και τα παιδιά, ώστε η κάθε καλή προσπάθεια να έχει την ευλογία του Θεού και το οποιοδήποτε αποτέλεσμα να αποβεί θετικό σύμφωνα επίσης και με την λαϊκή ρήση «κάθε εμπόδιο για καλό».

Θα ήταν παράλειψη όμως αν δεν μνημόνευα εδώ με την ευκαιρία αυτή των εξετάσεων και τους καλούς μας εκπαιδευτικούς, που σε καθημερινή βάση μοχθούν και φιλοδοξούν να μεταδώσουν ό,τι καλύτερο, υψηλότερο και ευγενέστερο διαθέτουν, ώστε οι μαθητές και οι μαθήτριές τους να γίνουν αύριο ολοκληρωμένες προσωπικότητες με ήθος, ανθρωπιά, πάνω από όλα και με ιδανικά στη ζωή τους με βάση τις πανανθρώπινες αξίες και τις χριστιανικές αρχές, που τόσο χρειάζεται σήμερα η εποχή μας, έπειτα μάλιστα από την πρόσφατη πικρή και οδυνηρή εμπειρία της αποτυχίας του ψεύτικου δυτικού πολιτισμού που θεοποίησε τη μηχανή, τον τεχνικό πολιτισμό, την αλαζονεία και τον εγωισμό.

Ευχόμαστε λοιπόν εν βάθους καρδιάς και στους εκπαιδευτικούς της νήσου μας να έχουν υγεία, δύναμη και θείο φωτισμό για να ασκούν τα καθήκοντά τους πάντοτε με υψηλό αίσθημα ευθύνης και ιεραποστολικό ζήλο προς όφελος των μαθητών μας και της κοινωνίας ολόκληρου.

Με ολόθερμες πατρικές ευχές προς όλους και πολλή αγάπη.

Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΥΡΙΜΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120321
Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Επιστολή Κυθηραϊκού Συνδέσμου στον Αρχιεπίσκοπο για το Εκκλησιαστικό

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
106 77 ΑΘΗΝΑ

Προς τον ΑΘΗΝΑ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ 1999
Μακαριότατο Αρχιεπίσκοπο
Αθηνών και Πάσης Ελλάδος
κ.κ. Χριστόδουλο.

Μακαριότατε,

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών», διερμηνεύοντας το φρόνημα και τη βούληση των Κυθηρίων, θα ήθελε να εκφράσει προς τη Μακαριότητά Σας τη βαθύτατη ανησυχία του για την παρατεινόμενη κατάσταση αβεβαιότητας στην Εκκλησία των Κυθήρων και τη συνεχιζόμενη πρόκληση από την παραμονή στη θέση του ηγούμενου της Μονής Οσ. **Θεοδώρου** του Αρχιμανδρίτη **Κυρίλλου Σταυροπούλου**, ο οποίος είχε πρωταγωνιστήσει στα θλιβερά προ τριετίας γεγονότα, τα οποία κατέληξαν στις γνωστές αθλιότητες, με πρωταγωνιστές κληρικούς. Ηδη 7 μήνες μετά την ενθρόνιση του νέου Μητροπολίτη Κυθήρων, τον οποίον όλοι οι Κυθηριοί περιβάλλουν με σεβασμό, εκτίμηση και εμπιστοσύνη, ο εν λόγω ηγούμενος εξακολουθεί να παραμένει στη θέση του και να προκαλεί το κοινό αίσθημα με την προκλητική παρουσία του. Οι Κυθηριοί, οι οποίοι πίστεψαν βαθιά στους εμπνευσμένους, κατά την ενθρόνιση του νέου Ιεράρχη τους, λόγους Σας, με τους οποίους αναφέρατε ότι θα ανοίξουν νέες σελίδες στην Τοπική Εκκλησία και δεν έχουν θέση σε αυτήν όσοι με τη συμπεριφορά τους σκανδάλισαν την τοπική κοινωνία και πλήγωσαν το θρησκευτικό συναίσθημα των κατοίκων του νησιού μας, αισθάνονται βαθύτατη πικρία γιατί μέχρι σήμερα δεν έχει εκκαθαριστεί ακόμη η όλη υπόθεση, με αποτέλεσμα να μην γίνει κατ' ουσίαν και εφέτος ο πανηγυρικός εορτασμός της μνήμης του Οσίου την 12ην Μαΐου, αφού ελάχιστοι Κυθηριοί προσήλθαν, διότι γνώριζαν την παρουσία του εν λόγω ηγούμενου στη Μονή Πολιούχου Κυθήρων.

Επειδή η μη επίλυση του σοβαρού προβλήματος εγκυμονεί για την τοπική κοινωνία κινδύνους, οι οποίοι εστιάζονται στην παραμονή και προκλητική για τον Κυθηραϊκό Λαό παρουσία του γνωστού ηγούμενου στην Μονή του Πολιούχου της νήσου μας, παρακαλούμε θερμά την Μακαριότητά Σας ν' ασχοληθεί με το θέμα και να ενισχύσει τον Ιεράρχη των Κυθήρων στις προσπάθειές του ώστε άμεσα να απαλλαγεί το νησί μας και το Μοναστήρι του προστάτη του από την προκλητική παρουσία του παραπάνω κληρικού.

THE IMPERIO INSURANCE CO LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ
Καραϊσκάκη 117 - Πειραιάς Τηλ. Γραφείου : 4113853 - 4126065
Οικία: 4172305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755031-36

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του International College of Surgeons
Με ευλάν και σιγορή απέναντι
στη λωρί
Βασ. Σοφίας και Ξενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό: 0944-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση
ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)
♦ Μελαμίνες MDF - Κοιμμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
♦ Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ² - σιδηρικά - Εργαλεία
♦ Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
♦ Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46 -48
(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930

Πιστεύουμε, Μακαριότατε, ότι η Εκκλησία έχει τη δύναμη να επιβάλει τη θέληση της και στην τραγική περίπτωση των Κυθήρων και αναμένουμε με αγωνία την οριστική απαλλαγή του τόπου μας από κληρικούς οι οποίοι τόσα δεινά προκάλεσαν στο εκκλησιαστικό μας φρόνημα και ταλαιπώρησαν το λαό της νήσου μας.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΒΑΣ. ΧΑΡΟΣ

β) Η απάντηση του Αρχιεπισκόπου

Προς τον Αξιότιμον κ. Γεώργιον Καρύδη,
Πρόεδρον Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών
Θεμιστοκλέους 5
106 77 ΑΘΗΝΑΣ

Αξιότιμε κ. Πρόεδρε,

Ελαβα την επιστολή σας και είδα την αγωνία και την ανησυχία σας σχετικά με κληρικούς, οι οποίοι δημιούργησαν προβλήματα και καταστάσεις στην Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων.

Εδώ και καιρό έχουν δοθεί οι δέουσες οδηγίες στον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. **Κύριλλο**, ο οποίος ευθύς εξ αρχής έθεσε ως στόχο την καταλλαγή των πνευμάτων και την αρμονική συνεργασία όλων των φορέων για το καλό της τοπικής Εκκλησίας. Ο ίδιος γνωρίζει ότι στηρίζω την προσπάθεια καθάρσης και ειρήνης στην εν λόγω Μητρόπολη και στην Εκκλησία γενικότερα. Ηδη, μάλιστα, η κατάσταση διορθώνεται σταδιακά και όλα θα βρουν σιγά-σιγά το δρόμο τους με λίγη υπομονή και με τη συμπαράσταση ολοκλήρου του χριστεπωνύμου πληρώματος.

Εύχομαι μέσα απ' την καρδιά μου ο Πανάγαθος Θεός να ευλογεί τη ζωή σας και σύντομα η επιθυμία σας που είναι επιθυμία όλων μας να φέρει το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Μετ' ευχών διαπύρων
† Ο Αθηνών Χριστόδουλος

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Αρειο Πάγο
Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
Τηλ.: 6010343-2523527

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4132183 - 4171592



Ακτινολογικό - Υπέρηχοι
Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περιελάους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βαβάρα Τ.Κ. 123 51
Τηλ.: 5442532 - Κιν.: 0944 325031

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΙΝΗΤΟ
0932 273 98

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3412315, ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31574-31983



Συνάντηση για το συγκοινωνιακό παρυσία του Μητροπολίτη Ειρηναίου

Στις 23-6 πραγματοποιήθηκε στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων, παρουσία και του Μητροπολίτη Κισσάμου και Σελίνου κ. Ειρηναίου και μελών του νέου ΔΣ της εταιρείας ANEN, μια ενημερωτική συνάντηση με σκοπό να πληροφορηθούν οι συμπατριώτες μας την όλη πορεία της συγκρότησης της νέας Ναυτιλιακής Εταιρείας (ANEN), την διαδικασία εγγραφής μετοχών καθώς και την προετοιμαζόμενη αγορά πλοίου. Την εκδήλωση οργάνωσε ο **Κυθηραϊκός Σύνδεσμος** και μίλησε ο πρόεδρος του σωματείου κ. **Γεωργ. Καρύδης**, καλωσορίζοντας τον Μητροπολίτη και τα μέλη του ΔΣ της ANEN καθώς και τους συμπατριώτες μας.

Μίλησαν:

Ο Μητροπολίτης κ. **Ειρηναίος** ως πρόεδρος της ANEN, ο κ. **Μεσαρχάκης**, ο κ. **Μαραθάκης**, ο κ. **Μανου-σογιαννάκης** και ο κ. **Σήφης Κοχολάκης** εκ μέρους της εταιρείας, και από τους συμπατριώτες μας: ο έπαρχος κ. **Περικλής Τζάννης**, ο κ. **Γιάννης Ξηνταράκος** ο κ. **Χατζηπέρος** κ. ά., ενώ διαβάστηκε χαιρετισμός του Μητροπολίτη Κυθήρων κ. **Κυρίλλου**. Την συγκέντρωση αυτή ο Μητροπολίτης κ. **Ειρηναίος** χαρακτήρισε ως την ιστορικότερη σύναξη που έγινε ποτέ.

**ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1999
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
«ΚΑΣΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»**

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΡΑΙΚΟΥ

Οικογένεια Γεωργίου Χ. Στρατηγού δρχ. 30.000
Οικογένεια Ιωάννη Κυριάκου δρχ. 20.000

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ ΜΟΥΛΟΥ

Θεοδόσης Παναγιωτόπουλος αντί στεφάνου δρχ. 60.000
Διονύσης και Τούλα Κουλεντιανού δρχ. 10.000
Βασίλειος Διον. Κουλεντιανός εις δρχ. 10.000
μνήμην του νονού του Τάση Κουκούλη
Σοφία Σοφianoπούλου εις μνήμη
Πολυξένης Καναβάρη δρχ. 20.000

**Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των
Κυθηραϊκών Ιδεών**

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΣΕΛΗΟΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

Εγκαινιάστηκε το νέο κτίριο του Θεολογικού Κολεγίου στο Sydney

Σε μια επίσημη τελετή αγιασμού που χοροστάτησε ο Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας και Στυλιανός (ο οποίος είναι και πρόεδρος του) εγκαινιάστηκε πριν λίγες μέρες το Θεολογικό Κολέγιο της αρχιεπισκοπής στο Sydney.

Στην τελετή εκτός του Αρχιεπισκόπου παραβρέθηκαν η Γενική Πρόξενος της Ελλάδος στο Sydney κα. Ιερεμία ο πρωθυπουργός της Αυστραλίας, ο αρχηγός του Εθνικού Κόμματος συμπατριώτης μας Γιώργος Σουρής, ο βουλευτής και εκπρόσωπος του Κόμματος της αντιπολιτεύσεως συμπατριώτης μας Δημ. Σάμιος ο βουλευτής Μιχ. Φώτιος ενώ παραβρέθηκαν επίσης βασιικοί συντελεστές του Κολεγίου όπως η Λαίδη George.



Στην φωτογραφία από αριστερά, η Γενική πρόξενος της Ελλάδος στο Sydney, ο συμπατριώτης μας Τζιμης Σάμιος, η Λαίδη George, ο Αρχιεπίσκοπος Στυλιανός, ο Γιώργος Σουρής και ο Μιχ. Φώτιος.

Τα παιδιά του νηπιαγωγείου Ποταμού γράφουν στο δήμαρχο Κυθήρων στο πλαίσιο της μελέτης περιβάλλοντος

Αγαπητέ δήμαρχε,

Κάθε μέρα ακούμε τους γονείς μας, τους μεγάλους, τις ειδήσεις στην τηλεόραση, να μιλάνε για την καταστροφή του περιβάλλοντος. Τα δάση καταστρέφονται, τα νερά μολύνονται, τα ζώα το ίδιο και οι άνθρωποι πεθαίνουν ή μάλλον αυτοκτονούν. Τα ακούμε κι όμως τίποτα δεν βλέπουμε να γίνεται. Ετσι αποφασίσαμε μαζί με την κυρία μας, κύριε δήμαρχε, να σας παρακαλέσουμε να τοποθετήσετε κάδους ανακύκλωσης, ώστε να ζωγραφίζουμε και να γράφουμε αργότερα σε ανακυκλωμένο χαρτί. Πιστεύουμε ότι έστω και λίγο, κάτι θα προσφέρει. Το ξέρουμε ότι θα μας ακούσετε.

Τα παιδιά του νηπιαγωγείου Ποταμού

Βασ. Κασιμάτης ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ.ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΣΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Η ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ
δυναμικότης 3.000 κιλά ελαοκαρπού ωριαίως



Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου. Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

Πανεπιστήμιο Αθηνών

Τρεις νέοι Υπότροφοι Κληροδοτήματος Στάη για προπτυχιακές και τρεις για μεταπτυχιακές σπουδές.

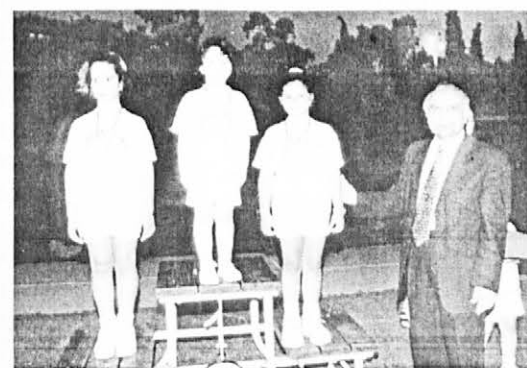
Τρεις νέες συμπληρωματικές Υποτροφίες πρόκειται να δοθούν από τα έσοδα του κληροδοτήματος «Μαρία Στάη», ύστερα από την απόφαση της Συγκλήτου για πρόσθετες θέσεις.

Έτσι προτείνονται οι: Ρογδάκης Θεοδ. Του Ανδρέα. (Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών), Πρέκκα Χριστιάννα του Γεωργίου (Φιλολογία Πανεπιστημίου Ιωαννίνων), Κων-σταντίνου Αρετή του Δημητρίου (Παιδαγωγικό, Πανεπιστημίου Αθηνών).

Για της μεταπτυχιακές σπουδές προτείνονται Μιχαλακάκη Καλυψώ του Χαραλ. (Παιδαγωγικό Αθηνών, Μαργέτη Αικατερίνη του Ιωάννου(Φυσικό Πανεπιστημίου Αθηνών) και Λουβερδής Γεράσιμος του Κωνσταντίνου (Ηλεκτρολογών - Μηχανικών Θράκης).

Γυμναστικές Επιδείξεις «ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗΣ ΠΕΙΡΑΙΑ»

Στους προκριματικούς αγώνες και στον τελικό κοριτσιών στα 60 μέτρα των τάξεων Α' και Β' δημοτικού πρώτευσε η **Σπυριδούλα Νικολάου Μαγουλά**. Οι αγώνες έγιναν στον ΕΘΝΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΑΘΗΝΩΝ στις 6/6/99. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει την αγαπητή Σπυριδούλα και εύχεται στους αγαπητούς μας γονείς της Νίκο και Δέσποινα να την χαίρονται.



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ “Μία ιδέα για όλους τους Τσιριγιώτες”

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934181 Τηλ. Μαγας 4221778

Κάλεσε το 4537678

και αυτός ο χώρος μπορεί να γίνει δικός σας!

Έτσι θα σας μάθουν και θα σας βρίσκουν
ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ
30.000 Απανταχού της γης
Κυθήριοι

FAX: (00301) 4531927



Δωρεές προς τον Ι. Ναό «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» Αλίου

Ανώνυμος	3.000.000
Καλοκαιρινός Εμμ.	150.000
Καραγιαννάκος Αριστείδης	150.000
Βλάχος Δημήτρης	100.000
Ζερβού Ειρήνη	80.000
Ο. Νασιμπιάν	80.000
Καρύδης Δ. Γιώργος	60.000
Ξανθόπουλος Νικόλαος	60.000
Αντύπας Στυλιανός	55.000
Ανώνυμος	50.000
Βικέτος Εμμ.	50.000
Καλοκαιρινός Ιωάννης (Καζαμιάς)	
εις μνήμην Γεώργ. και Κυριακούλας	
Καλοκαιρινού	50.000
Δευτερέβος Εμμ.	50.000
Κτιστάκη Ελένη εις μνήμην συζύγου της	33.000
Ανώνυμος	30.000
Ράμμου Ελένη	30.000
Αμάραντος Ανδρέας	30.000
Κριτσοτάκης Νικόλαος	25.000
Παπαδημητρίου Ματίνα	25.000
Τηλιακός Ελευθέριος	25.000
Τσιγκριμάνη Σουζάνα	20.000
Στρατηγού Παύλος και Βασιλική	20.000
Λουράντου Σταυρούλα	19.000
Μαρκεζίνης Θεοδόσιος	15.000
Ανώνυμος εις μνήμην Νικ. Φιλοσοφώφ	10.000
Κυλίκης Κυριάκος	10.000
Ανώνυμος	10.000
Ανώνυμος	10.000
Ανώνυμος	10.000
Λεονταράκης Βασίλειος	10.000
Βαρυπάτη Αλεξάνδρα	10.000
Δασκαλάκη Λούλα	10.000
Παγώνη Σοφία	6.000
Βεντούρη Ευγενία	5.000
Τουρνατζής Νικόλαος	5.000
Ρεμπέλος Νικόλαος	5.000
Ανώνυμος	5.000
Ανώνυμος	5.000
Κτιστάκη Σταυρούλα	4.000
Κτιστάκης Περικλής	4.000
Δανιά Αφροδίτη	4.000
Νίτση Δέσποινα	4.000
Φαναριώτου Καίτη	4.000
Λάζαρης Αλέξανδρος	4.000
Λιαδής Ιωάννης	4.000
Ορφανός Ιωάννης	4.000
Χατζάκης Γιώργος	4.000
Μουτιδής Απόστολος	4.000

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ - ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές και με συγκίνηση ανακοινώνει την έναρξη «ΝΕΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΝΕΓΕΡΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑΤΟΣ» του κυρίως ναού από τον Απρίλιο του ενεστώτος έτους.

Κυθηραϊκή Ιδέα:

20 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά Τηλ.: 8018596
Κινητό: 0932-485793 Τηλ.: (Κυθήρων) 073534164

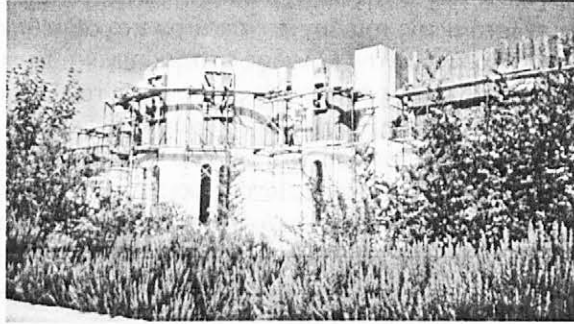
Κατάστημα Αισθητικής

Καθαρισμοί προσώπου με ριζική αποτρίχωση,
μακιγιάζ, μανικιούρ, πεντικιούρ, θεραπείες σάματος

Πόπη Μαρέντη-Προγουλάκη
Λειβάδι Κύθηρα, τηλ.: 31151-31768

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ ΑΛΙΜΟΥ

Μέσα από τις μυρτιές υψώνεται ολοταχώς η
Μυρτιδιώτισσα στην Κυθηρούπολη Αλίου.
(Ιούνιος 1999)



Στη Μυρτιδιώτισσα

Μεσ των Κυθήρων τις μυρτιές
στο δροσερό αγέρα
και Παναγία μου διάλεξες
να σ' εύρουνε μια μέρα.

Σε πίστεψαν, Σε λάτρεψαν
Σε έκαναν δικιά τους
και είσαι Συ Παρθένα μου
η Μυρτιδιώτισσά τους.

Ξενητευτήκαν τα πουλιά
δίχως να λησμονήσουν,
στη Χάρη Σου μια εκκλησιά
θελήσανε να κτίσουν.

Μια πέτρα από τις πέτρες Σου
επήρανε κοντά τους
να βάλουν στα θεμέλια
να γίνει η εκκλησιά τους.

Δύο-τρεις τ' αποφασίσανε
εγίναν δέκα επτά,
μεγάλη η απόφαση
και πού να βρουν λεφτά.

Ομως η πίστη έγινε
προσάναμμα μεγάλο,
τον έρανο αρχίσανε
και το 'να έφερε το άλλο.

Και Συ σαν μάνα στοργική
μας έφερες κοντά Σου
όλου του Αλίου οι Χριστιανοί
εγίναμε παιδιά σου.

Μέρα Βαγιών εκάναμε
την πρώτη λειτουργία
το σήμαντρό Σου κτύπησε
και ήρθε η ευλογία.

Μάνα, Παρθένα, Παναγία
υγεία χάρισε σ' έμας,
τελειωμένη εκκλησιά
να δούμε αξιώσέ μας.

Για την Ερανική Επιτροπή
Αλεξάνδρα Μερσινιά
Αλιμος 1999

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Ε.Μ.

• Δια πάσης φύσεως Σύμβολα: Μεταβιβάσεις
• Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
• Δια Μελέτες οικοδομικών αδειών
• ΠΟΤΑΜΟΣ (Παράδος Αγ. Κωνσταντίνου)
• Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑ

Την Κυριακή 16 Μαΐου το χορευτικό τμήμα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας για 2η συνεχή χρονιά έλαβε μέρος στην εκδήλωση του Συνδέσμου Γυναικών Νήσων Αιγαίου και Κρήτης. Η εκδήλωση ξεκίνησε με παρέλαση των χορευτικών τμημάτων από το Δημοτικό Θέατρο Πειραιά και κατέληξαν στην Πλατεία Αλεξάνδρας, όπου έγινε και η παρουσία των παραδοσιακών χορών του νησιού μας. Η παρουσία του χορευτικού τμήματος έγινε δεκτή με τα πιο ευμενή σχόλια από το κοινό του Πειραιά.

Η παρουσία της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στην πενήμερη έκθεση «Τουριστικό Πανόραμα '99» που έγινε στο ΣΕΦ από 5-9 Μαΐου 1999 συνέβαλε στην αρτιότερη παρουσίαση του περιπτέρου των Κυθήρων στον ελλαδικό χώρο. Μέλη του ΔΣ παρευρέθησαν στην τελετή έναρξης της έκθεσης και πλαισίωσαν το κυθηραϊκό περίπτερο στις 5 Μαΐου, ενώ το απόγευμα στις 8 Μαΐου το χορευτικό τμήμα της Αδελφότητας μαζί με τα παιδιά του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών παρουσίασαν αντιπροσωπευτικούς χορούς τους νησιού μας.

Στις 22 Μαΐου το ΔΣ της Αδελφότητας παραχώρησε την αίθουσα εκδηλώσεων του συλλόγου για να πραγματοποιηθεί η συγκέντρωση των αντιπροσωπειών των Μελισσοκομικών Συνεταιρισμών των νήσων Αιγαίου, με οργανωτή τον Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό Κυθήρων. Την εκδήλωση χαιρέτισε ο πρόεδρος κ. Κυπριώτης Βρεττός.

Στις 29 Μαΐου στην αίθουσα εκδηλώσεων της Αδελφότητας μίλησε ο κ. Θεόδωρος Κουκούλης αρχαιολόγος. Παρουσίασε εργασία με θέμα «Παραδοσιακή αρχιτεκτονική των Κυθήρων παρελθόν - παρόν - μέλλον». Μέρος της εργασίας παρουσιάστηκε από το μέλος του ΦΤΝ κ. Γιάννη Χριστοδούλου.

Στις 29 Μαΐου το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Αδελφότητας διοργάνωσε βραδιά μουσικής και χορού στην αίθουσα εκδηλώσεων. Η εκδήλωση ήταν γεμάτη από νεανικό κέφι Κυθηρίων νέων και φιλοκυθηρίων.

Η Αδελφότητα με έγγραφό της προς το δήμο Πειραιά ζήτησε την προστασία και συντήρηση του οικογενειακού τάφου των Δηλαβέρηδων, μεγάλων Κυθηρίων ευεργετών του δήμου Πειραιά.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Για το Μουσικό Αρχείο της Ακαδημίας Αθηνών, η χογραφήθηκαν την 1.2.1956 τσιριγώτικα τραγούδια, παίζοντας βιολί ο γνωστός στους παλαιότερους αείμνηστος Κώστας Μαλάνας ή Λεουσάκης από την Χώρα.

Ηδη ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος πραγματοποίησε μαζική ηχογράφιση και βρίσκονται στα γραφεία του ορισμένος αριθμός κασετών και CD.

Όσοι συμπατριώτες μας επιθυμούν να προμηθευτούν και να ακούσουν την αυθεντική εκτέλεση των τραγουδιών αυτών, πρέπει να απευθυνθούν στο γραφείο μας ή να μας τηλεφωνήσουν στα 3839480 και 3820293.

Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών

Ο Πρόεδρος Γ. Καρύδης

Ο Γεν. Γραμματέας
Β. Χάρος

BENETSIANIKO



ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

ΚΑΥΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗ. 0735-31936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γρήγορες ελληνικές γεύσεις
-ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ!
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

Απόδημος Κυθηραϊσμός

Αξέχαστες μέρες στην Αυστραλία

συνέχεια από το προηγούμενο φύλλο

Γράφει ο Αντώνης Θ. Μασσέλλος

Λίγες μέρες αργότερα παραβρεθήκαμε σε γενέθλια σε ένα πολύ ωραίο προάστιο. Ήταν καλεσμένοι πάνω από 100 άτομα, όλοι σχεδόν γνωστοί, παλαιοί και νέοι φίλοι. Είναι νομίζω άξιο λόγου να παραμείνω λίγο σε μια τέτοια τυπική αυστραλέζικη γιορτή που μια ολόκληρη οικογένεια χαίρεται την ενηλικίωση ενός μέλους της.

Είναι πραγματικά μια ξεχωριστή ατμόσφαιρα. Κάθε μέλος της οικογένειας αλλά και πολλοί τρίτοι συγγενείς, ίσως γείτονες και φίλοι παίζουν κάποιο ρόλο, ειδικό για την περίπτωση. Όλο το σπίτι, εσωτερικοί και εξωτερικοί χώροι χρησιμοποιούνται για να ψυχαγωγήσουν τους καλεσμένους. Αυτοί που έχουν ταχθεί να βοηθήσουν έχουν χωριστεί σε γκρουπ και έχουν αναλάβει ένα συγκεκριμένο τομέα, χωρίς χρησιμοποιούνται για να ψυχαγωγήσουν τους καλεσμένους. Αυτοί που έχουν ταχθεί να βοηθήσουν έχουν χωριστεί σε γκρουπ και έχουν αναλάβει ένα συγκεκριμένο τομέα, χωρίς μπερδέματα, χωρίς παρεξηγήσεις με καλοσύνη, με ευχαρίστηση με ξεχωριστή περιποίηση.

Τα γκρουπ αυτά αρχίζουν σταδιακά να λειτούργουν από μόνα τους κάτι καλεί τον ένα κοντά στον άλλο, ανάλογα με τη στιγμή και τα κοινά ενδιαφέροντα, είτε η ηλικία, είτε οι γνωριμίες, είτε το μέγεθος της σχέσης που υπάρχει. Εδώ, οι κυρίες παίζουν τον πρωταρχικό ρόλο. Οι νέοι και οι νέες μόνιμα εγκαταστάθηκαν στους χώρους που διαμορφώθηκαν για μουσική, για χορό, για τις νεανικές συζητήσεις τους. Οι μεσήλικες βρέθηκαν καθισμένοι και άρχισαν τις συζητήσεις πίνοντας το αναψυκτικό τους και ακούγοντας τον συνομιλητή τους.

Αν είσαι πρόσφατος από την Ελλάδα γίνεται κύκλος Αρωτισέων. Όλοι και με το δίκιο τους ζητούν να μάθουν. Αρχίζουν από τα τσιριγώτικα και τελειώνουμε με την πολιτική κατάσταση στην Ελλάδα. Εκεί πραγματικά βλέποντας ανθρώπους που είχες να τους δεις μισό αιώνα πριν, θυμάσαι τα παιδικά, τα μαθητικά σου χρόνια και αναρωτιέσαι. Αραγε πότε μου γιόρτασαν εμένα οι γονείς μου τα γενέθλιά μου; Μα τότε που έπρεπε να μου τα γιορτάσουν, εμείς στο Τσιρίγο είχαμε Κατοχή. Τέτοιες εποχές, τέτοιες σκέψεις.

Από αυτές τις ζοφερές σκέψεις με έβγαλε η φωνή του Απατέρα της κοπέλας που γιόρταζε τα γενέθλιά της. Ήταν ο οικοδεσπότης της βραδιάς, ο αρχηγός της οικογένειας. Μίλησε περίπου 7 λεπτά όχι περισσότερο, ήταν απλώς ήρεμος,

γεμάτος φυσιολογική περηφάνια για το παιδί του, την κόρη του, αλλά χωρίς εξάρσεις, χωρίς τυμπανοκρουσίες. Πολύ συγκινημένος, έβλεπε να ολοκληρώνεται ένα στάδιο, να συμπληρώνεται ένας κύκλος ζωής. Να δίνει τόπο στα νιάτα, και παράλληλα να δείχνει το ενδιαφέρον που χρειάζεται για τους προσκεκλημένους τους. Πραγματικά, δίκαια, καταχειροκροτήθηκε.

Η σύζυγος μια εξαιρετική απλή τυπική Ελληνίδα, αεικίνητη ευτυχισμένη σύζυγος που έλαμπε από καμάρι και υπερηφάνεια. Ο γιος, ένας νέος με πολύ καλή ανατροφή, κάτι που χαρακτηρίζει τα τσιριγώτικα, με μόρφωση (παρακολουθούσε νομικά στο πανεπιστήμιο).

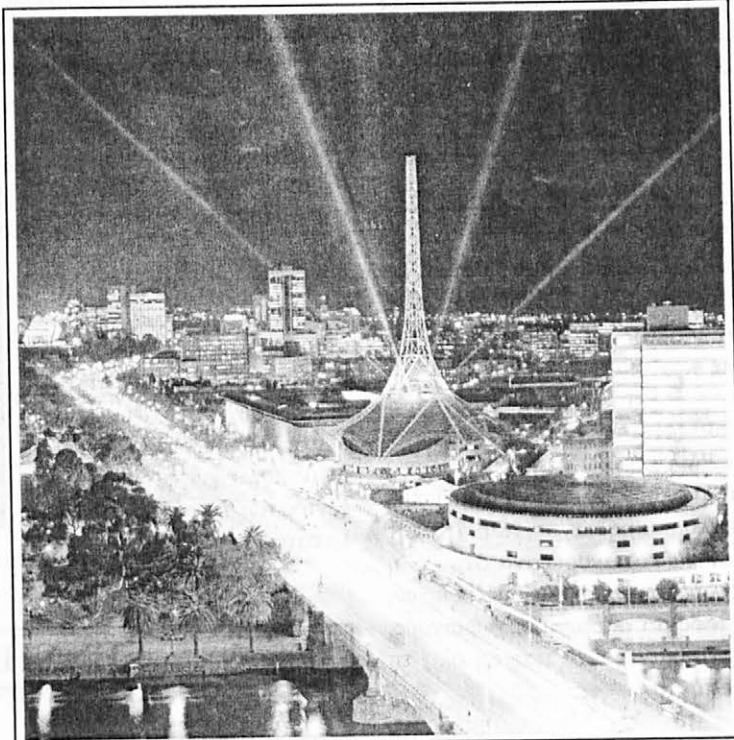
Η εορταζόμενη κόρη είχε την τιμητική της, ήταν η μέρα που φαίνεται πως την περίμενε από καιρό και την είχε προγραμματίσει. Όλες οι φίλες της κοντά της, παρ' όλα αυτά χαμηλών τόνων άνθρωπος, απλή, πιστό αντίτυπο των γονέων της. Εσβησε τα κεριά, μοίρασε την τούρτα, βοήθησε και στο σερβίρισμα των μεζεδών.

Στη συνέχεια κάθε φίλη και φίλος είχε κάτι να πει για την νεαρή όμορφη και απλή κοπέλα. Κάθε ένας είχε κάτι ξεχωριστό γι' αυτήν, κάτι το ενδιαφέρον. Όλοι είχαν χιούμορ σε αυτά που έλεγαν. Αυτό έδινε έναν ιδιαίτερο τόνο και χρώμα

στη βραδιά που την έκανε πιο ενδιαφέρουσα. Εντύπωση μου έκανε και πάλι η κοπέλα. Ακουσε τόσα κολακευτικά λόγια κι όμως παρέμεινε πάντα η ίδια, φυσικότατη. Μπράβο της. Μπράβο στους γονείς της. Μπράβο στην ομογένεια αυτό δεν ήταν εξαίρεση, ήταν ένα γενικότερο φαινόμενο που το συναντούσα σε όλα τα τσιριγώτικα σπίτια.

Αυτό το παραδοσιακό δέσιμο της κυθηραϊκής οικογένειας αυτούσιο στη μακρινή και φιλόξενη Αυστραλία με τα ήθη, τα έθιμά του, τις παραδόσεις του που άντεχαν σε μια βραδιά γενεθλίων, σε μια γιορτή που δεν ήταν τσιριγώτικης προέλευσης όμως κατάφερνε και εκεί και έβαζε τη σφραγίδα του.

(συνεχίζεται)



Μελβούρνη: το πνευματικό κέντρο.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Λάβαμε τις παρακάτω συνδρομητές από:

Angeliki Haros (Florida), Nick Stamatakos (MELBOURNE), Andreas Notaras (STRATHFIELD), George Notaras (Merrylands), CHARLES COMINOS (BRISBANE), VENARDOS METTY (DACEYVILLE), μέσω HARRY CAMARY, JOHN CORDATOS (SYDNEY) μέσω κ. Γρηγορίας Παυλάκη, CASSIMATIS ANDR. (USA), VENARDOS JOHN (ST. LOUIS)

Μέσω του ανταποκριτή μας στο BRISBANE κ. HARRY LONDY ελάβαμε τις παρακάτω συνδρομές από: R. MILLIOTIS (NEW MARKET), S. CONOMOS (WEST END), J. ZERVOS (INDOOROOPIILLY).

Μέσω του ανταποκριτή μας στο SYDNEY κ. Μηνά Ραΐση λάβαμε τις παρακάτω συνδρομές από:

ARTHUR FEROS (BURWOOD), PETER CASSIMATY (KINGSFORD), CON. ANDREATIDIS (CASTEREACH), P. GEORGOPOULOS (NSW), E. CRITHARIS (CABRAMMATA), H. POULOS (BALLINA), S. ARONEY (BELLEVUE HILL), MINAS CASTRISSIOS (UNANDERRA), P. CORONEOS (GRENWICH), HELLEN POULOS.

Αφίξεις

Γεώργιος και Ευγενία Γαλανάκη από το OLBOURY (Αυστραλίας) Πίτερ και Τίνα Κόμινος, Con Mottee, Νικ και Μαρία Ψάλτης, Ηλίας και Μαρία Μαυρομμάτης, Πέτρος και Δέσποινα Φατσέα.

Αναχωρήσεις

Γεώργιος Μ. Κατσανέβας για BRISBANE.

Ευχαριστήριο

Θα θέλαμε και από τις στήλες της «Κ.Ι.» να ευχαριστήσουμε όλους τους συμπατριώτες μας, συγχωριανούς, συγγενείς και φίλους που μας φιλοξένησαν κατά την διάρκεια της παραμονής μας στην Αυστραλία. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τους αγαπητούς μας Μηνά και Φλόρα Καλλιγέρου οικογενειακώς, καθώς επίσης Γιώργο και Πολυξένη Καλλιγέρου οικογενειακώς και όλους τους συγγενείς τους. Τους ευχαριστούμε γιατί η υπέροχη αυτή φιλοξενία τους έκανε την παραμονή μας στην μακρινή Αυστραλία πιο ευχάριστη. Θα τους θυμόμαστε πάντα.

Πέτρος και Δέσποινα Φατσέα

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συνσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΙΟΣ, (3ος Όροφος) Πειραιάς, ΤΗΛ.: 41.22.348 - 41.14.009

Kytherian Idea: The Unique local Newspaper which includes TWO PAGES in ENGLISH!

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων

Ομάδα Παραγωγών Μελού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωιάδικα Κυθήρων
Τηλ.: 34370



SUBSCRIPTION FORM

Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____
e-mail: _____
I hereby enclose 60\$ (Dollars) Australian (50 USD) or 4,000 dr., for Greece money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".
Personal cheques and credit cards are not accepted.

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"
81 Heron Polytechniou Av.,
Piraeus, Zip Code: 185 36
GREECE



Κοινωνικά



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στις 12/6 έγινε στην Ιερά Μονή Πεντέλης (παλαιά Πεντέλη) η βάπτιστη του αγοριού του ζεύγους Δημητρίου Γιαννουλάκη και Ματίνας Φριλίγκου - Γιαννουλάκη.

Νονά ήταν η κ. Νάγια Φαρμάκη που έδωσε το όνομα Κυριάκος - Ανδρόμαχος. Οι γονείς, ο παππούς Κυριάκος, η γιαγιά Φιλιά είναι πανευτυχείς για τη χαρά που τους έδωσε ο νεοφώτιστος.

Ευχόμαστε να τον δουν όπως επιθυμούν και να τον καμαρώσουν.

Στις 15/5 βαφτίστηκε στον Ιερό Ναό Παναγίας του BRISBANE το κοριτσάκι των

αγαπητών μας συμπατριωτών Γεωργίου Εμμ. Καλλιγέρου και της συζύγου της Πολυξένης.

Ήταν το πέμπτο τους παιδί. Νονά ήταν η κ. Ελένη Βαφέα που του έδωσε το όνομα Αγάπη. Στη συνέχεια ακολούθησε δεξίωση στην αίθουσα εκδηλώσεων της

εκκλησίας όπου παραβρέθηκαν πολλοί προσκεκλημένοι. Ενώ την ίδια μέρα γιόρταζε τα γενέθλια του και ο αγαπητός Γιώργος.

Ευχόμαστε στον Γιώργο να είναι πολύχρονος με την οικογένεια του και να χαίρονται των νεοφώτιστη Αγάπη.

Πέτρος και Δέσποινα Φατσέα

Στις 4/7 στην Ιερά Μονή Πεντέλης ο Αντώνιος Ιορδανίδης και η σύζυγος του Μαρία Βελλή βάπτισαν τα δίδυμα αγοράκια τους. Νονοί ήταν οι Αφροδίτη Γουγά, ο Νίκος Δαφνιάς και ο Παντελής Δελαπόγλου που τους έδωσαν τα ονόματα τους Γεώργιος και Κων/νος.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο Σπύρος Κουλεντιανός του Θεοφάνη και η Μαρία Ανδρέα Μαυρομμάτη αρραβωνιάστηκαν στο Wollongong. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

Αυστραλέζικοι Γάμοι

Στις 8/5 τελέστηκαν στον Ιερό Ναό Αγίου Σπυρίδωνα (Sydney) οι γάμοι του

Σταμάτη (Στίβεν) Αρώνη νομικού και οικονομολόγου, (γιου του καθηγητή Μα-

νώλη Αρώνη) και της Σοφίας Μαυροκορδάτου (κόρης του επιχειρηματία Γιάννη Μαυρο-

κορδάτου). Κουμπάρος ήταν ο αδελφός του γαμπρού Ιατρός

Δημήτρης Αρώνης. Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση στο S W I S S G R A N D HOTEL, ενώ το ζευ-

γάρι έφυγε για το μήνα του μέλιτος στη Χαβάη. Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.



Δημήτρης Αρώνης. Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση στο S W I S S G R A N D HOTEL, ενώ το ζευ-

γάρι έφυγε για το μήνα του μέλιτος στη Χαβάη. Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θερμά ευχαριστούμε όλους όσους συμμετείχαν και μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ, πένθος μας της πολυαγαπημένης μας και αξέχαστης αδελφής μητέρας και θείας.

Η αδελφή της Ειρήνη Χίρα Χρόνη Βαμβακάρη.

Τα παιδιά και ανίψια της.

Ευάγγελος Χρόνη Βαμβακάρης

Δημήτρης Χρόνη Βαμβακάρης

Ελευθέριος Χρόνη Βαμβακάρης.



Μνημόσυνο

-Πέρασε ένας χρόνος που έφυγε από κοντά μας η πολυαγαπημένη μας και αξέχαστη αδελφή μητέρα και θεία μας.

Αλεξάνδρα Παναγιώτη Βαμβακάρη.

Την Κυριακή 11 Ιουλίου 09.00 π.μ.

Στον Ιερό Ναό ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ

Στα Φριλιγκιάνικα

Θα προσευχηθούμε μαζί για την ανάπαυση της ψυχής της.

Η αδελφή της Ειρήνη Χίρα Χρόνη Βαμβακάρη

Τα παιδιά και ανίψια της.

Ευάγγελος Χρόνη Βαμβακάρη

Δημήτριος Χρόνη Βαμβακάρη

Ελευθέριος Χρόνη Βαμβακάρη.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν στο πένθος μας για την απώλεια του αγαπημένου μας αδελφού, εξαδέλφου και θείου Φραγκίσκου Μουλού - Παπαδογιαννάκου ιδιαιτέρως τον Σεβ. Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Κύριλλο τον πατέρα Ηλία και πατέρα Ευλόγιο οι οποίοι έψαλλαν την νεκρώσιμη ακολουθία καθώς και τον κ. Γιάννη Μουλό με την σύζυγό του δια όλες της υπηρεσίες που προσέφεραν στην οικογένεια του εκλιπόντος. Αντί στεφάνου κατετέθησαν υπέρ του Γηροκομείου 60.000 δρχ. τα αδελφία

Γιάννης - Μαρία Πιτέρη

Άννα Μουλού

Τα εξαδέλφια Θεοδώσης και Μαρία Παναγιωτοπούλου

Μιχαήλ και Βάσω Βαρελή

Σταύρος και Άννα Σουκαρά.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Μαρία Εμμ. Πετροχείλου

Απεβίωσε στις 28/06/1999 σε ηλικία 93 ετών η Μαρία Εμμ. Πετροχείλου από τα Φράτσια από Γηρατειά.

Πριν από 3 περίπου μήνες είχε χάσει το σύζυγο της ενώ τα τελευταία χρόνια της ζωής της έμενε με τον γιο της Παναγιώτη και είχε την χαρά και τύχη να περάσει μαζί της όλο το περασμένο χειμώνα και η εγγονή της Μαρία από την Αυστραλία του γιου της Νίκου κόρη, η οποία και την υπεραγαπούσε. Είχε και το όνομα της.

Ήταν καλή σύζυγος και μητέρα και νοικοκυρά έζησε όλη της ζωή στα Φράτσια δούλεψε σκληρά σε δύσκολα χρόνια και ανάρθεσε 5 παιδιά τα οποία την υπεραγαπούσαν και την σέβονταν καθώς και τα 4 εγγόνια της όπως και όλοι όσοι την γνώριζαν χωριανοί κ.λπ. γιατί ήτο σωστός και σοβαρός άνθρωπος πάντοτε.

Στα παιδιά της Αλέξη, Παναγιώτη, Θεόδωρο, Ελένη και Νίκος καθώς και τα εγγόνια της, εκφράζουμε τα θερμά μας συλλυπητήρια.

Μιχάλης Καρύδης

Ο Μιχάλης Καρύδης ετών 82

απεβίωσε στις 28/4/1999

στον Ποταμό Κυθήρων. Η

Νεκρώσιμη Ακολουθία και ο

ενταφιασμός έγινε στον Μυ-

λοπόταμο όπου και Πλήθος

κόσμου παρακολούθησε την

κηδεία. Στα αδελφία και τους

λοιπούς συγγενείς τα ειλικρινή

μας συλλυπητήρια. Ο εκλιπών

ήταν πολύ γνωστός από το

κέντρο του "Νεράϊδα" στο Μυ-

λοπόταμο.



ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Σταματίνα Λουράντου συζ. Pietro Jordano γέννησε αγοράκι στο «ΙΑΣΩ» στις 28/5. Ευχόμαστε να τους ζήσει και να τον καλομεγαλώσουν.

ΓΑΜΟΙ

Στις 15/5 έγιναν στον Ι. Ν. Ν. Σμύρνης οι γάμοι της Μαρίας Αθανασιάδου και του Κλεόβουλου Μιχαηλίδη.

Η «Κ.Ι.» εύχεται στους νεόνυμφους να ζήσουν για πάντα ευτυχισμένοι να έχουν καλούς απογόνους και οι γονείς τους, Μπάμπης και Ειρήνη Αθανασιάδου, να τους χαίρονται.

Στις 4/7 έγιναν στον Ιερό Ναό Μονής Μυρτιδίων οι γάμοι των αγαπητών μας φίλων Δημήτρίου κ. Κυριακόπουλου και της Μεταξίας (Σία) Αλεξ. Γεωργοπούλου.

Μετά το μυστήριο δόθηκε δεξίωση στο κέντρο «Πλάτανος» Μυλοποτάμου. Ευχόμαστε στους νεόνυμφους να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΤΕΧΝΙΚΟΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33108

ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ

Τηλ.- Fax: 38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 0944-788188

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ:

Μηχανογράφηση - Μηχανοργάνωση Επιχειρήσεων.

Επίβλεψη - Τήρηση Βιβλίων Α', Β' & Γ' κατηγορίας.

Φορολογικές Δηλώσεις - Φ.Π.Α.

Μισθοδοσία - Εργατικά.

Οικονομοτεχνικές Μελέτες.

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

ΑΜΕΣΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Στη διάθεσή σας: Σταματίνα Γ. Ευθυμίου & Συνεργάτες

Δ/νση:

Ηρ. Πολυτεχνείου 43 & Σωτήρος, Εμπορικό "ΚΕΝΤΡΟ του Πειραιά",

2* όροφος Τηλ./Fax: 41.11.131 email: geomat@otenet.gr

Singular
SOFTWARE



“Κυθηραϊκή Ιδέα”
Ηρώων Πολυτεχνείου 81,
Πειραιάς,
Ελλάς.
Τ.Κ. 185 36



ΔΕΝΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Ονοματεπώνυμο: _____

Διεύθυνση: _____

Πόλη: _____

Τηλέφωνο: _____

Υπογραφή: _____

Fax: _____

T.T. _____

Με το παρόν ζητώ επίσημα εγγραφή στην εφημερίδα “Κυθηραϊκή Ιδέα”. Εσκέλει ταχυδρομική επιταγή ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας 4.000 δρχ., για την Ελλάδα ή 60\$ (δολάρια) Αυστραλίας (50 USD) για το εξωτερικό.
Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.

Κόψτε αυτό το απόκομμα και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:



Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1999 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Συντροφιά Κυριών ευρύτερη περιοχής Ποταμού, γλυκό για το Πάσχα.
Ευγενία Σοφίου, 5 κιλά μυζήθρα και κρασί, εις μνήμη Ανάργυρου Σουρή και Ιωάννη Καστρισιού.
Μαρία Γαβρίλη, διάφορα ρούχα.
Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, δώρα στους Τροφίμους και το Προσωπικό.
Αστυνομία Χώρας και Ποταμού, επίσκεψη και προσφορά τσουρεκιών στους Τρόφιμους.
Ανώνυμος, 50 κύπελλα ανοξείδωτα.
Παναγιώτης Τραβασάρος, χόρτα.
Φωφώ και Ηλιάννα Σκλάβου, καφές, κουλουράκια και γάλα.
Μαρία Γ. Σουρή, 10 κιλά ζάχαρη και 1 κιλό καφές, εις μνήμη Γεωργίου, Αριστείδη, Μεταξούλας, Θεοχάρη, και Χα-ραλάμπους.
Ιδρυμα Τράπεζα Τρόφιμα και υλικά καθαρισμού.
Αλμπίνα Ροντρίγκες, φανουρόπιττα για τους Τρόφιμους και το προσωπικό.
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 22ης/04/1999.
Κυριάκος Χλαμπάς, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Γιάννης και Μαρία Δευτερέβου, και Αννίτσα Δευτερέβου, το γεύμα της 24ης/04/1999, εις μνήμη Γεωργίου Δευτερέβου και Ιγνατίου Αποστολάκη.
Νικόλαος Χλέντζος, 17 κιλά ελαιόλαδο, εις μνήμη Δημητρίου, Καλομοίρας και Σπύρου Χλέντζου.
Παναγιώτισσα Κορωναίου, 18 κιλά ελαιόλαδο.
Επιτροπή Αγίου Γεωργίου (εις βούνο), αρτάκια.
Παναγιώτης Κορωναίου, 18 κιλά ελαιόλαδο.
Επιτροπή Αγίου Γεωργίου (εις βούνο), αρτάκια.
Παναγιώτης Τραβασάρος (Τρόφιμος Γηροκομείου), μια μεγάλη τηλεόραση για την τραπεζαρία των Τροφίμων.
Χαράλαμπος Κεδικογλου, μπανάνες για όλους τους Τροφίμους.
Οικογένεια Μιχαήλ Καρύδη, αρτάκια εις μνήμη του.
Συντροφιά Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 3ης/04/1999.
Μπουρνάκη Ειρήνη, διάφορα βουτήματα και άρτος.
Σταυρούλα Σκορδίλη, 70 αρτάκια, εις μνήμη Ιωάννη Μαρσέλλου (Πιγιάντη).
Αντώνης Λουράντος, αρτάκια, εις μνήμη των γονέων, των αδελφών του και Αικατερίνης Στάθη.
Μαρία Σουρή, 12 κιλά φασόλια, 6 κιλά ρύζι, εις μνήμη Γεωργίου Σουρή, Χαράλαμπους και Θεοχάρη Βαγγή, Αριστείδη και Μεταξούλας.
Ελένη Κομηνού, πίττα για τους Τροφίμους.
Καρίτης Παναγιώτης, ρουχισμός.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 1999 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Αικατερίνη Κ. Σαραντοπούλου εις μνήμη του συζύγου της Κων/νου Ξ. Σαραντόπουλου δρχ. 20.000
Νικόλαος Χαρατζάς εις μνήμη Μανώλη Στάθη δρχ. 10.000
Θεόδωρος Χαρατζάς εις μνήμη Μανώλη Στάθη δρχ. 10.000
Ελένη Ερσελμαν υπέρ τροφίμων δρχ. 40.000
Κλειώ Κόσκου εις μνήμη Μιχαήλ Μηνούδη δρχ. 15.000
Αντώνιος και Άννα Κουέλη εις μνήμη του ανιψιού τους Νικολάου Σαμίου ή Κοτσιφού δρχ. 20.000
Οικογένεια Μαρίας Δημητρίου Πετροχείλου αντί μνημόσυνου επί τη συμπλήρωση 3 ετών από το θάνατο της μητέρας του Αντζολέττας Θεοδώρας Κονόμου δρχ. 50.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1999

Αντώνιος και Καίτη Τσιλάκη, εις μνήμη Ιωάννη Μαρσέλλου (Πιγιάντη) δρχ. 20.000
Δημήτρης και Ρένα Χουντουμάδη, εις μνήμη Ιωάννη Μαρσέλλου (Πιγιάντη) δρχ. 20.000
Ουράνια Πρινέα, εις μνήμη Ειρήνης Πρινέα και Ιωάννη Πρινέα δρχ. 70.000
Μαρία Περτέση-Κέη, εις μνήμη Χαράλαμπους και Αικατερίνης Κανέλλη δρχ. 7.000
Ανώνυμος, εις μνήμη των γονέων του, του αδελφού του και λοιπών συγγενών Ιωάννης Γκιουζέλης, εις μνήμη των γονέων του Σταματίου και Αδαμαντίας δρχ. 60.000
Γκιουζέλη, και των πεθερικών του Κυριακού και Ελένης Χλαμπέα δρχ. 50.000
Κύριος Θεοφανόπουλος, υπέρ των τροφίμων, δρχ. 10.000
Στέλλα Ιωάννου Κασιμάτη, εις μνήμη του συζύγου της δρχ. 10.000
Θεοδώρα Παπαμχαήλ, εις μνήμη Ανθίπης Φατσέα δρχ. 10.000
Ζωή Ιωάννου Φαρδουλή, εις μνήμη της μητέρας της Πετρούλα Φαρδουλή δρχ. 20.000
Μαρία Σοφίου, εις μνήμη Όλγας Τζάννε δρχ. 20.000
Αναστασία Γκούβερη, Υπέρ των Τροφίμων δρχ. 15.000
Νικόλαος Φριλίγκος, εις μνήμη Νικολάου Φυρού δρχ. 10.000

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 1999

Ανώνυμος, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 70.000
Παναγιώτης και Καλλιόπη Τζάννε, εις μνήμη Όλγας Ε. Τζάννε, 50 \$ Αμερικής
Ελέσσα Ιωάννου Τζάννε, εις μνήμη Όλγας Ε. Τζάννε, 50 \$ Αμερικής
Παναγιώτης και Μαίρη Τραβασάρος, εις μνήμη Όλγας Ε. Τζάννε 100 \$ Αμερικής
Μαρία Εμμ. Τραβασάρου, εις μνήμη Όλγας Εμμ. Τζάννε ΔΡΧ. 29.865
Αλίκη και Κώστας Κόλλης, εις μνήμη Όλγας Τζάννε ΔΡΧ. 29.865
Ηρώ Μιχαλοπούλου, εις μνήμη των γονέων της Αναστασίας και Θεοδοσίου Μαυρομάτη ΔΡΧ. 100.000
Ερασμία Χαραλάκη, εις μνήμη Αθανασίου Ε. Χαραλάκη, ΔΡΧ. 10.000
Παναγιώτης Σταματόπουλος, εις μνήμη των γονέων και λοιπών συγγενών του ΔΡΧ. 20.000
Μέτη Μαυρομάτη, εις μνήμη Ιωάννη Μαρσέλλου ΔΡΧ. 10.000
Δημήτριος Ποτήρης, εις μνήμη Γεωργίου Ζερβού (Σαρρή) ΔΡΧ. 15.000
Γεώργιος Χατζηπλής, υπέρ του Γηροκομείου ΔΡΧ. 39.450
Γεώργιος Διακόπουλος, εις μνήμη της συζύγου του ΔΡΧ. 20.000

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος - lawyer

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 Πειραιάς
ΤΚ. 185 31, Τηλ.: 45.25.082, 45.37678, 54.40.947
Κινητό: 0945 - 201302 (mobile phone)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος



Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ 1999 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Θεοδώρα Στρατηγού, ένα στεγνωτήριο ρούχων επαγγελματικό.
Γεώργιος Καλλιέργης, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Συντροφιά Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 1ης/05/99.
Παναγιώτης Χλέντζος, 150 αυγά.
Θεοδώρα Στρατηγού, το γεύμα της 7ης/05/99, εις μνήμη του πατέρα της και της μητέρας της, Κώστα και Φιλίως Ράϊκου.
Βασίλειος Πρινέας, 10 κιλά μελιτζάνες.
Χρυσή Φριλίγκου, αγγινάρες.
Ανεζίνα Μακρή, αγγινάρες.
Παναγιώτης Τραβασάρος, αγγινάρες.
Καλλιόπη Θ. Χλαμπέα, δύο άρτους.
Νικόλαος και Θεοδώρα Στρατηγού, 1 νταμιτζάνα κρασί.
Ανδρέας Πρωτοψάλτης, μαρούλια.
Οικογένεια Χαράλαμπους Πετρόχειλου, εις μνήμη του, 30 κιλά αρνί νωπό (μέσω κ. Βασιλείου Λεονταράκη).
Παναγιώτης Τραβασάρος, 120 αγγινάρες.
Ζωή Θεοδωρακάκη, γλυκά στους Τρόφιμους και το προσωπικό.
Γκίκας Γκίκας, 7 κιλά φασολάκια νωπά.
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 23ης/05/99.
Χάρης Φυρός, ρούχα.
Δημήτριος και Αικατερίνη Χλέντζου, 20 αγγινάρες.
Αντώνης Καλούτσης, 34 κιλά ελαιόλαδο.
Ποθητή Λογοθέτη, κόλυβα και άρτο, εις μνήμη του συζύγου της Αθανασίου.

Δημήτριος Β. Λουράντος

Στις 26/5 πέθανε στο νησί μας ο Δημήτριος Βασιλείου Λουράντος. Εκφράζουμε στους οικείους του τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια. Από τον αγαπητό Σπύρο Καλλιέργη ελάβαμε στη μνήμη του το παρακάτω ποίημα:

Μαθένοντας πως έφυγες, ψέματα μου εφάνει
Δάκρυα λύπη γέμισα και έσκυφα το κεφάλι.

Τα έμαθα αργά μα τώρα το πιστεύω
Άγγελοι θα σε πήρανε σε παραδεισένια μέρη

Εις το χωριό σου όταν πέρναγα στο σπιτί σου σα' ρχόμουν
Στο Μήτσο να σταθώ αμέσως εσκεφτόμουν

Στην πόρτα σαν επρόβενα σε έβλεπα που καθόσουν
Στην πολυθρόνα που συνήθιζες και μου χαμογελούσες.

Και της Κατερίνας φώναζες ότι είχες να μου δώσεις
Και τη τσιπούρα που μου άρεσε ήθελες να μου δώσεις.

Και κουβεντιάσαμε πολύ πάντα με καλαμπούρι
Κακό ποτέ δεν έλεγες και σε αγαπούσαμε ούλοι

Μήτσο ποτέ δε θα ξεχνάω την καλοσύνη της ψυχής
Και αυτή που μου έλεγες εσύ πάντα θα μελετάω.

Συλλυπητήρια πολλά σε όλους τους συγγενείς σου
Και στη γυναίκα σου πολλά που υπεραγαπούσες.

Άγγελοι στην ψυχούλα σου φύλακες να φυλάνε
Ποτέ δε σε ξεχνώ πάντα θα σε θυμάμαι.

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

•ΕΙΣΠΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)

•ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)

(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)

•ΚΡΟΝΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νέιλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)

ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΚΥΘΗΡΑ - Σπέτσες - Κυκλάδες

ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ), 10677, ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 38.27.360

LAMP SHADES
LIGHTING ACCESSORIES
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

MARTHA GEORGOPOULOU
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS
44 AKROPOLIS 2 NIKIS St., DAFNI
TEL.: 9027708, Fax: 9010558

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Φαξ: 9010558



Η συνέντευξη του Μήνα



ΜΕΡΟΣ ΣΤ'

Νικόλαος Κασάπης

Ξεχασμένες Προσωπικότητες της Προηγούμενης Γενιάς

Γράζει ο Γεώργιος Κόκορια

Ο άνθρωπος που ήταν υποχρεωμένος να μιλήσει στον Κασάπη για το πρόβλημα του δηλ. για το θέμα της εξορίας ήταν σε ακόμη δυσκολότερη θέση και αυτό φαινόταν καθαρά αφού λέγει του Κασάπη: «Λυπούμαι Κύριε Κασάπη που με έστειλαν εδώ γιατί δεν ξέρω τι πρέπει να σας πω.»

«Και για μένα είναι ακατανόητο» απάντησε ο κ. Κασάπης «γιατί κανείς δεν ενδιαφέρεται τι έγινε με μένα και τη γυναίκα μου.»

Όμως στην Αθήνα υπήρχε η εντολή «Να βρείτε λύση» είχαν πει αλλά τι λύση, αφού οι Άγγλοι είχαν παράπονα από τον Κασάπη πως συμπαθούσε τους Γερμανούς.

Ο Κασάπης πετάχτηκε πάνω έξαλλος «Αυτό είναι ψέματα, στο χωριό μου, το σπίτι μου είναι το νοσοκομείο και αυτό ήταν γεμάτο με Γερμανούς. Οι Άγγλοι ήθελαν να διώξουμε τους Γερμανούς και να βοηθούμε μόνο τους Άγγλους. Εγώ δοκίμασα να βρούμε μια λύση αλλά το αποτέλεσμα είναι αυτό που βλέπετε, δύο χρόνια εδώ.»

«Πρέπει να κουβεντιάσουμε για κάτι άλλο» είπε ο άνθρωπος, «Έχουμε την εντύπωση πως δεν μπορείτε να πάτε κάπου αλλού. Είστε 72 ετών και συνταξιούχος. Έτσι δεν είναι;» «Ναι», απαντά ο Κασάπης αλλά είμαι ακόμη σωματικά αρκετά καλά και θέλω να προχωρήσω, και να δουλέψω, δεν μπορώ να σταματήσω και να κάθομαι χωρίς να κάνω τίποτα.»

«Και που θέλετε να πάτε;» η απάντηση «Ξέρω μια θέση για σας Γιατρέ κοντά στην Θεσσαλονίκη, τι θέλετε;»

Ο Κασάπης βέβαια συμφώνησε γιατί αυτό θα ήταν ιδεώδες για αυτόν, εκεί θα ήταν το σπίτι του, σε ένα χωριουδάκι κοντά στη Θεσσαλονίκη, αλλά δεν θυμάται το όνομα.

Όμως το αποτέλεσμα εκεί ήταν πολύ απαιτητικά. Ύστερα από ένα περίπου χρόνο τον ρώτησε ένας ελεγκτής «Δεν μπορείτε να συνεχίσετε; ποιες είναι οι

δυσκολίες σας;» και ο Κασάπης απαντούσε «οι δυσκολίες είναι βέβαια στην δική μου πλευρά, σε δέκα χρόνια μπορώ να τους μάθω ότι δεν ξέρουν, γιατί δεν ξέρουν απολύτως τίποτα ένα παιδί ξέρει καλύτερα από τον γιατρό»,

«Θέλω να φύγω να πάω σε άλλο μέρος»

«Ναι αλλά αν έχετε κάτι διαφορετικό, έχετε;» «Η απάντηση ήταν «Ναι. έχουμε. Νομίζω πως στο νησί Κύθηρα χτίζουν ένα Νοσοκομείο και υπάρχουν εκεί μερικοί γιατροί, αλλά για το νοσοκομείο δεν γίνεται. Εσείς με την πείρα που έχετε μπορείτε να τους βοηθήσετε και η θέση σας θα είναι στην πρωτεύουσα, την Χώρα.»

Ο Κασάπης ευχαριστηθήκε πολύ με αυτά που άκουσε, και πιο πολύ ευχαριστηθήκε η γυναίκα του.

Εκεί ένιωθε πως είχε την καλύτερη θέση του κόσμου και κάτι ακόμη πιο σπουδαίο έγινε ψάλλης στην εκκλησία που τόσο του άρεσε.

Στη Χώρα υπήρχε ένα μικρό αλλά ωραίο σπίτι και ένα μικρό μέρος για ιατρείο και δίπλα κρεβάτια υπήρχε το νοσοκομείο στον Ποταμό, αλλά και ο κ. Κασάπης δεν μπορούσε να ήταν ένας από τους γιατρούς εκεί; Ούτε ήταν έτοιμος για κάτι τέτοιο. Αντίθετα, στη Χώρα νόμισε πως ήταν ολόκληρη τη ζωή του εκεί στη θέση αυτή, την ίδια. Άνθρωποι από όλο το νησί πήγαιναν στη Χώρα, όταν είχαν δυσκολίες, να τον συμβουλευτούν. Έκανε εγχειρίσεις σκληροκοιτίδας αλλά και χειρότερες. Κάθε Κυριακή πήγαινε στην Εκκλησία. Ποτέ η εκκλησία αυτή δεν είχε τέτοιο Ψάλλη, ήταν ένας μελωδικός τραγουδιστής ο Κασάπης στην εκκλησία. Και τότε που σταμάτησε τη δουλειά του ήταν 85 ετών αλλά κάθε μέρα ήταν στο Ιατρείο του, κοντά στους ασθενείς του. Μόνο μετά το φαγητό, το μεσημέρι χρειαζόταν μια τουλάχιστον ώρα ακινησία.

συνεχίζεται

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Καραολή & Δημητρίου 35, Πειραιάς - Τηλ: 4174858
Οικία: Θεάτρου 87, Πειραιάς - Τηλ: 4172305



ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

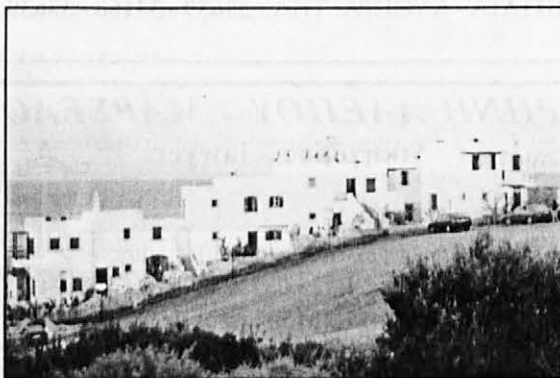
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς

Τηλ: 4112728

Fax: 4223277

ROMANTICA



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο τον χρόνο.

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα, Τηλ: (0735) 33814 - 33834
Αθήνα Τηλ: (01) 9708289

Fax: (0735) 33915

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ

ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας,

και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,

ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ

να σας τυπώσουμε μια καινούρια

ή το slide σας να το κανούμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΙΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 31226 - 31633 - 31951

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

συνέχεια από σελ. 13

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ - ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΔΩΜΑΤΙΑ

ΜΟΔΕΑΣ ΣΤΕΦ. ΑΕ Ξενοδοχείο Κρυονερί 33091
ΜΠΑΒΕΑΣ ΕΜΜ. Ξενοδοχείο Κρυονερί 33091
Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα Το Ακρωτήρι Πλατεία Αρμύρας 33216
ΜΠΟΥΡΝΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓ. Μ. Ενοικ. Δομ. Διακοφτί 33068

ΝΑΟΣ ΑΓ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Καρβας 33574

Ξενοδοχ. ΝΙΚΟΛΟΓΙΑΝΝΗΣ Κ ΣΕΛΛΗ Χ. Καρβας 31939

Ξενοδ. Πορτο Δελφίνο ΝΙΚΟΛΟΓΙΑΝΝΗΣ Κ ΣΕΛΛΗ Χ. Καρβας 31940

Ξενοδοχ. Πορτο Δελφίνο ΝΙΚΟΛΟΓΙΑΝΝΗΣ Κ ΣΕΛΛΗ Χ. Καρβας 31941

Ξενοδοχ. Πορτο Δελφίνο ΝΙΚΟΛΟΓΙΑΝΝΗΣ Κ ΣΕΛΛΗ Χ. Καρβας 31941

ΝΟΤΑΡΑΣ ΠΑΝ. Ν. Φριλιγκιανικά 33679

Ενοικ. Δομ. ΝΟΤΑΡΑΣ ΠΕΤΡ. Κ. Ενοικ. Διαμ. Διακοφτί 33747

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Διακοφτί 33041

Ξενοδοχ. ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Διακοφτί 33760

Ξενοδοχ. ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ Χώρα 31695

Ξενοδοχ. ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ Χώρα 31325

ΦΑΤΣΕΑΣ ΠΑΝΑΓ. Ν. ΑΕ Χώρα 31694

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΦΑΤΣΕΑΣ ΠΑΝΑΓ. Ν. ΑΕ Χώρα 31695

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΦΑΤΣΕΑΣ ΠΑΝΑΓ. Ν. ΑΕ Χώρα 31695

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΠΕΛΑΓΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΧΑΛΑΜΠΕΑΣ ΘΕΟΔ. Ι. Αγ. Πελαγία 33926

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΠΕΛΑΓΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΧΑΛΑΜΠΕΑΣ ΘΕΟΔ. Ι. Αγ. Πελαγία 33927

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΠΕΛΑΓΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΧΑΛΑΜΠΕΑΣ ΘΕΟΔ. Ι. Αγ. Πελαγία 33928

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΠΕΛΑΓΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΧΑΛΑΜΠΕΑΣ ΘΕΟΔ. Ι. Αγ. Πελαγία 34242

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΙΚΟΣ ΡΑΙΚΟΣ ΑΝΔΡ. Καρβας 31629

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΙΚΟΣ ΡΑΙΚΟΣ ΑΝΔΡ. Καρβας 31801

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΣΟΥΡΗΣ ΜΗΝΑΣ Γ. Ενοικ. Δομ. Αγ. Πελαγία 33814

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΣΟΥΡΗΣ ΜΗΝΑΣ Γ. Ενοικ. Δομ. Αγ. Πελαγία 33817

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΣΟΥΡΗΣ ΜΗΝΑΣ Γ. Ενοικ. Δομ. Αγ. Πελαγία 33834

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΣΟΥΡΗΣ ΜΗΝΑΣ Γ. Ενοικ. Δομ. Αγ. Πελαγία 33915

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΣΟΥΡΗΣ ΜΗΝΑΣ Γ. Ενοικ. Δομ. Αγ. Πελαγία 34071

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΔΕΣΠ. Θ. Ξενοδοχ. Διακοφτί 33750

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΕΥΔΟΚ. Ε. Ενοικ. Δομ. Αβλ. Μονασ. 34069

ΠΕΤΣΑ ΕΛΕΝΗ Ι. Ξενοδ. "ΜΑΪΣΤΡΑΛΙ" Διακοφτί 33749

ΠΕΤΣΑ ΕΛΕΝΗ Ι. Ξενοδ. "ΜΑΪΣΤΡΑΛΙ" Διακοφτί 33911

ΠΙΣΣΗΣ ΓΕΩΡΓ. Ξενοδοχ. Χώρα 31070

ΠΙΣΣΗΣ ΒΑΣΙΛ. Α. Ξενοδοχ. Χώρα 31310

ΣΑΜΙΟΣ ΧΑΡ. Φ. Ενοικ. Δομ. Φριλιγκιανικά 34268

ΣΚΛΑΒΟΣ ΑΘΑΝ. Β. Ενοικ. Δομ. Μητάτα 33630

ΣΚΛΑΒΟΣ ΑΘΑΝ. Β. Ενοικ. Δομ. Μητάτα 33639

ΣΤΑΘΗΣ ΑΘΑΝ. Α. Παραδ. Ξεν. "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ" Μανιτοχωρι 31563

ΣΤΑΜΑΤΑΚΟΣ ΠΑΝ. Γ. Ενοικ. Δομ. Διακοφτί 33200

ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΣ ΠΕΤΡ. Α. Ενοικ. Δομ. Τραβασαριανικά 31748

ΤΣΟΛΑΚΟΣ ΠΑΝ. Α. Ενοικ. Δομ. Πιτσινιανικά 31198

ΦΑΤΣΕΑ ΣΤΑΜ. Κ. Ενοικ. Διαμ. Αιβαδι Ανω 31024

ΦΑΤΣΕΑ ΣΤΑΜ. Κ. Ενοικ. Διαμ. Τσικαλάρια 31976

ΦΑΤΣΕΑΣ Ι. ΑΕ Ξενοδ. Αποσπεριδες Αιβαδι Ανω 31656

ΦΑΤΣΕΑΣ ΙΩΑΝΝ ΑΕ Ξενοδοχ. Καρβας 31688

ΦΑΤΣΕΑΣ ΙΩΑΝΝ ΑΕ Ξενοδοχ. Καρβας 31925

ΦΑΤΣΕΑΣ ΙΩΑΝΝ Γ. Ενοικ. Δομ. Αιβαδι 31869

ΦΑΤΣΕΑΣ ΙΩΑΝΝ Γ. Ενοικ. Διαμ. "CASTELLO" Χώρα 31069

ΦΡΑΤΣΙΑ Ξενοδ. Φρατσία 31468

ΧΑΡΟΣ ΙΩΑΝ. Σ. Παραθεριστικά Σπίτια Χώρα 31318

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΕΣ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ.: 94.21.453, 0944 - 315552, ΦΑΞ: 93.01.100

Τηλ. Κυθήρων 31505

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ



ΣΤΑ ΑΛΟΙΖΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΡΟΤΟΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ

ΤΗΛ.: 0944 699652

Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

Πρώτη συνάντηση Πολιτιστικών Περιοδικών Ευρώπης

Την περασμένη Κυριακή έκλεισε τις πύλες της η Πρώτη Συνάντηση Πολιτιστικών Περιοδικών που πραγματοποιήθηκε στη Γένοβα της Ιταλίας από 8-13 Ιουνίου. Ήταν μια συνάντηση γνωριμίας των εκδοτών περιοδικών από τις 15 χώρες της Ενωμένης Ευρώπης και μια πρώτης τάξης ευκαιρία να ακουστούν γνώμες και απόψεις για την τύχη των περιοδικών που ασχολούνται με τα Γράμματα, τις Τέχνες, τη Φιλοσοφία και την Αισθητική. Από το βήμα της πρώτης αυτής ενδιαφέρουσας συνάντησης επιδόθηκαν πολλά και επισημάνθηκαν και- ρίες θέσεις τόσο για τη βιωσιμότητα όσο και για τη διακίνηση των πολιτιστικών περιοδικών στον ευρωπαϊκό χώρο.

Την Ελλάδα εκπροσώπησαν ο Γιάννης Κορίδης και ο Κώστας Σπανός, οι οποίοι τόνισαν στις εισηγήσεις τους την ανάγκη ενός οργάνου πανευρωπαϊκού, το οποίο θα συντονίζει και θα

προβάλλει, το έργο των πολιτιστικών περιοδικών. Έτσι ώστε αυτά να πλουτίζουν τις βιβλιοθήκες και τα ιδρύματα όλων των χωρών της Ε. Ε.

Στην εισήγησή του ο Γιάννης Κορίδης, με την ιδιότητα του προέδρου της Ένωσης Πολιτιστικών Περιοδικών Ελλάδας, σκιαγράφησε την ιστορία και την προσφορά των πολιτιστικών- λογοτεχνικών περιοδικών στην Ελλάδα, προκαλώντας το θαυμασμό και το ενδιαφέρον των συμμετεχόντων στην Μπιενάλε.

Αξίζει να αναφερθεί ότι τα ελληνικά περιοδικά που έδωσαν το παρόν στην ενδιαφέρουσα αυτή συνάντηση ήταν 22 στον αριθμό. Συνολικά συμμετείχαν 450 περιοδικά απ' όλες τις χώρες της Ενωμένης Ευρώπης, από τα οποία πολλά έχουν τίτλους ελληνικούς, όπως Γέννηση, Ασκληπιός, Παν- νασός, Κριτική, Φιλοσοφία, Ιστορία, κ.λ.π.

Η πρώτη αυτή, όπως αναφέρεται, «Biennale Europea Riviste Culturali» ξεκίνησε από μια ομάδα νέων ανθρώπων της Ιταλίας με πρωταγωνιστή τον Μαρτσέλο

Ντανοβάρο με σκοπό να γίνεται κάθε δύο χρόνια στη Γένοβα. Τις δαπάνες της Μπιενάνοβάρο, κάλυψαν το Υπουργείο Εξωτερικών της Ιταλίας, η περιφέρεια της Γένοβας, ο Δήμος Γένοβας και άλλοι κρατικοί και ιδιωτικοί φορείς. Στη διακήρυξη της ελληνικής αντιπροσωπείας, που κατατέθηκε γραπτή στο προεδρείο της Συνάντησης, μεταξύ άλλων αναφέρονται και τα εξής: «Οι εκδότες των ελληνικών πολιτιστικών περιοδικών επιθυμούν να έχουν συνεργασία με όλα τα αδελφά περιοδικά της Ενωμένης Ευρώπης. Καταδικάζουν κάθε αντιπνευματική ενέργεια, που αποσκοπεί στον παραμερισμό της γλώσσας, στην καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ζητούν την

προστασία των μνημείων και τη διατήρηση των ηθών και εθίμων κάθε λαού. Πρωτοστατούν με όλες τους τις δυνάμεις στην ίδρυση μιας Ενιαίας Ένωσης Πολιτιστικών Περιοδικών της Ενωμένης Ευρώ- πης».



(Στις φωτογραφίες το Ελληνικό Τμήμα του Περιπτέρου της Γένοβας, όπου εκτίθεται και η «Κυθηραϊκή Ιδέα»)

Τα έργα στα Τριφυλλιάνικα

Σε παλιότερο φύλλο της «Κυθηραϊκής Ιδέας» γράψαμε για τις δραστηριότητες των κατοίκων του χωριού Τριφυλλιάνικα και τις προσπάθειες που κάνουν εκείνοι που ζουν μόνιμα στο χωριό και στα Κύθηρα γενικά, και εκείνοι που μένουν μακριά του αλλά το πονούν και το νοιάζονται το ίδιο. Είτε γιατί εκεί έχουν τις ρίζες τους, η θαυμάζουν την αγνή ομορφιά του που ακόμα είναι σχεδόν παρθένα και αλώβητη από τις επιρροές του πολιτισμού, που τις περισσότερες φορές είναι αρνητικές για ένα τόπο. Άσχετο αν είναι αναγκαίες και δεν μπορεί να πορευτείς δίχως αυτές. Οι προσφορές όλων που συμπαραστάθηκαν σε αυτή την προσπάθεια των Τριφυλλιάνων βοήθησαν στο να γίνουν τα έργα που ξεκίνησαν με τις μικρές τους δυνάμεις πρώτα η οικογένεια του **Μαρίνου** και της **Κατίνας Τριφύλλης** και στη συνέχεια όλων των άλλων που ενίσχυσαν αυτή την προσπάθεια, ή με την προσωπική εργασία ή με την οικονομική εργασία. Θέλω να συμπληρώσω εδώ τα ονόματα των συγχωριανών και φίλων μας, μαζί με τις θερμές ευχαριστίες όλων εμάς που ζούμε σε αυτό το χωριό και απολαμβάνουμε τα αποτελέσματα αυτών των

ενεργειών. Για τον Άγιο Γιάννη, η κυρία **Χαρίκλεια Κοκκινέα** πρόσφερε **17.500** (100 δολάρια Αυστραλίας).

Για την Βρύση

1. Από φίλο του χωριού ανώνυμο **100.000 δρχ.**
2. Θόδωρος Ιωάννου Τριφύλλης Brisbane Αυστραλίας **17.000 δρχ.**
3. Παναγιώτης και Στέλλα Φάρου **29.000 δρχ.**
4. Σόνια Παναγιώτου Τριφύλλης **10.000 δρχ.**
5. Σάκης Μαρίνου Τριφύλλης **10.000 δρχ.**
6. Γιώργος Λευτέρης **20.000 δρχ.**
7. Τασία Πετροχειλίου **20.000 δρχ.**

Από τις προσφορές αυτές των χωριανών και φίλων μας περίσσεψαν περίπου 150.000 χιλ. δραχμές που θα τις αξιοποιήσουμε σε κάποιο άλλο έργο που θα χρειασθεί το χωριό μας. Μια ιδέα των κατοίκων είναι να πάει το νερό στο νεκροταφείο, για την καλύτερη συντήρηση του χώρου και την ευκολία των ανθρώπων που το επισκέπτονται. Πιστεύω είναι μια πολύ καλή σκέψη και εύχομαι να μην αργήσει να γίνει πράξη. Οι ανάγκες μας δεν τελειώνουν φτάνει να υπάρχουν ευγενείς χειρονομίες που θα μας βοηθούν να τις καλύπτουμε. Ακόμα από τα χρήματα αυτά μερικά χρησιμοποιήθηκαν για τον τοίχο που έγινε στην εμπορική του Χωριού. Την πέτρα για τον τοίχο μας την δώρισε ο **Ιωάννης Πρωτοψάλτης** (Μάκρας). Η βρύση μας άρχισε πάλι να τρέχει, αυτό ήταν θείο δώρο που δεν περίμενα να το δω φέτος.

Η συγκίνησή μου δεν περιγράφεται που άκουσα τον θόρυβο του πολυπόθητου νερού στο λαγκάδι μας. Όπως ξανάγραφα είχε σταματήσει για πολλά χρόνια και αυτό μας δημιουργούσε κατάθλιψη όταν κατεβαίναμε στη ρεματιά, σε μας τους μεγαλύτερους περισσότερο

που ήταν δεμένη αυτή η βρύση με τα παιδικά μας χρόνια και τις αναμνήσεις μας. Και αυτό είναι αποτέλεσμα των έργων που ξεκίνησαν οι χωριανοί στις πηγές και τον καθαρισμό τους. Το νερό βρήκε πάλι το δρόμο του και μας προσφέρει την δροσιά του ξανά. Η περιοχική γύρα από την βρύση καθάρισε και περιμένει τον επισκέπτη να χαρεί την πρασινάδα και την γαλήνη του μικρού μας δρυμού.

Θέλω να ευχαριστήσω εγώ προσωπικά τον **Μαρίνο** και την **Κατίνα Τριφύλλη** και τα παιδιά τους γιατί εκείνοι ξεκίνησαν αυτήν προσπάθεια και με τη δική τους φροντίδα είχαμε αυτά τα ευχάριστα αποτελέσματα στα έργα μας. Όλων η προσφορά είναι το ίδιο σημαντική, τα χρήματα όμως μόνα τους δεν μπορούν να κάνουν τίποτα αν δεν υπάρχει κάποιος που θα τα χρησιμοποιήσει σωστά και θα κουμαντάρει τις ενέργειες για την επιτυχία τους. Εύχομαι το φετινό καλοκαίρι να επισκεφτείτε το χωριό μας και να διαπιστώσετε και μόνοι σας πως η αγάπη και το ενδιαφέρον μας μαζί με την προσφορά σας δεν πήγα χαμένα.

Λίτσα Καβάκου Στρατηγού

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ

INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ

ZEPBOY

Εξυπηρετεί με ευλάβη

Εμπορικό Κέντρο "IONIA CENTER"

Λεωφ. Ηρακλείου 269

Τηλ.: 2714360

Φαξ: 2792847

KYRANIS

RENT A CAR

Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων

Γεώργ. Φατσέας

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 801 00

ΤΗΛ. 0735-31883, 31882, 31050

GEORGE FATSEAS email: pan-gian@mail.otcnet.gr

KIN. 0944-473413

TOP PORFYRA

RENT A CAR

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

IATA και CHARTER

ANEK LINES

MINOAN LINES

SUPERFAST FERRIES

HML

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου - Ζούκχερερ

ΤΗΛ.: (0735) 31888/9, 31362, 0944-596356

Φαξ: (0735) 31888, 0944-596356

ON LINE ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΔΙΚΤΙΟΥ

GALILEO HELLAS

Τώρα στα Κύθηρα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπανιέρες

Πλακάκια μπάνιου

Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων

παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)

Πλακάκια ειδικά

υψηλής καταπόνησης

Κόπτο

Μπαταρίες

Νεροχύτες, πολυκουζινάκια

Αξεσουάρ μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου

Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά

Υδραυλικά

Σώματα καλοριφέρ

Λέβητες - καυστήρες

Κυκλοφορητές

Χαλκοσωλήνες

Μονοσωλήνιο

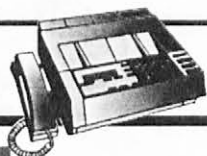
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες

Ηλιακά

Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

(0735) 33367 & 4185375



Ειδήσεις



Επιστολές στην «Κ. Ι.»

ΝΑ Η ΕΥΚΑΙΡΙΑ !!!

Αγαπητοί μου συμπατριώτες επιτέλους ήλθε η ευκαιρία να λύσουμε το από πολλά χρόνια υπάρχον πρόβλημα μας, το της συγκοινωνίας.

2. Η 23η Ιουνίου 1999 θα μείνει εις την ΙΣΤΟΡΙΑΝ, ως η ημέρα της ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ που αγαπούν το νησί τους. Ηλθε η στιγμή να δείξουμε αν πραγματικά θέλουμε την ανάπτυξη του όμορφου νησιού μας (ΚΥΘΗΡΑ-ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ).

3. Για να μη σας κουράζω λοιπόν με πολλά λόγια σας προτρέπω να εγγραφείτε από 30 Ιουνίου έως 14 Ιουλίου 1999 εις οποιοδήποτε κατάστημα των τραπεζών ΕΘΝΙΚΗΣ-ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ-ΠΕΙΡΑΙΩΣ (κύριος ανάδοχος) δια την απόκτηση μετοχών της Νεοϊδρυθείσας Ανωνύμου Ναυτιλιακής Εταιρείας Νότου (ΑΝΕΝ) δια την λήψιν Μετοχών (1.000 δρχ. έκαστη).

4. Εμπρός λοιπόν, δώστε όχι από το «περίσπωμα» σας, αλλά από το «ΥΣΤΕΡΗΜΑ» σας δια την αγοράν μετοχών της ΑΝΕΝ, να αποκτήσουμε επιτέλους ένα καινούργιο πλοίο ταχύτητος 20-25 κόμβων που θα είναι το «ΚΑΜΑΡΙ ΜΑΣ» δώστε για την «Μυρτιδιώτισσα» μας (είναι το το νέο Ο/Γ που θα ενώσει ΚΑΛΑΜΑΤΑ-ΓΥΘΕΙΟ-ΚΥΘΗΡΑ-ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ-ΚΙΣΣΑΜΟΣ-ΚΑΣΤΕΛΙ).

5. Γνωρίζετε πολύ καλά ότι δεν μου αρέσει η «δημοσιότητα» ή η «προβολή», όμως για να μην πει κανείς: «ΩΡΑΙΑ ΜΑΣ ΤΑ ΛΕΣ Κ. ΣΤΑΘΗ, ΕΣΥ ΠΟΙΕΣ ΜΕΤΟΧΕΣ ΠΗΡΕΣ;». Σου λέγω λοιπόν η κινητή μου περιουσία ανέρχεται σε 2.000.000 δρχ. δεσμευμένες εις το ΤΑΧ / ΤΑΜ μέχρι 9/9/1999. Διακόπτω το Δεσμεύειν και τα Διαθέτω (Παρά την οικογ. αντιδράσεις) δια την αγορά 2000 μετοχών. Αυτό δε το κάνω, δια να κεντρίσω το «φιλότιμο». Πρέπει, στην ΝΕΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑ, οι Κυθήριοι και οι Αντικυθηριοί να έχουμε την «πλειοψηφίαν» (ΤΟ ΠΑΝΩ ΧΕΡΙ).

6. Δεν με ενδιαφέρει η «Επένδυσις» Διαθέτω τα χρήματα δια το καλό του νησιού, που με μεγάλη χαρά βλέπω ότι η από 25 ετών, σχεδόν η ευχή μου έλαβε επι τέλους «ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΟΣΤΑ» (Φύλλον της κ. δ. και της εσπ. 1974).

7. Εγγύηση της ΑΝΕΝ είναι ο πρόεδρος αυτής Μητροπολίτης Κισσάμου κ.κ. Ειρηναίος (είναι και της ΑΝΕΚ) και όλη η επιτυχημένη ΑΝΕΚ που ξεκίνησε το 1967 με 1 πλοίο και πολλές διευκολύνσεις και τώρα έχει πάνω από 10. Είναι επίσης ευχάριστο ότι εις το Δ. Σ. της ΑΝΕΝ είναι οι Κυθήριοι ΕΜ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (Πρώην έπαρχος) και Ι. ΞΗΝΤΑΡΑΚΟΣ- Εφοπλιστής ΕΜΠΡΟΣ ΛΟΙΠΟΝ, ΝΑ Η ΕΥΚΑΙΡΙΑ.

Δημήτριος Στάθης

Ο Ανταποκριτής μας στο Sydney

Πληροφορούμε τους αναγνώστες μας στο Sydney ότι μπορούν να επικοινωνούν με τον ανταποκριτή μας εκεί κ. Μηνά Ραΐση για οποιοδήποτε θέμα ταμειακής τακτοποίησης είτε στο τηλέφωνο 97554886 είτε στο Mobile 0419205457.

Ο Αντώνης Γερόσταθος

ενθουσίασε με κυθηραϊκούς χορούς του Δημήτρη Μητρόπουλου στον «Παρνασσό»

Την 1η Ιουνίου δόθηκε στον «Παρνασσό» ένα ρεσιτάλ του πιανίστα Αντώνη Γερόσταθου που οργανώθηκε από τον Ελληνογαλλικό Σύνδεσμο. Στο συγκεκριμένο αυτό ρεσιτάλ ο πιανίστας ενθουσίασε το κοινό όταν τελειώνοντας παρουσίασε με μια ρυθμική ερμηνεία τέσσερις κυθηραϊκούς χορούς του Δημήτρη Μητρόπουλου.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ ΤΥΡΙ (ΚΕΦΑΛΟΤΥΡΙ)

ΜΗΤΑΤΟ

ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ -
ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ

Μητάτα - Κυθήρων

Τηλ. : 0735- 33614-33010

Η ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΑΥΤΗ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΙΔΕΑΣ

Γ Ρ Α Μ Μ Η :

ΚΙΣΑΜΟΣ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ

Μία νέα δύναμη
γεννιέται!

✓ Τώρα μπορείς και εσύ να κάνεις κάτι για τον τόπο σου.

✓ Μπορείς να συμβάλεις στην ταχύτερη τουριστική και γενικότερη οικονομική ανάπτυξη του.

✓ Γίνε και εσύ μέτοχος στην ΑΝΕΝ LINES.

✓ Πάρε μέρος στη δημόσια εγγραφή του Ιδρυτικού Μετοχικού Κεφαλαίου της νέας Ναυτιλιακής εταιρίας (ΑΝΕΝ).

ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ: 30/6 - 14/7/99

ANEN LINES

ΑΝΩΝΥΜΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΝΟΤΟΥ Α.Ε.

Νικ. Πλαστήρα & Αποκορώνου - Χανιά Τηλ. (0821) 27600 - 610

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ

ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
Πτυχιούχος Ανωτάτης Εμπορικής

πρώην Οικονομικός Έφορος
μέλος Οικονομικού Επιμελητηρίου Ελλάδας

ΣΥΝΤΑΞΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΔΗΛΩΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, Φ.Π.Α. κ.λ.π.



Οδός: Χαρίτων 18, Καλαμάκι Αλίου

Τηλέφωνο: 99.50.572

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 31754



ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Πωλούνται παξιμάδια στου «Βασιλόπουλου»

Πρατήριο Κων/πόλεως & επίσης στην Κυθηραϊκή
Λέσχη Πειραιά Ναυαρίνου 7 Κατάστημα Ξηρών
καρπών Μαυρομάτη Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ.: 4171592 - 4132183

Παξιμάδι με λάδι Τσιγανότικο, κουραμπιέδες,
άρτοι, αρτάκια με μεσα Δεχόμεστε παραγγελίες
(όλα με Τσιγανότικα υλικά)

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Καφέ Ουζερί Πίτσα

Η ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ

ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ

Καρβουνάδες ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31754

Ανοικτό όλο
το χρόνο

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ

Γεν. Αντιπροσωπός στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινούπολεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127846 κιν.: 0944 572030

Αθήνα: Οικία: 2930450

Κύθηρα: (0735) 31095, 31002, 31420

Ώρες εργασίας: 8-15, Σάββατο: 8-12:30



ΕΙΔΗΣΕΙΣ



Ατύχημα στην Αγία Ελέσα.

Ατύχημα σημειώθηκε πριν λίγες μέρες στον συμπατριώτη μας (Σπυρολούκα) Κουρβαλά ο οποίος άσπριζε την εκκλησία της Αγίας Ελέσας και παραπάτησε και έπεσε και χτύπησε. Αμέσως απεστάλη ένα ελικόπτερο στο νησί, το οποίο παρέλαβε τον τραυματία.



Σπήλαιο Αγίας Σοφίας

Αφιέρωμα στο Σπήλαιο Αγίας Σοφίας Μυλοποτάμου έκανε η εφημερίδα «Απογευματινή» τις 20/6/1999 σε γενικότερο αφιέρωμα για τα σπήλαια της Ελλάδος. Ήταν μια πολύ καλή διαφήμιση του ιστορικού αυτού και με μεγάλη σπουδαιότητα σπηλαίου.

Κυθηραϊκή Ιδέα: "Μία Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια"

Το Καψάλι και η Πρασινάδα του.

Ένα ωραίο πνεύμονα πρασίνου αποτελεί η όμορφη πλαγιά του Καψαλιού με τα πεύκα της. Είναι ανάγκη αυτός ο πνεύμονας



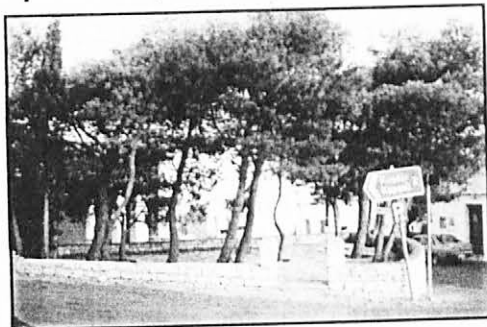
να διατηρηθεί και να προσεχθεί από τυχόν πυρκαγιές. Ας διατηρήσουμε ότι όμορφο φτιάχτηκε με μεγάλο μόχθο από τις προηγούμενες γενιές.

Ανακοίνωση Επαρχείου

Στα πλαίσια της διατήρησης της τράπεζας αίματος Κυθήρων που έχει δημιουργηθεί στο ΤΖΑΝΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ, σας πληροφορούμε ότι θα πραγματοποιηθεί εθελοντική αιμοδοσία στις 21 και 22 Αυγούστου 1999. Στις 21 Αυγούστου στην χώρα Κυθήρων και στις 22 Αυγούστου στον Ποταμό. Παράλληλα θέλουμε να τονίσουμε την σημαντικότητα της ύπαρξης της τράπεζας αίματος, γιατί ως τώρα έχουν διευκολυνθεί πάνω από 60

περιπτώσεις εγχειρήσεων ή μεταγγίσεων συμπατριωτών μας. Το Επαρχείο παράλληλα με τον υπό ίδρυση σύλλογο αιμοδοτών Κυθήρων - Αντικυθήρων προσπαθούν για ό,τι καλύτερο ώστε η εθελοντική αιμοδοσία που πραγματοποιείται στα Κύθηρα να επαναλαμβάνεται και τον Μάρτιο ώστε να αυξηθεί η δυνατότητα κάλυψης των αναγκών των συμπολιτών μας. Ελπίζουμε στην συμπαράστασή σας.

Το παρκάκι στην Είσοδο της πρωτεύουσας.



Ολοκληρώθηκε πριν λίγες μέρες το μικρό παρκάκι στην είσοδο της πρωτεύουσας. Το έργο έγινε από τον Δήμο Κυθήρων.

Η φωτογραφία του Μήνα

Στη φωτογραφία του Μήνα εμφανίζεται ένας Συμπατριώτης μας ειδικός τεχνίτης, ίσως ο



τελευταίος μεγάλος τεχνίτης και κατασκευαστής σαμαριών στο νησί μας. Είναι ο αγαπητός Παναγιώτης Φραγκίσκου Φατσέας από τα Κλαράδικα. Στη δεύτερη φωτογραφία, τα σαμάρια έχουν τοποθετηθεί και είναι έτοιμα να για χρήση.

Μια ακόμη μεγάλη τέχνη γεμάτη γούστο και μεράκι, κάτι που δεν μπορούσε να κάνει ο καθένας. Ένας μεγάλος κατασκευαστής μιας απαραίτητης σειράς δημιουργημάτων και βασική μονάδα υποστήριξης των μέσων παραγωγής της προηγούμενης γενιάς.



Το καμπαναριό του Εσταυρωμένου.



Ολοκληρώθηκε η αποπεράτωση του καμπαναριού του ιερού Ναού Εσταυρωμένου Χώρας.

Κυκλοφόρησε το KYTHERA (SUMMER EDITION 1999)

Κυκλοφόρησε και φέτος η καλοκαιρινή έκδοση (summer edition 1999) που για έβδομη συνεχή χρονιά εκδίδει η αγαπητή Μεταξία (Σία) Πούλιν.



Είναι μια εφημερίδα με Κυθηραϊκά άρθρα με πρωτότυπο φωτογραφικό υλικό, με τις απαραίτητες φυσικά διαφημίσεις ώστε να καλυφθεί το υψηλό κόστος, αλλά αυτό δεν την μειώνει στο γεγονός ότι συνεχίζει μια προσπάθεια που άρχισε και την συγχαιρούμε για αυτό.

Προκήρυξη θέσεως στο Νοσοκομείο Κυθήρων

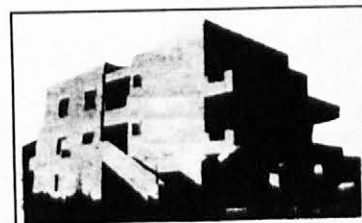
Το Νοσοκομείο Κυθήρων - κέντρο Υγείας Κυθήρων προκηρύσσει μια θέση κλάδου γιατρών ΕΣΥ επί θετιά ως διευθυντή Μαιευτικής - γυναικολογίας.

Υποβολή δικαιολογητικών : Στο τμήμα προσωπικού του νοσοκομείου τηλ. 0735/33203 και 33325.

Α' Αναπτυξιακό Συνέδριο Πειραιά (Συμμετείχε και ο Δήμαρχος Κυθήρων)

Αναπτυξιακό Συνέδριο για την περιοχή του Πειραιά διοργάνωσε πριν λίγες μέρες ο Δήμος Κορυδαλλού. Στο συνέδριο αυτό που εξετάστηκαν τα σημαντικότερα προβλήματα που απασχολούν την ευρύτερη περιφέρεια του Πειραιά συμμετείχε και ο Δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτέμις Καλλίγερος, ενώ επίσης ενεργό συμμετοχή είχε ο υπέρ Νομάρχης Πειραιώς-Αθηνών κ. Κατριβάνος και η Νομάρχης Πειραιά κ. Τζανάκη.

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα και Studios πλήρως εξοπλισμένα



ΙΩΑΝΝΑ

ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ

Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811185 - 3450166
0735-33252 (Κυθήρων)

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα..... Τηλ.: 9513144-9581913
Κύθηρα:..... Τηλ.: (0735) 33569
Εργασία Επιμελημένη

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ
• ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
• ΒΟΥΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΣ
• ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ - ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ
• ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΕΠΡΑΣ
ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ.: 31770



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

• ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
• ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
• ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ
Γερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268



Συντάξεις αποδήμων Νεώτερες εξελίξεις

Σοβαρές και άμεσες εξελίξεις αναμένονται εντός των ημερών στο θέμα των συντάξεων των αποδήμων μας. Ήδη, όπως φαίνεται πριν λίγες μέρες στο πλαίσιο του ετήσιου συνεδρίου του Ελληνικού Εθνικού Συμβουλίου στην Καμπέρα αποφασίστηκε το θέμα και έγιναν αμέσως οι σχετικές επαφές με κυβερνητικούς παράγοντες. Στο θέμα της μεταφοράς των συντάξεων στην Ελλάδα η Αυστραλιανή Κυβέρνηση φέρεται να προωθεί τη λύση του συντελεστή των 25 ετών για συμπάροικους οι οποίοι θα επιστρέψουν για μόνιμη εγκατάσταση στην Ελλάδα όταν φθάσει ο καιρός της συνταξιοδότησης τους στην Ελλάδα. Ενώ για αυτούς που ήδη έχουν εγκατασταθεί στην Ελλάδα θα υπάρχει ο συντελεστής των 49 ετών και η μειωμένη σύνταξη.

Αυτά μας πληροφορεί ο ανταποκριτής μας από το Sydney επί θεμάτων των συντάξεων των αποδήμων κ. Γιάννης Σοφίος ο οποίος όπως είναι γνωστό αγωνίζεται για αυτά τα θέματα μια ολόκληρη ζωή.

Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων επιτελεί σπουδαίο έργο

Σπουδαίο έργο φαίνεται πως επιτελεί η κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων με τα προγράμματα προβολών της στο νησί μας. Μάλιστα στο πρόγραμμα της έχει εντάξει και το Γηροκομείο μας. Στις 21/6 πρόβαλαν στους τροφίμους του Γηροκομείου μας μια αξιόλογη ταινία, ενώ ανάλογες προβολές έγιναν για τη μαθητώς νεολαία του Γυμνασίου και του Λυκείου στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο.

Θα πρέπει να τονιστεί πως η Λέσχη θα συνεχίσει το πολύπλευρο πολιτιστικό της έργο και κατά την διάρκεια του καλοκαιριού. Συγχαίρουμε τα δραστήρια μέλη της.

Συγχαρητήρια στο Δήμαρχο από τους αποδήμους μας

Πολλοί συμπατριώτες μας της Αυστραλίας επικοινωνούν με τα γραφεία της «Κ.Ι.» μας παρακαλούν να διαβιβάσουμε τα συγχαρητήρια τους για την πρόσφατη πρω-

τοβουλία του νέου Δημάρχου - όπως μας λένε- να δημιουργήσει γραφείο για την διευκόλυνση και την πληροφόρηση των αποδήμων μας στο νησί

Τα 20 χρόνια της «Κ.Ι.»

Στο τέλος της χρονιάς η εφημερίδα «Κυθηραϊκή Ιδέα» συμπληρώνει τα 20 πρώτα χρόνια της ζωής της. Με αφορμή αυτή την επέτειο προετοιμάζει μία επετειακή εκδήλωση, η οποία πρόκειται να λάβει ευρύτερο χαρακτήρα εκδηλώσεων.

Σχετικά η Διεύθυνση της «Κ.Ι.» θα ενημερώσει τους συνδρομητές Κυθηρίους και φιλοκυθηρίους στα επόμενα φύλλα της.

**Προσοχή
στις φωτιές αυτή την εποχή.
Ας διαφυλάξουμε το νησί μας
και να το παραδώσουμε καταπράσινο
στις επόμενες γενιές.**

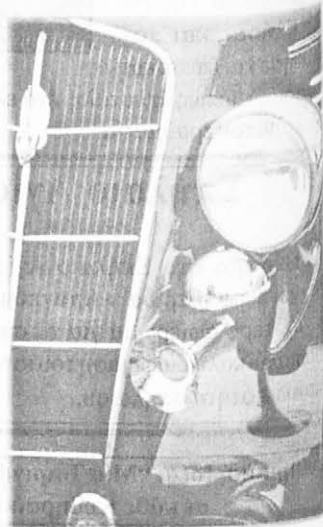
Εξαντλείται η υπομονή του Μητροπολίτη στο θέμα Οσίου Θεοδώρου

Η υπομονή έχει εξαντληθεί αλλά και οι προθεσμίες που έχει θέσει ο μητροπολίτης Κυθήρων κ. Κύριλλος στον αρχιμανδρίτη του ιερού προσκυνηματος Οσίου Θεοδώρου έχουν λήξει. Έφθασε πλέον η εποχή των ριζικών λύσεων που δεν επιδέχονται ούτε αναβολή, ούτε αμφισβήτηση και ο κυθηραϊκός λαός είναι στο πλευρό του Μητροπολίτη του για να προχωρήσει και να ξεκαθαρίσει το θέμα.

**ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΥΡΤΙΑ
ΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ΤΗ ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΚΑΙ
ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1999
ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΙ ΤΗΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΣΤΡΙΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥΔΑΚΗΣ
ΛΥΡΑ- ΤΡΑΓΟΥΔΙ
ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΡΜΠΑΔΑΚΗΣ
ΛΑΟΥΤΟ- ΤΡΑΓΟΥΔΙ
ΕΠΙΣΗΣ Η ΤΟΠΙΚΗ ΜΑΣ
ΟΡΧΗΣΤΡΑ.**

Ματαιώθηκε το Ράλλυ Αντίκα στα Κύθηρα για λόγους συγκοινωνιακούς

Όπως πληροφορηθήκαμε, πριν λίγες μέρες, ματαιώθηκε η πραγματοποίηση του Ράλλυ αυτοκινήτου Αντίκα που επρόκειτο να πραγματοποιηθεί στο τέλος Ιουνίου. Για το Ράλλυ αυτό είχε γράψει σχετικά η «Κ.Ι.» και είχε γίνει και σχετική παρουσίαση του γεγονότος. Ένα γεγονός που θα έδινε μεγάλη κίνηση στο νησί μας, σε έναν δύσκολο για τουριστική περίοδο μήνα. Η ματαιώση, οφείλεται όπως λέγεται σε λόγους συγκοινωνιακούς αφού δεν υπήρχε τρόπος να μεταφερθούν στο νησί μας τα αυτοκίνητα. Με δελτίο τύπου που μας απέστειλε ο Σύλλογος Ιδιοκτητών Σπορ Αυτοκινήτων μας πληροφορεί ότι το Ράλλυ πραγματοποιήθηκε στη Μήλο. Ενώ στο δελτίο αυτό γίνεται μνεία του γνωστού τραγουδιού:



«Τα Κύθηρα Ποτέ δεν θα τα δούμε,
το χάσαμε το πλοίο της γραμμής...» !!!

Αυτά. Εμείςχωρίς σχόλια.

Εορτή Αγίας Ελέσας στο Kogarah και μνημόσυνο για τους Κυθηρίους αποθανόντες στην Αυστραλία.

Μεγάλη γιορταστική εκδήλωση πρόκειται να γίνει στον ιερό Ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στο Kogarah, με την ευκαιρία της εορτής της Αγίας Ελέσας. Έτσι, στις 31/7 θα τελεστεί εσπερινός παρουσία του επισκόπου Σεραφείμ, ενώ ανήμερα 1/8 θα τελεστεί λειτουργία και στη συνέχεια θα ακολουθήσει μνημόσυνο για τους αποθανόντες Κυθηρίους στην Αυστραλία. Οι εκδηλώσεις αυτές προγραμματίζονται από τα μέλη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, του Sydney.

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
MARIA K. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΑΞΕΣΟΥΡ ΜΠΑΝΙΟΥ
MARIA ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΤΗΛ. 31263
Λειβάδι - Κύθηρα
Κιν.: 0944-466827

AMOROSO CLUB-CAFE
"Εκκινήστε, συνεχίστε, ιερακινήστε!"

Λειτουργεί
-Καφετέρια
-Μπαρ
Λογοθετιάνικα - Κύθηρα
Logothetianika - Kythera Τηλ: (0735) 33247
Συνεχίζει το ξενύχτι σας....

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS
*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9594509

HOTEL TRITON
ΙΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΤΡΙΤΩΝ
Σας καλωσορίζει στον Πειραιά. Είναι σαν το σπίτι σας ζεστό και φιλικό, αμέσως μόλις κατεβείτε από το καράβι.

Δίπλα στο λιμάνι, δίπλα στον ηλεκτρικό σταθμό, στην καρδιά του Πειραιά και την αγορά με όλες τις ανέσεις, κεντρική θέρμανση, ατομικές τηλεοράσεις στα δωμάτια και πολύ καλές τιμές.

Γίνετε Πελάτες ΜΑΣ

HOTEL TRITON
Τσαμαδού 8 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4173457-8
fax: (01) 4177888

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ παιδικών
La maison du bebe
LA CIGOGNE
Φίλωνος 43
ΒΕΒΕ-ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ
ΠΑΙΔΙΚΑ-ΕΦΗΒΙΚΑ
ΠΡΟΙΚΑ ΜΩΡΟΥ
ΠΑΠΟΥΣΙΑ
Η 20ετή πείρα μας
εγγύηση στην
ποιότητα και
εμφάνιση
Collection
Φθινόπωρο-Χειμώνας
Καλύμπα & Φθινόπωρο

Το στολίδι του Πειραιά
Φίλωνος 43
LA CIGOGNE
La maison du bebe
bebe βαπτιστικά
παιδικά εφηβικά
προϊκα μωρού
παπούτσια
Κομπλέ Βαπτισίας
ΤΩΡΑ 80.000-100.000-120.000
Αθήνα: 1ο Πατησίων 296
2ο Στουρνάρα 20
Πειραιάς: Φίλωνος 43 Τηλ.: 4178337

30%